

P R E D I K A

od

JEDINSTVA Ū KĚRSTJĀNSTVU S V E R H U

Evan. Joan. Pog. 17. red. 20. 21.

recfena

ū Cefaro. Kral. Pridvorskoj Capelli,
Na fvecfanom Posvechienju Viſoko - Poshtovanoga Biskupa
Fogarashkoga,

GABRIELA GERGURA MAJORA OD SZARVADA,

REDA SVETOGA BASILIE,

pria ū Istocfnima Jezicih Cefarskog - Kraljevskog

Knjig' ſŭditelja,

Prid Nje Cefarsko - Kraljevskim i Apoſtolskim

Velicſānſtvom,

CESARICE, KRALJICE,
i Poglavite Goſpode;

4. dan Miſeca Svibnja 1773.

ū koi Cĕrkva Iſtočna po Starom Kalendaru ūſpomenu ſve-
toga Mučfenika Gjurĝja obſluxavaſhe.

pō

ANTUNU RUSCHITZKI

Popu iz Dŭhovniſke kuchie nĵiove Viſoko - Princ. Emin. Vich-
nika ſchvanderianskog Dobročſnſtva kod cĕrkve S. Petra Na-
dārniku i Decanu, i ū Arcibiskupovoj Dŭhovnikah kuchi ſvetog
ſkladnogovorenja ūčitelju.

Iz Nimacškoga na Illiricki Jezik prevedena

pō

Adamu Thadi Blagoevichiu od Valpova,
Cefarsko - Kraljevskih Dvorskih Deputatih Illiricke i Sanitaeta
Zafada Piſcu i Cancelliſti.

ū B e c ſ u

SHTAMPANA KOD JOSIPA KURZBŮKA CESARSKO - KRALJEVSKOG' ILLIRICKOG' I
Iſtočnog' ſhtampara i Knjig' - Tĕrxca.

П Р Ъ Д И К А
ѢДИНОТВА У КРѢСТИНОТѢ У
С В Р Х Ъ

Еванг. Іоан. Глав. 17. редъ 20. 21.

Речена

у Цесаро - Крал. Придворской Капелли,
На свѣтаномъ Посвещенію Высокопоштованаго Епископа

Фогарашкога,

ГАБРИЛА ГРИГОРІА МАІСОРА ШОАГВАДА
Редя свѣтого Касіяна,

Пріа у Нѣточнима Бзыщихъ Цесарскога Кралѣвскога
Книга Судителя,

Придъ Нѣ Цесарско - Кралѣвскимъ и Апостолскимъ
Величанствомъ,

ЦЕСАРИЦЕ, КРАЛНЦЕ,
и ПОГЛАВНІЕ ГОСПОДІ,

4. данъ Мисеца Сивена 1773.

У Ком Цирква Нѣточна по старомъ Календарѣ упомену свѣтого Мученика
Георгіа обслажываше.

По

АНТУНУ РУШНЦКИ

Попу изъ двобниче Куте нѣшке високо Принц. Смин. Биѣчника Швандеріанско
Доброчинства кодъ Церкви С: Петра Надарникъ и Декану, и у Арциеіскуповом
Двобникахъ Кути свѣтого скаалноговорена учитеау.

Изъ Нмачкога на Іллирички езикъ Преведена

По

Адаму Фадн Благовикѣ одъ Балпова,

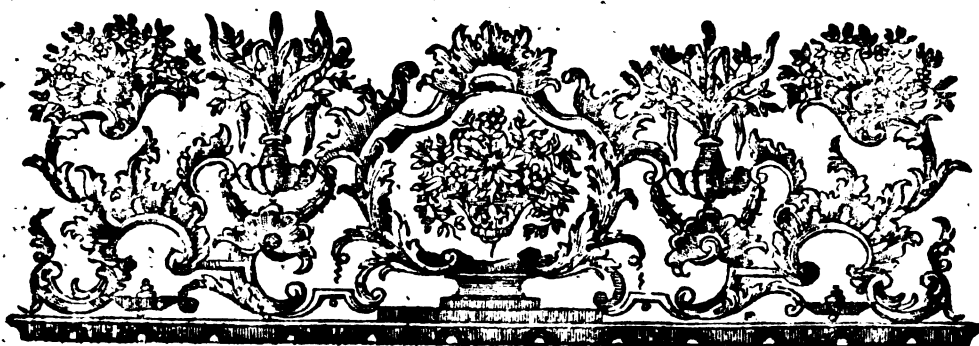
Цесарско - Кралѣвскихъ Дворскихъ Депутаціяхъ Іллиричке и Санитета засада Писцѣ
и Канцелясти.



У К В Ч У,

Штампана Кодъ Іосипа Курцбика Цесарско - Кралѣвскога Іллиричкога и Нѣточнаго штампана -
ра и Книга - Трѣца.





*Otcse! -- Molim za one, koi u mene vjerovali budu, dabi svi jedno bili, kakonosi ti otcse u meni, a ja u tebi. Joan. Cap. 17. Ver. 20. 21. *)*

СѢЧЕ! -- Молимъ заше кой оумне не вѣрѡвали бѣахъ, даки сѣи бѣахъ нѡ бѣахъ, каконоси ти оуе ѹмени, аа ѹтеби. Іѡ. г. 31. рѣд. 20, 21. *)



Nishtase takvog lasnoganuchiega napervo donefti moxe, kaò ova goruchia Molitva, koju nash prisveti odkupitelj jurve na veceri pred svojom pritèshkom mukom, i framot-



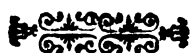
НѢШТАСЕ ТАКВОГЪ ЛАСНѢ ГАНУЧЕГА НАПЕРВѢ ДОНЕСТИ МОЖЕ, КАКО ОВА ГОРУЧА МОЛИТВА, КОЮ НАШЪ ПРѢТНѢ КЪПНІТЕЛЬ НЮРВЕ НА ВЕЧЕРНІ ПРѢДЪ СВОЮМЪ ПРѢТНѢШКОМЪ МЪКОМЪ, И СРАМОТНО СМЕР-

А 3

nom

(*) Rogo -- pro eis, qui credituri sunt in me; ut omnes unum sint, sicut tu. Pater in me, & et ego in te. Joan. C. 17. V. 20. 21.

[illegible]

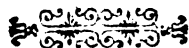


znade naj bolje, shtochiese iste Nochi, shtò dojduchiega Dne-va sh' njime dogoditi; Ali, ô kripost velika i Ljubav, brez podobe! sa' sviem tiem, samo-ga sebe (da tako reknemo) za-boravljen; s' cšim on svoje mis-li zabavlja? svojimi Priateljima, svojimi ucšenicima, s' nami istima. Za nás uzdishe, za nás mo-li: *Otcše molim za one, koi u mene verovali budu.*

I shtò zadêrxuje goruchia Molitva ova? xelili on svoje ucšenike od xálosti, i svoju cêrkvu od progonstva oslo-boditi? Nè, jer iz onih istih macšáh, Têrvenja - Kollom, Veshaláh i Kêrvavi - Prikaza-lishtáh, koja kêrvoloci protiva

затѣ. свà вѣнна ииѣ стà-новѣто зна, вѣнѣ знаде наиколѣ, цю тѣе ииѣ, но тѣ, что доидаѣ тѣга днѣва снѣиме догодитѣ; Дѣн, ѡ крпостѣ бѣанка налюбавѣ, брѣзь подо-бе! са' овнѣмѣ тѣмѣ, са-мога сѣбе (да тако реknемо) забораблѣнѣ; иѣ чѣмѣ вѣнѣ вое мѣслѣ забавлѣ; своѣмѣ приѣтелима, своѣмѣ учѣни-цѣма, снѣми ииѣтѣма. За наѣ ѣздѣше, за наѣ молѣ: оѣе молѣмѣ за ѣне кои оѣмѣне вѣрбавѣи бѣдѣ.

И што задържѣ горѣта молѣтва ова; жалѣи онѣ своѣ оѣченике ѡд жалѣости и своѣ цѣквѣ ѡ прогонѣтва ѡслободитѣ; нѣ, ѣрѣ из онѣхѣ ииѣтѣхѣ мѣтахѣ тѣрвѣнаколѣмѣ, бѣшалѣхѣ и Кѣрвѣи-Приказѣищахѣ,
нѣо



njoj uzdignuti budu, onachie febe ú svojoj vitèxkoj slavi uzvísiti; i prolivena kèrv mucfenikáh ochie njoj biti plodno simè, iz koga njoj novi sinovi ú mlogovèrftnomu broju podiglise budu (*) xelili on nepriatelje, xelili smutnje iz svojega kraljeftva na zemlji za vazda izkoreniti? Nè, jer *potribaje da smutnje budu. Gospodine!* tifi ovo prorokovao, (**) i jedan izmed tvojih Apostoláh namije ùzrok pokazao, zashto ú cèrkvi smutnje uftati budu: *One moraju ocsite biti, dabise i vierni ocsitovati mogli.* (***) shto dakle odkupitelj xeli, i zashto on tako moli?

КОМ КРВОЛОЦИ ПРОТІВА НОН ОУЗДИГНУТИ БУДА, ОНАКЕ ІЕБЕ У ІВОИШІ БІТЕШКОМ СААВН ОУЗВИШИТИ; І ПРОЛІВЕНА КРВЬ МЧЕНИКА ХОКЕ НОН БІТИ ПЛОДНО СІМЕ, ІНКОГА ІШІ НОВИ ІНОВИ, УМЛОГОВЕРНОМУ БРОЮ ПОДИГАНІЕ БУДА. (*) ЖЕЛІЛИ ОНІ НЕПРИЯТЕЛІ, ЖЕЛІЛИ СМУТНІЕ ІЗЪ ІВІГА КРАЛІВСТВА НА ЗЕМЛІ ЗА ВІЗДА ІЗКОРНИТИ; НІ, ЄР ПОТРЕБАЕ ДА СМУТНІЕ БУДА. І ПОДІНЕ! ТІЙ ОВО ПРОРОКОВАШ, (**) І ЄДАНЪ ІЗМЕДЪ ТВОІХ АПОСТОЛІ НАМІЕ ОУЗРОКЪ ПОКАЗАШ, ЗАШТО ОУЦКВІ СМУТНІЕ ОУСТАТИ БУДА: ОНЕ МОРАЮ ШІТИ БІТИ, ДА БІКЕ І ВІЕРНІЙ ШІТОВАТИ МОГЛІ. (***) ШТО
xeli

(*) Sanguis Martyrum semen Christianorum Tertull.

(**) Necesse est, ut veniant scandala. Matth. 18. 17.

(***) Oportet hærefes esse, ut & qui probati sunt, Manifesti fiant. 1. Cor. 11. 19.

xeli i moli jedinstvo, meĝu nam
mi křstjani dabi ěvik vládalo.
*Molim za one, koi ũ mene vie-
rovali budu, dabi oni jedno bili.*

O jedinoŝt ũ křstjanŝtvu, ti
goruchia xeljo pridragoga spa-
ŝitelja, ti pridraga ciěno proli-
vene kěrvĭ njegove! jeŝili ti
pridnama tako viŝoko prociě-
nita? Budimi dopuŝchieno, ũ
ovomu ŝvetomu mjeŝtu, ũ koje-
mu obadvi Cěrkve, Gěrcŝke i
Latinske ũdi ŝveŝŝano jeŝu skup-
ljeni, i gdiŝe ja nemogu ũzdě-
xati, da s' Prorokom nezava-
pim: *kakoje dobro, i ũgodno,*
Bratja ũ jedno pribivati: ()* bu-
dimi ŝlobodno, davamŝe ŝvēr-

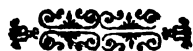
що дакле ѡткѡпнѣтель же-
ли, и заѡщо ѡнѣ такѡ мо-
ли? жели и моли єдинство,
мѣкѡ нами крѣпленї да би оу-
бикѣ владало. молима за ѡне,
кои у мене вѣрovali бѣахѣ, да би ѡ-
ни єдно били.

Ѡ єдиноŝть оу крѣп-
ленїѣхѣ, ти горѣла жело при-
драгога ŝпаŝителя ти предрага-
циěно проливєне кєрви нєгове;
єсли ти приднама такѡ ви-
соко проциєнѣта? бѣдимѣ
допѣѣно, ũ садашної при-
лики, ũ ѡвомѣ свѣтомѣ
мѣстѣ, ũ коімѣ ѡбадѣи
цркѣ, Гєрцкѣ и Латинѣ оудѣ
ѡбєчано єсѣ исплѣнїи, и дї-
и, и немогѣ оудєржати,
да с' Прѡрокомѣ неѡѡпїи.
какоє добро, и оугодно, братїа: ũ
єдно прибивати (*) бѣдимѣ ѡсѣ-

B

hu

(*) Quam bonum, & jucundum habitare fratres in unum Ps- 137. 1.



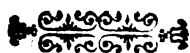
hu jedinosti nadalje odkrijem ,
koja Bogu spasitelju tako na
sêrdcu lezashe.

On ide na najvećie muke,
i nemillu smêrt , i ú poslêtku
ovoga kêrvavoga pûta stade
on, dignu ocsi uftah, i sêrdce
ú nebo, i recse svomu otcu: ô
otcse moj! cîni, dasu svî jed-
no, koi ú mene vierovali bu-
du. Shtò pako Isukêrst razu-
mije pod ovim *dasu svî jedno* ,
i koliko potribito jest, ú ovu
jedinost stupiti, alli ú istoj vaz-
da stalno ostati? dva pitanja
jesu, na kojih odgovor pruxiti
hochieshe govorenje moje. Zash-
tò moli sin bozji, kada on ova-
ko k' otcu moljashe: *cîni dasu
jedno, kakono ti, otcse, ú meni,
â ja ú tebi?* jachiu ovo ú pêr-

БОДНО, ДАВАМИ ВЪРХЪ ЕДИ-
НОСТІ НАДАЛѢ ѿТКРИЕМЪ ,
КОМЪ БГЪ СПАСІТЕЛЮ ТАКѠ НА
СРЦЪ ЛЕЖАШЕ.

ОНЪ ІДЕ НА НАИВѢКЕ МЪКЕ,
І НЕМІЛЛЪ СМѢРТЬ І Ў ПОЧѢТ-
КЪ ѢВѢГО КРѢВАВѢГО ПЪТА
СТАДЕ ОНЪ, ДІГНУШЬ ОУ-
СѢТА, І СРДЦЕ Ў НЕБО, І РЕЧЕ
СВОМУ ѦТЦУ: Ѡ ѦЧЕ МОИ; ЧІ-
НИ, ДАМЪ СВІ ЕДНО, КОИ Ў МЕ-
НЕ ВѢРОВАЛИ БУДУ. ШТО ПАКЪ
І ѦВКРСТЪ РАЗУМІЕ ПОДЪ ОВІМЪ
ДАСУ СВІ ЕДНО, І КОЛІКѠ ПО-
ТРЕБИТО ІСТЪ, Ў ѠВЪ ЕДИ-
НОСТѢ ІТЪПІТИ, АЛИ Ў ІСТѢ
ВЪЗДА СТАЛНѠ ѠСТАТИ?
ДВА ПІАНІА ІСЪ, НАКОИ ѠД-
ГОВОРЪ ПРѢЖИТИ ХѢКЕ ГѢ-
ВОРЕНІЕ МОЕ. ЗАЩѠ МОЛИ
СІНЪ БЖІИ, КАДА ОНЪ ѠВѢКѠ
КЪ ѦТЦУ МОЛѢШЕ: ЧІНИ ДАСЪ
ЕДНО, КАКѠНѠ ТИ ѦЧЕ Ў МЕНИ, А А ѦТЕБИ?

VOM



vom dilu iztomaciti. Koliko je potrebito ovu jedinstvo neoskvrnjeno održavati? ovočlu ja u drugom dilu izkazati. Gospodine! budi upomochi slugi tvomu, kojega za Evanđelje mira prid tako visokom skupshinom navistiti, proviđenje tvoje jest izabralo.

Второй

Pravi ucenici i naslidnici Isusovi moralibi vazda biti jednoga serdca, jedne dushe. Ovo hochie spashitelj, ovo xeljashe on zahgano; zato on tako marljivo prama otcu vapishie: ja molim - - dabi oni jedno bili, jedno u vieri, jedno u ljubavi.

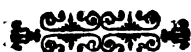
On moli naj priè za jedinstvo u vieri. On biashe jedno s

B 2

ia kò ovo u pèrvesmъ dilъ ne-
tolmachiti. Kolikoe po-
trebito ōvъ èdinstvo neosk-
vrnjeno oŭzadržati? o-
bo kò ja u drugomъ dilъ ne-
kazati. ГПОДИНЕ! БДАН У-
ПОМОЧЬ СЛУГЬ ТВОЕМЪ, КОЕГЬ
ЗА ЕВАНГЕЛІЕ МИРА ПРИДЪ ТАКОВ
БЫ СОКОМЪ СКЪЩИННОМЪ НА-
ВІСТИТИ, ПРОВІДЕНІЕ ТВОЕ
ЕСТЬ ИЗБРАЛЪ. *Второй*

Праві оучениці и наслѣд-
ники Ісусови моралиби вѣз-
да бѣти єдногѣ сѣдца, єд-
нѣ души. Ѡбо хѣте спашитель,
Ѡбо желѣше онъ зажгашъ;
зѣтъ онъ такъ марливо
прама оцѣ вѣпаше: ја молима
- - даби ѡни єдно бѣли,
єдно у вѣри, єдно у лю-
бави.

Онъ моли насъ прѣ за є-
динство у вѣри. Онъ бѣлѣше
svo-



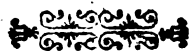
svojim otcem ú mudrosti, i ú spoznanju. Ono Evangjelje, koje navishchiva, iz Božánstva je s' sobom na zemlju doneo.

On sam velli: *Moj náuk nije moj, nego onoga koime je poslao* (*) I ú zahgánju sovje goruchie molitve govori on otcu: *Otcse sveti: jasam ime tvoje. onima oc-
~~svetima~~ kojese ti meni od svieta izrucio* (**) *Tisi meni riecs tvoju dao: a ja mojim ucenikom* (***) *Tvoja riecs jest istina,* (****) *Ovu sam njima navistio: onisiju primili. Csuvaie dakle ú ime tvoje.* (*****) *Posvetije ú tvojoj riecsi, i ú istini* (*****)

ЕДНО СВОИМЪ ОЦЕМЪ У МЪД-
РОСТИ, И У СПОЗНАНІЮ. ОНО Е-
ВАНГЕЛІЕ, КОЕ НАВИЩІВА, ИЗ-
БОЖАНІТВА БОГОМЪ НА ЗЕМ-
ЛЮ ДОНЕО.

ОНЪ СÁМЪ ВЕЛІ: МОИ НАВЪКЪ
НИЕ МОИ, НЕГШ ОНОГА КОИМЕ ПОСЛАШ.
(*) И У ЗАЖГАНІЮ СВОЕ ГОРѸТЕ
МОЛІТВЕ ГОВОРІ ОНЪ ОЦѸ:
ОЧЕ СТИ: ЯСАМЪ ІМЕ ТВОЕ ОНИМА У-
ЧІТОВАШ, КОЕШ ТИ МЕНИ О СЕБѸ
ИЗРѸЧИШ (**) ТИСИ МЕНІ РІЕЧЬ ТВОЮ
ДАШ І А Я МОИМЪ УЧЕНИКОМЪ: (***)
ТВОА РѸЧЬ ЕСТЬ ІСТИНА, (****)
ОБЪЯСАМЪ НИМА НАВИСТИШ: ОНИСІЮ ПРИИ-
МІЛИ. ЧУВАЕ ДАКЛЕ ОУ ІМЕ ТВОЕ
(*****) ПОСВѸТИЕ УТВОРИШ РѸЧІ
И У ІСТИНІ. (*****) ДАБІ ОНЫ СВІ
dabi

-
- (*) Mea, doctrina non est mea, sed ejus qui misit me. Joan. 7. 16.
(**) Manifestavi nomen tuum hominibus, quos dedisti mihi de Mundo Joan. 17. 6.
(***) Verba, quæ dedisti mihi, dedi eis. 17. 8.
(****) Sermo tuus veritas est. 17. 17.
(*****) Serva eos in nomine tuo. 17. 11.
(*****) Sanctifica eos in veritate. 17. 17.

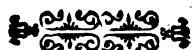


*dabi oni svi jedno bili, i oštati
botili, kako ti otcse u meni a ja
u tebi.*

Spasitelj podpira svoju molitvu s' ovakvim nacinom i uregjenjem, koije naj verfnije, jest jedinstvo u nauku megju ucenici svoji utvêrditi, i megju njima tia do konca svieta rahiriti. Shto pako on ucini, shto naredi? on uvede jedno Evangjelje, kojeje neprominjena uprava viere, nepománjkana naredba ctednosti, i xivota, da po sve vrijeme sve strane, svi narodi, sve versti ljudi jednako slushaju, a proti komu niti prigovor, niti stegoba, niti obicfaj, niti starina vremenena nemogu shto naj manje primagati. Idite recse on svojim Apostolom; idite po svem svijetu,

ЕДНО БИЛИ, И ШСТАТИ ХОТЕЛИ, КАКОВ
ТЫИ ОУЕ У МЕНИ А Я У ТЕБИ.

СПАСИТЕЛЬ ПОДПИРА СВОЮ
МОЛИТВУ ИОВАКВИМ НАЧИННОМ
И УРЕГЖЕНІЕМЪ, КОЕ НАИВЕРНѢЕ,
ЕСТЬ ЕДИНСТВО У НАУКУ МЕЖДУ
УЧЕНИЦИ СВОИ УТВЕРДИТИ И
МЕЖДУ НИМА ТІА ДО КОНЦА
СВѢТА РАЗШИРИТИ. ШТО ПАКЪ
ОНЪ ОУЧИНИ, ШТО НАРЕДИ? ОНЪ
УВЕДЕ, ЕДНО ЕВАНГЕЛІЕ, КОЕЕ
НЕПРОМѢНЕНА УПРАВА ВѢРЕ, НЕ-
ПОМАНЬКАНА НАРЕДБА ЧЕДНО-
СТИ, И ЖИВОТА, ДА ПО СВЕ ВРЕ-
МЕ СВЕ СТРАНЕ, СВИ НАРОДИ, СВЕ
ВЕРИТИ ЛЮДИХЪ ЕДИНАКЪ СЛУ-
ШАЮ, А ПРОТИ КОМУ НИТИ ПРИ-
ГОВОРЪ, НИТИ СТЕГОБА, НИТИ
ОБИЧАЙ, НИТИ СТАРИНА ВРЕМЕНА
НЕМОГУ ШТО НАИ МАНЕ ПРИМА-
ГАТИ. ИДИТЕ РЕЧЕ ОНЪ СВОИМЪ
АПОСТОЛАМЪ; ИДИТЕ ПО СВЕМЪ



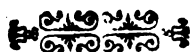
tià do naj pòsljednoga kraja zemlje. Pribrodite sva morja, dokucite do naj doljni otoka, pùtujte k' nemillim naròdom, i k' ùrednim. Vàs sviet stoivam ottvorit, onje ona njiva, koju vi texáciti, orati i rodnu ùcsiniti morate: pripovidajte, alli shto? jedan isti náuk, Evangjelje. Vichiete ljùstva nachì, koja ú xivljenju, ú mishlenju, i ú djelovanju, koja ú njiovom ganutju i razumu toliko jedan oddrugoga razluceni jesu koliko zrakì nebeski, pod koima oni pribivaju, kakonosè vriemèna minjaju; takochieufe naváde i obicfaji minjati. Hochieufe nenarednosti, zli-obicfai, sni privare, ú, vieri, laxljivi náuki uvùchi. Onichieu neopazito rasti, rashiriti i ùkorenitise. Onichieu pro-

вѣтъ, тѣ до найпослѣднѣга краѣ землѣ. Прибродите сва моріа, докучите до най долни ѡтока, пѣтуйте кнемиллі народомъ, и кѹреднимъ. Васъ свѣтъ стоивамъ ѡтворитъ, ѡне ѡна нѣва, кою ви тежачити, ѡраті и роднѹ учинити мѡрате приповѣданте, али цѡ; еданъ и исти наукъ, евангеліе. Вичите людітва наѣи, коѣ уживаѣнію, ѹмншлѣнію, и ѹдѣлованію коѣ ѹнишвомъ гандѣхъ и разѹмъ толіко еданъ ѡ дрѹгога разлѹченіи єсѹ коліко зрѣки небесни, подѣ конма онѣ прибиваю. Каконосє времена минаю; такоѣже навáде и ѡбичай минати. Хѡѣже ненáредности, зли-обичай, снѣ, приваре, ѹвѣри, лажливи науки увѣчи. О-
tiva

tiva istini oblast hottiti. Alli
sa' sviem tiem Evangejlje vaz-
da biti hochie jedno isto. Vaz-
da hochie jedno ùcsiti, jedno
zapovidati, jedno ofsùditi. Mo-
ra jedno vicšnje, i stalno E-
vangjelje biti. Jaò svim oni-
ma, koi shtògod priloxe, al-
li odnimlju, dabi samo jedno
slovo, jedan jedini nabadak
bio, jaò onima, koi riecs Box-
ju gërde, koi nju vrimenom,
Ljùdma, obicšajom podlaxu,
misto dabi imali porad riecs
Boxje vriemena, ljùde, i o-
bicšaje ravnati! shtogoderje na
svietu, shtògodêrje cšovicšans-
koga; sve ono morese minuti:

ниѣѣ неопáзнтѣ рáстѣ, рáз-
шíрíтѣ и оукоренитѣ. ѡни-
ѣю противá истинíи облáстѣ
хóтитѣ. Алí сáвнѣм тѣмѣ
ѣвáнгѣлíе вáздá бíтѣ хóѣе
ѣднó иѣто. Вáздá хóѣе
ѣднó учíтѣ, ѣднó зáповѣ-
дáтѣ, ѣднó ѡсудíтѣ. мо-
рá ѣднó вичнѣ, и стáлно ѣ-
вáнгѣлíе бýтѣ. И ѡ ѣвнѣмъ
онíмá, коí щóгóдѣ прíло-
жѣ, алí ѡднíмáю, дáвнíмáю
ѣднó лóво, ѣдáнѣ ѣднíи
нáбáдáкѣ бíѡ, ѣѡ ѡнíмá,
коí рѣчь бжíю гѣрдѣ, коí
нй врѣмѣнѡмѣ, лýдмá, ѡ-
бичáнѡмѣ подлáжѣ, мнíто
дáкí и мáлíи пóредѣ рѣчíи
бжíи врѣмѣнá, лýдѣ, и ѡ
вичáѣ рáвнáтѣ! щóгóдѣрѣ
нáвѣнѣтѣ, щóгóдѣрѣ члóвѣ-
чáнкóгá? сѣѣ онó мóре мнí-

Jer-

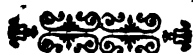


(*) *Jerboje svako stvorenje tash-
cbini i nestalnosti podložno.* Мо-
же nebo opasti zemlja prochi,
sveg' stvorenja nestati; tifi re-
kao ô moj Bog! riecs tvoja
nikada nechje minuti. (**) А-
ко ми само то Евангелје пом-
нјиво дѣрхимо, ако ми наш
razum ú svem pò njemu ravna-
mo: nebilimi ú náuku, i ú vieri
slozni, nebili mi megju nama,
i s' isti n Iſuskêrstom jednog'
chiutjena bili? jedno jedino
jest samo, i pravo Евангелје,
i тоје од Бога. Богје истина;
i овaje себи ú svako vrijeme
jednaka. Оvaje brez пристан-
ка једино сама собом. Оvafi
nemoxe protiva biti; ova dak-
le niti nemoxese promieniti.

НУТІ (*) Ёрѣбоѣ свако створѣнїѣ
ташцини и не сталности подложно
Може небо ѡпасти, земља
проѣи свѣгъ створѣнїѣ не ста-
ти? тиѣи рекаѡ ѡ мой бѣтъ!
рѣчь твоѣѣ нїкада неѣе ми-
нутї. (**) ако ми само то
евангелїе помнїево дрѣхїмо,
ако ми нашъ разумъ ѹ свѣмъ
по нѣмъ равномо: не билї ми
ѹ наукѣ, и ѹ вѣри сложнї,
не билї ми мѣѣѣ нама, и снѣ-
тїмъ іѹкрѣтомъ єднога
ѣѹтїнѣ билї? єдно єдино
єтъ само, и право еванге-
лїе, и тоѣ ѡ бѣга. Бѣе истї-
на; и ѡвѣе иѣи ѹ свако вѣре-
ме єднака. ѡвѣе бѣзѣ прїс-
танка єдино сама собомъ.
ѡвѣи не може протїва бѣтї;
ѡвѣа дакле нїтї не може се про-
Dok-

(*) Vanitati enim creatura subjecta est. Rom. 8. 20.

(**) Coelum & terra transibunt: Verba mea non transibunt: Marc. 13. 31.



Докле ми истину slidimo, ne-
chiemo zabluditi; doklese mi sh'
njom dêrximo, jedne misli biti
mi moramo.

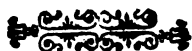
Odkud pako dohode tolíke
razlicite následbe, protivnosti
ú náuku, i neskladna lúdenja,
med onima istima, koi Evang-
jelje izpovídayu, kad Evan-
gelje k' jedinoſti ú vieri vodi,
alli ú sebi nje úzdêrxuje? One
ne izhode iz Evangjelja, ve-
chie izlaziu od tûda, jer E-
vangjelje oľako razumivate.
Vi púki i naròdi, koi s' nami
ú jedinstvu viere i náuka ú
proshastih vriemenih stajavshi
od nás se pako razlucifite s'
cimchietese mochi prave iz-
kazati, ako josh budete slidi-

C

и нити. докле ми истину сли-
димо, не ćemo заблудити;
докле ми шномъ держимо,
едне мисли бити ми мора-
мо.

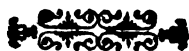
Одкѣ пакѣ доходе то-
лике различите наслѣдѣе, про-
тивности ѹ наукѣ, и несклад-
на сѣдениа, медъ шними ис-
тиѣма, кои евангеліе исповѣ-
даю, кадѣ евангеліе кѣ е-
диности ѹ вѣри води, аллѣ ѹ
себѣ не ѹдержѣе? ѡне не-
зоде из евангеліа, веќе изла-
зию ѡтѣда, ерь евангеліе ѡ
пакѣ разѹмивате ви пѹки и на-
родѣ кои сѣмѣи ѹ единствѣ
вѣре и наука ѹ прошадшѣ вре-
мени стаѣвшѣи ѡд насѣ се
пакѣ разлѹчѣте, с' чѣмъ чѣте
моѣи праве иказати, ако
и ѡшѣ бѣдете следили, се кѣ
тали по ѡноѣ странѣ пѹти-

li



li, se skitali pò onoj stranpùtici, na koju poglavice òhòle Nasledbe váshe jesu vas svratile? Jesuse med nami i vami, zaplele sumnje, i prigovaranja, diò suprot istoga Evangjelja, à diò suprot osòbitog náuka, i nje-govog' istinitoga razumljenja. Vi traxite potvêrditi, shtò mi dopustiti nemoxemo: à mi pakò ostalísimo stalno na onom, shtò vi pripustiti niste hottili. Tkochie sad med nami súditi? Komuvasje Issukêrst ú ovakvim dvojenjih úpùtio? Tkochiega razdreshiti, tkochiega razlucfiti? Posobna koja gláva? Jedan koigodir náucitelj? illi sveta cêrkva Issusova? ó! zashtò vi cêrkvu ostaviste, ter se posobnim glàvam', i náuciteljom prilipiste? zash-

ци, наконѣ поглавице шхо-
ле наслѣдѣе вѣжѣ еіѡ вѣжѣ
свратіае? еіѡе меаѣ намі
і вамі, заплѣе сѡмнѣ, і
пріговаранѣ, аіѡ сѡпротѣ
істога евангеліа, а аіѡ іѡ-
протѣ шюекітогѣ наука,
і нѣгшвогѣ істіннітога ра-
зѡмѣнѣ, вѣ тражніте по-
тѣрѣднітѣ, што мѣ допѣ-
тнітѣ неможемо: а мѣ пакѡ
шталнімо стално на ѡ номѣ,
що вѣ пріпѣтнітѣ нїте хо-
телі. ткоѣе сада меамамі
сѡднітѣ? комаѡ вѣжѣ іѡкріѣ
ушваквіімѣ двоінїхѣ упрѣ-
тіѡ? ткоѣега раздршнті,
ткоѣега разлѡчнті? посѡбна
коімѣ глава? еданѣ конѣ го-
дѣрѣ наѡчнтелѣ? нлі сѣа
цѣрка іѡѡѡ? ó! защо вѣ цѣрк-
вѣ шѡтавінті тѣе посѡбнїмѣ
главамѣ, і наѡчнтелѡмѣ
to-



toše vi dërxlite i dan danashnji
njima prilipljeni kad vás opet
cérkva na pût pravi vratiti
ishchie, i veoma xeli, da istor
vi nju zagêrlite. Pitajte cêrk-
vu, slushajte, i sliditeju, ona
sama, i niko drugi, jest sùdac
ú povada viere i náuka. Ona
sama i niko drugi ima one o-
sôbujnosti, koje csineju istinitu
ú sùdenju, i nemoguchu priva-
ritise ú odlucsenju svêrhu isti-
nah viere. Dùh boxji jest
sh'njome i ucfiju svu istinu. (*)
Isukêrst jest sh'njome i dajejoj
svoju vicsnju pomoch. (**)
zashtose ja nebi ú vieri i náu-
ku stalno i izvêrstno na nju
oslonio, kadje ona stûp i te-
melj istine? Da pacse imaobi-

прилиплѣнѣ? заштоѣ въ дрѣжнѣ-
тѣ нѣданѣ данашнѣи нѣма приле-
плѣнѣи кадѣ васѣ ѡпѣ цѣркѣ на-
пѣ правѣ братитѣи ище, и бѣѡ-
ма жѣлѣи, да исторѣ въ ню за-
гѣрлите. Питайте цѣркѣ, слѣ-
шайте, и слѣдѣйте, она сама,
и нѣко дрѣгѣи, естѣ сѣдѣцѣ
у повѣда вѣре и наука. ѡна
sama и нѣтко дрѣгѣи ѡна ѡ не ѡ
сѣбѣиности, коѣ чѣнѣи истѣ-
нитѣ у сѣдѣнѣи, и немогѣѣ
прибавитѣи у ѡдѣлѣнѣи вѣрѣ
истѣна вѣре дѣѣ бѣжѣ естѣ
шнѣме и учѣи вѣ истѣнѣ. (*)
И ѡкрѣстѣ истѣшнѣме и дѣиѡи
своѣи вѣчѣи помѣ. (**) За-
штоѣ ѡ неѣи у вѣрѣи и у нау-
кѣ стално и невѣрѣтно на нѣ,
ослонѣиѡ, кадѣ ѡна стѣпѣ
и темѣлѣ истѣне? да пачѣи ма-

C 2

fe

(*) Spiritus veritas docebit vos omnem veritatem. Joán. 16. 13.

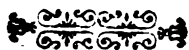
(**) Ecce ego vobiscum sum omnibus diebus usque ad consumationem sæculi. Matth. 28. 20.



se bojati ú onih broj odbacèa-
biti, koi podignuli jesu se pro-
tiva pèrvim pravovirnim' i
njiovim' naslidnikom joshte i
protiva istom Iſtúkèrſtu; jer-
boje piſano: *Koi cèrkvu ne-
ſluſba nekti bude kaòno poga-
nin, i ocſitnik. (*)* Morebit
da me kogod pita - - - jerboſe
mlogi dicſiju, daſu prava cèrk-
va - - da me pita velim, gdi i
koja tà prava iz med ſvih oſta-
lih cèrkvaſe nahodi, na koju-
biſe nepogibeljno cſovik oslo-
niti imao? Ona, odgovorichiu
ja, koja izmed ſvih oſtalih naj
pèrva i naj ſtarija jeſt; koja
pred ſvim' drugima biſhe; od
koje jeſuſe druge razlučile,

ШЕНЕ БОИЛТИ У ШНИХЪ БРОИ
ЩАБАЦЕНЪ БИТИ, КОИ ПОДИ-
ГНУЛИ СЯДИ ПРОТИВА ПЕРВЫМЪ
ПРАВОВЕРНЫМЪ И НИХОВЫМЪ
НАСЛЕДНИКОМЪ ИЩЕ И ПРО-
ТИВА ИСТОМЪ ИСКРСТУ ?
СРКОЕ ПИШАНО: КОИ ЦРКВЪ НЕ СЛУША
НЕКТИ БУДЕ КАШНО ПОГАНИНЪ, И ОУЧИ-
НИКЪ. (*) МОРЕ БИТЬ ДАМЕ
КОГОДЪ ПИТА -- СРКОЕ МНОГИ
ДИЧНЮ, ДА СЪ ПРАВА ЦРКВА -- ДА-
МЕ ПИТА ВЕЛИМЪ, ГДИ И КОЛ-
ТА ПРАВА ИЗМЕДЪ СВЯХЪ Ш
СТАЛИХЪ ЦРКВАИ. НАХОДИ, НА-
КОИ БИШЕ НЕПОГИБЕЛНО ЧЛОВЕКЪ
ШЛОНИТИ ИМАШ ? ОНА, Ш-
ГШВОРИТЪ Ш, КОИ ШЗМЕДЪ
СВЯХЪ ШСТАЛИХЪ НАИ ПЕРВА
И НАИ СТАРИА СЯТЪ ? КОИ
ПРЕДЪ ОБИМЪ ДРУГИМА БИ-
ШЕ ? ШД КОИ СЯДИ ДРУГИ РАЗЛ-
и не-

(*) Si Ecclesiam non audierit, sit tibi sicut Ethnicus & Publicanus. Matth. 17. 18.

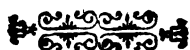


i *nepravедно*, (*) *odciple*.
 Nè : nemorese nikad za pravu
 cêrkvu imati ona, koja, dabi
 s' Tertullianom rekao, jest u-
 cferanja. Jer znadese i vrieme,
 i ūzrok, kada i zashtose je od
 catholicánske cêrkve odkinu-
 la. Ona, onaje istimita rechi-
 chiu ja, cêrkva, koja ú sebi
 fredinu jedinstva zadârxava,
 tò jest, ú kojoj pùk s' pastirima,
 i Náuciteljima svojima, pastiri
 s' Biskupima, â Biskupis' opchie-
 nim namiestnikom Issusovim
 na zemlji, naslidnikom sveto-
 ga Petra, pârvim' megju Bis-
 kupih, vidivom glávom svete
 cêrkve, ú stalnomu skladno-
 glásju, i jedinstvu pribivaju.
 Bili mogla ona biti cêrkva pra-

чине, и Неправедно, (*) ѿдъ-
 ципиле. Не: неморесе нѣкада
 Заправѣ Цркви имати ѿна,
 која, даби с' Тертуллианомъ
 рекаш, естъ учоранъ. Врѣ зна-
 де врѣме, и ѹзрокъ, када
 и зашто ѿ католѣчанске
 Цркви ѿкинѹла. Она, онае
 истинѣ речѣхъ и, Црква,
 која ѹ себѣ единѣства
 задрѣжава, тоѣтъ, ѹ-
 коенѣ пѣкъ и пастѣрѣма, и
 Научѣтелѣма своѣма, пастѣ-
 рѣ зъ Бѣскѹпѣма; Бѣскѹпѣ
 и ѿбщѣнѣмъ намѣстѣникомъ
 Исѹсовѣмъ на землѣ, наслѣдѣ-
 никомъ ѿ того Петра, первѣмъ
 междѹ Бѣскѹпѣ, видѣвомъ гла-
 вомъ стѣте Цркви, ѹ стал-
 номъ складнѣ - гласѣи, и
 единѣствѣ приѣбѣваѣ еѣли мог-
 ва,

С 3

(*) *Præscindendæ unitatis nulla est iusta necessitas*, S. Aug.

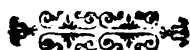


va, koja na što drugé naslidê jest raztêrgnuta? ú kojoj toliko se broji razlicitih viorovanjá, koliko skupstina i glavá? gdi svaki svoju osobitu volju, svoje isto nagnuchie nasliduje? kraljestvo sotone pò govorenju Issukêrstovomu nije razdijeno: (*) moxeli pako kraljestvo Bòxje tò jest cêrkva Issuslova biti razdijena? Onaje jachiu priloxiti, prava cêrkva, koja moxeme s' neprekinitim redom svojih pastiráh, misnikáh, náuciteljáh, Biskupáh, tià do Apostolá, i tià do Issukêrsta istoga natrag' dovesti. A, gdi nisu pastiri pravo ùredjeni, ondi takogjer niti prava cêrkva nije.

А ѡНА БИТИ ЦРКВА ПРАВА, КОЈА НА ШТО ДРУГЕ НАСЛЕДИ ЕСТЬ РАЗТЪРГНУТА? У КОЈОЈ ТОЛИКОЕ БРШЕ РАЗЛИЧИТИ ВЪРСБАНЪ, КОЛИКО ОКЪПЩИНЪ И ГЛАВА? ГДИ СВАКИ СВОЮ ШСОБЕНТУ БОЛЮ, СВОЕ ИШТО НАГНУЧЕ НАСЛЕДЪ? КРАЛЪСТВО СОТОНЕ ПО ГОВОРЕНЮ ІСХУСЪТОВОМУ НИЕ РАЗДЪЛЪНО? (*) МОЖЕЛИ ПАКО КРАЛЪСТВО БЖІЕ ТО ЕСТЬ ЦРКА ІСУСОВА БИТИ РАЗДЪЛЪНА? ОНАЕ ШКУ ПРИЛОЖИТИ ПРАВА ЦРКВА, КОЈА МОЖЕМЕ С' НЕПРЕКИНИТИМЪ РДОМЪ СВОИХЪ ПАСТІРАХЪ, МНІНІКАХЪ, НАУЧІТЕЛѦХЪ, ЕВКЪПѦ, ТИѦ ДО АПОСТОЛА, И ТИѦ ДО ІСХУСТА ИШТОГА НАТРАГЪ ДОВЕСТИ, А ГДИ НИШ ПАСИРН ПРА-

Sada

(*) Si fatanas in se ipsum divisus est, quomodo stabit Regnum ejus? Luc. 11, 18.



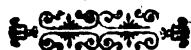
Sada pako koisu pastiri pravo
uredjeni? oni do ista jesu, *koi*
kroz prava vrata u ovčarnicu
unishli jesu. (*) A kojasu ta
vrata prava, kroz koja clovik
naredno u ovčarnicu unigje?
Jasam vrata odgovara spasi-
telj. (**) koi dakle u ovčar-
nicu unishli jesu ne po Isukêrs-
tu, ne po njegovom' zvanju,
niti na onaj nacin i priliku,
kojuje on naredio, i po kojoj-
seje cêrkva od pocetka do
sada vladala, koisu ti? *Plini-*
telji i ubojice, govori Eyan-
gjelje, koisu ovdi famo, da kra-
du i ubijaju. (***) onaje josh
nadalje prava cêrkva, koja je
obchiena: obchiena velim, po

во ўредѣніи, ѿнаѣ тако кѣрь
нѣтъ права цѣрква нѣе. Сада
пакѣ коиѣхъ пастѣри право ў-
редѣніи? они доиѣта єсѣхъ,
кои кроза права врата ў овчарницѣхъ
ўнишли єсѣхъ. (*) Яколиѣ та вѣра-
та права, крозъ кою чловѣкъ
наредно ў овчарницѣхъ ўниѣе?
Исамѣ вѣрата ѿдговара ѿпачи-
тель. (**) кои дакле ў овчар-
ницѣхъ ўнишли єсѣхъ не по Ісѣ-
христѣхъ, не по нѣеговомѣ зва-
нію, нѣтъ нашоу, на чинѣ и
приликѣхъ, кою ємѣ наредѣно,
и покончѣнѣ цѣрква ѿд почѣ-
ка до сада владала? коиѣхъ
тѣхъ? Плиниѣтель и ѹбойце, гѣво-
ри євангѣлиє, коиѣхъ ѿвѣдѣ са-
мо, да крадѣ и ѹбиѣю. (***)
Онає иѣшѣхъ надалѣ права
vri-

(*) Qui intrat per ostium, pastor est Ovium. Joan. 10. 2.

(**) Ego sum ostium Joan. 10. 9.

(***) Qui non intrat per ostium in ovile, sed ascendit aliunde: ille fur est, & Latro. Joan. 10. 1.



vriemenu, i pò rashirenju. Njè kraji nisu drùgi, vechie kraji svieta; njè konac nemo-
re pria priichi, nega s' koncem
sviu vriemenáh. Iz ovoga uz-
roka recse njekada jedan iz-
med naj vechi náuciteljah sve-
te cêrkve. (*) Donatistám: vi
nemorete prava cêrkva biti:
istinaje vi vládáte velikim bro-
jom ovdi ú Afriki, alli nivás
najchi ú stranáh Istocnih. Ovu
istu korbu baci ú ocsi Euno-
mianom: viste úzmnozeni ú
Istocnih stranáh; alife mallo ú
Afriki od vás znade; kako mo-
žete vás úvestiti, dabi vi prava
cêrkva bili, koja obchiena cêrk-
va biti mora? gdi biashe cêrkva
Luteroва, Kalvinova, Socia-

цѣрква, ко́нѣмъ вещьѣна: вещь-
ена вели́мъ, по вре́мѣнъ, ѿ
по разши́ренію. нѣ кра́йнъ нѣсѣ
дрѹгѣ, вѣ́къ кра́йнъ свѣ́та? нѣ-
ко́нѣцъ нѣмо́ре прѣ́жа прѣ́чи,
нѣго́у ꙗ́ко конѣ́мъ свѣ́тоу време-
на нѣзбо́гоу у́зрока рече нѣ-
ка́да е́дѣнъ нѣзме́дъ на́нъ вѣ́тъ
научѣ́телѣхъ сѣ́ цѣ́ркве. (*)
Дона́тиста́мъ: бы́и нѣмо́ре-
те пра́ва цѣ́рква бы́ти истѣ́нае
бы́и вла́дате вели́кимъ бро-
нѣ́мъ ѡ́бѣдѣ́ ѿ а́фрики, а́лѣ нѣ-
ва́къ на́къ ѿ страна́хъ ѿсто́-
чѣни́хъ. О́бѣ истѣ́хъ ко́рѣхъ
ба́цѣ ѿ ѡ́чи е́уно́мѣано́мъ:
вы́сте ѿзмно́женѣ ѿ исто́чнѣ
страна́хъ. а́лѣ ма́ло ѿ а́фри-
ки ѡ́ ва́къ зна́де; како мо-
жете ва́къ ѿвѣ́стѣти, да́къ бы́и
пра́ва цѣ́рква бы́и, ко́нѣ
nova

(*) St. Augustinus.

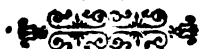
nova i tako mlogiu drugih
 prid hiljadu godishta? i ako
 nije hiljadu godina nije bilo,
 kakobi mogla sada ona prava
 biti? Takoje, tkochie ovo
 tajiti? Ti ô Gospodine! tifi
 sam učinijo, ovu strashnu pri-
 jetnju: Tifi hotio kraljestvo
 Bozje, to jest, cêrkvu tvoju,
 od jednoga pûka uzeti, i na
 drugi prineti, da plôd istiju
 ovacáh bude. (*) Veliki Bo-
 xe! Nemoj ikàd pripustiti da
 pretnja ova svêrhu nás, i svêr-
 hu pokolenjáh, kojanás slidi-
 la budu, se izpuni. Takoje!
 prava cêrkva moxese iz ciè-
 lih Dêrxaváh ukloniti: ona
 more Narodom, med kojima je

D

швѣщѣна цѣрква бѣтъ Мора?
 гдѣ бѣлаше цѣрква Лѣтѣрова,
 Калвинова, Соціанова и та-
 ко Млогію дрѣгнхъ приидѣ
 хилаадъ годища? и ако нѣ-
 хилаадъ годѣна нѣе бѣло, ка-
 коби могла сада она прѣва
 бѣтъ? Такоє, ткоѣе шво
 таѣтъ? тѣ ш гподѣне! тѣнѣ
 самѣ учинишъ овѣ стрѣшнѣ
 приѣтъ: тѣнѣ хотѣшъ крѣѣ-
 тво Бжѣе, то єсть, цѣрквѣ
 твоѣ, ѡдѣ єднога пѣка ѡзѣ-
 ти, и на дрѣгнѣ приѣтъ, да
 плодѣ истію швацахѣ бѣ-
 де. (*) Велики Бжѣе; нѣмой и-
 кадѣ припѣстити да прѣтъ
 ѡва свѣхѣ насѣ, и свѣхѣ по-
 колѣнѣхѣ, коѣа насѣ слѣдѣ-
 ла бѣдѣ, и испѣнѣ. Такоє;

sto-

(*) Dico vobis, quia auferetur à vobis regnum DEI, & dabitur genti, facienti fru-
 ctus ejus. Matth. 21. 43.



stotin godina privala, utegnuse. Ali prestaneli ona zbog toga biti cërква obचना, ako se od puka zloces-toga, ottvërdnutoga, i ne-viernoga ukloni, tere se k' drugom viernijemu i mårljivi-jemu priseli? Kakovo i sunce, prëmda svako vrijeme, i sva-ku ùrù obadvi pollovice svie-ta neprosvieti, nepristane bi-ti obchiena svega svieta sviet-lost. Moxeli Dùh Boxji po-stati Dùh laxi, i privare? Bi-lobise, doista tò dogodilo, kad bilabi cërква Issusova i-kad potlacita, kadbi ona je-dan samo cías pristanula. Bi-lobise tò dogodilo, kad mog-labi od fille paklene biti pri-òbladana; Jer Dùh Boxji te-meljito obechia: da vrata Pak-

права црква можне изъ цн-лихъ державахъ ўклонити: она море народомъ, Медь-конмае стотинъ година при-цвала, ўтегнѹти. Али прк-танели она збогъ того би-ти црква ѿбщїна, акои ѿдъ-пѹка злочѣтого, ѿтверднѹ-того, и невѣрнаго ўклонї, тѣри къ дрѹгомъ вѣрнїемѹ и марианїемѹ присели? Како-но и сѹнце, прѣмѣда свако врїеме, и свако ўрѹ ѿкладѣи половїце свїета непровсвїтї, непрїстани битї ѿбщїна ѿе-га свїета свѣтлостѣ. можелї дѹхъ бжїи постатї дѹхъ ла-жи, и приваре? Бїлобїе, до-иста тѹ догодїло, кадъ би-лабї црква Ісѹова икадъ потлачїта, кадеи она є-данѣ само члѣ прїстанѹла. Бїлобїе тѹ догодїло, кадъ
le-

lena nebudu protiva njoj primochi. (*)

O moja Bratjo, kakovaje ovo nezasluxena frichia za nás! Moxemoli mi ó moj Boxe tebi zadovoljno zafalni biti, da megju hiljadâ i hiljadâ ljudih, ú Tmini krivoviernosti, ú sjeni vikovicnje smérti fidechih, Mahnitosti, sanjam, i Prorokóm laxljivim podatih, izvan cêrkve kaòno ovce, brez pastira bludechih, dasi ti nás izmed ovieh nesrichnih izabrao ú svietlòst, i spoznanje pravog náuka Evangjelskoga doveo, i ú tvoju svetu, obchiensku,

D 2

могали одъ силе паклені енті прішела дана; ерь дхъ ежн тмелнто шетка: да врата паклена небадъ протн-ва ннон прімоки. (*)

Ш мога Братнѡ, каво бае шво незадѡжна сре-тѡ за нас! Можемоли ми ш мой Бжѡ теби задово-лно зафални ентѡ, да междѡ хилада и хилада люднхъ, у тминн криво-вѣрностѡ, у сѡнн вѡковѣчннѣ смертѡ сндетнхъ, Манѡтостѡ, ланамъ, и Пророкомъ лажливимъ податнхъ, и званѡ цркве каòно швце, безъ па-тирѡ блудетнхъ, да си ти насъ и змедъ шенн нерѣтнхъ и-забрашъ, у свѣтлостѡ, и споз-нанѡ правоѡ наука евангел-

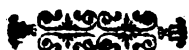
А рс-

(*) Portæ Inferi non prævalebunt adversus eam. Matth. 16. 18.



Apostolsku, spafujushtu cêrk-
vu dozvao? Mi vierujemo
shtò ona vieruje, i nàs uchi
vierovati; na ovaj Nacfin jest
mo mi od privare slobodni, ka-
koje i ona slobodna. Mi po-
civamo ú nje krilu, kaòno ú
nepogibel'noj lûki: od tùd
vidimo, kakosu svá izvan nje
puna pletnje, Nemira, i pogi-
bela. Da nismo na toj Pe-
chini Neoborljivoj, na kojoj
nje zarucsnik podignuju, i u-
temelji, bili bi mi oni nefrich-
ni, kojeh pò razbijenju kora-
blje ú fried smuchienoga Mora
krivih naslidâh svaki vjetar ta-
mo i ovamo baca, s'tvêrdjem,
i s' vallovima svija, svaki čas
naj poslidno potopljenje strâ-
hom csekajuchih. Ah! pusti-
te da njima na pomoch pos-

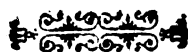
когъ довиѡ, и у твоѡмъ жи-
тѣ, шещиникѣ, дѣстоликѣ,
спасяющѣмъ църквѣ дозваѡ?
Ми вѣруемъ штò ѡна вѣрѣ,
и насъ учи вѣровати; на шванъ
начинъ ёмо ми ѡдприваре
сlobодни, какоѣ и ѡна slo-
бодна. Ми почиѡмо у нѣ
крилѣ, каѡнѡ ѡ непогибел'ноѡ
лѣки: Ода тѣдѣ бѣдимъ, ка-
коѣ сва иЗѡнѣ нѣ пѣна
плетнѣ, немѣра, и погѣбела.
Дá нѣмо на тоѡмъ пѣчинѣ не-
оборлиѡѡ, на коѡмѡмъ нѣ зарѣ-
чникѣ поднигнѡ, и ўтемелѣн,
знаменъ мѡ ѡнѣ нѣрѣчнѣ,
коѣхъ по разбѣненѡмъ кораблѣ ў
среде смѣтѣнога мора крѣ-
внѣхъ нагледахъ овакѣ вѣтарѣ
тамо и шѡмо бѣца, стѣр-
дѣнѣ, и обаловѣнѣмъ зѣнѣ,
овакѣ часѣ наипослѣднѡ по-
топлѣнѣ страхомъ чѣкаѡщѣхъ.
рѣ-



pjeshamo : pustite da njim' Rù-
ke pruximo, i njima ovako za-
vapimo ; Amo bratjo ! Amo !
stúpite s'nami ú Jedinstvo vie-
re. Nè bixite od nás, mi
vás traximo : nè mèrzite na nás,
mi vás ljúbimo ; Takoje, mi-
chiemo vás josh fèrdcsenije
ljúbiti, akoje vi s'nami újedi-
nite. Dogjite, oslobodite
Dushe váshe, ulizite ú ko-
rablju, izvan koje sva ginu.
Poslushajte, kakoje Iſſus za
nás i vás Molio : Oteſe! *Pu-
ſti nje jedno biti, koi ú mene
vieruju.* Mi vierujemo ú
Njega : Vi vierujete ú njega.
Budimo dakle i ú ſvim' oſta-
lim', ſhtoje on uſčinio, i za-
povidio, jedini pò ſvemu,
kakoje on ſvojim ocem ú

D 3

ДХЪ! ПУСТИТЕ ДА НИМА НАПО-
МОТЬ ПОСПЕШАМО : ПУСТИТЕ
ДАНИМА РЪКЕ ПРЪЖИМО, И НИ-
МА ШВАКО ЗАБАНИМО : АМО
БРАТНШ ! АМО ! ОТЪНИТЕ
СНАМИ У ЕДИНСТВО ВЪРЕ. НЕ
БНЖИТЕ Ш ДНАШ, МИ БАН.
ТРАЖИМО НЕ МЕРЗИТЕ НА НАШ,
МИ БАН ЛЮБИМО ТАКОЕ, МИ-
ЖЕМО БАН ИЩЪ СРДЧЕННЕ
ЛЮБИТИ, АКОЕ БИ СНАМИ У-
ЕДИНИТЕ, ДОЖИТЕ, ШСЛОБО-
ДИТЕ ДШЕ ВАШЕ, УЛИЗИТЕ У
КОРАБЛЮ, ИЗВАНЪ КОЕ СВА ГИ-
НЪ. ПОСЛУШАЙТЕ КАКОЕ ИШЪ
ЗА НАШ И БАНЪ МОЛИШ : ОЧЕ!
ПУСТИ НЕ ЕДНО БИТИ, КОИ У МЕНЕ ВЪ-
РЖА. **МИ ВЪРЖЕМО У НЕГА : БИ
ВЪРЖИТЕ У НЕГА. БУДИМО.
ДАКЛЕ И У СВИМЪ, ШСТА-
ЛИМЪ, ШТОЕ ШНЪ УЧИННШ, И
ЗАПОВИДНШ, ЕДИНИ ПО ШЕМЪ,
КАКОЕ ШНЪ СВОИМЪ ОЦЕМЪ**
споз-



spoznanju jedin : *kakògŝi ti
otcŝe ũ meni á ja ũ tebi.*

Shtò pak spasilelj josh na-
dalje xestoko svoga Nebes-
koga otca moljashe, tò bi is-
tinita, Milla i obchiena lju-
bav, koju mi kërstjani, kaò-
no Bratja, i ũdi jednoga i is-
tinitoga Tiela, koga Isukërst
jest gláva, jédan drugom dux-
ni jesmo. Pazimo na svêrhu
njegove Molitve, i, akoje
moguchie, ostanimo okorni i
nechiutivi. „ O moj otcŝe !
„ zavapi on naj poslije : Tifi
„ mene od vieka ljubio : Ja-
„ sam takogjer tebe od vieka
„ ljubio. Tifi ũ meni : Ja-
„ sam ũ tebi. Ŭ nashoj za-
„ mjenitoj ljubavi mi jesmo jed-
„ no samo Jestestvo, samo
„ jedno jedino Tajstvo, puno

У СПОЗНАНІЮ ЕДИНЬ : КАКОГО
ТИ ОЧЕ Ŭ МЕНІ А Я Ŭ ТЕБІ.

ШТО ПАКЪ СПАСИТЕЛЪ
НШШЪ НАДАЛѢ ЖИТОКО СВО-
ГА НѢБЕСКОГО ОЦА МОЛЯШЕ, ТО-
БИ ИСТИНИТА, МИЛА И ОБ-
ЩІНА ЛЮБАВЪ, КОЮ МИ КРѢ-
СТИАНИ, КАКО БРАТІА, И ŬДИ
ЕДНОГО И ИСТИНИТОГО ТѢЛА,
КОГА ІСУСЪ КРИТЪ ЕСТЬ ГЛАВА,
ЕДИНЪ ДРУГОМУ ДУЖНИ Е-
МО. ПАЗИМО НА СВѢРХУ НѢГО-
ВЕ МОЛИТВЕ, И, АКОЕ МОГѢМЕ,
ОСТАНИМО ОКОРНИ И НЕЧУ-
ВСТВЕННИ. О МОЙ ОЧЕ! ЗАБА-
ПИ ѿНѢ НАИ ПОСЛІЕ: ТИИ
МЕНЕ ѿ ВІКА ЛЮБИШЪ ІА-
САМЪ ТАКО КЕРЪ ТЕБЕ ѿ
ВѢКА ЛЮБИШЪ. ТИИ Ŭ МЕНІ:
ЯСАМЪ Ŭ ТЕБІ. Ŭ НА-
ШОИ ЗАМІНЕНИТОИ ЛЮБА-
ВИ МИ ЕМО ЕДНО САМО
ЕСТЕСТВО, САМО ЕДНО Е-



„ i cielo. Mismo u sŕdcu
 „ jedan z'drugim sloxeni, brez
 „ smeshanja. U ovoj ljubavi
 „ toliko mallo moxemo raz-
 „ luceni biti , koliko u na-
 „ shoj Boxánstvenoj Náravi.
 „ Mi jesmo , michiemo ŭvik
 „ ostati jedno. Alli otse !
 „ Ti znáš ; ja imam ŭcseni-
 „ ke, Tisije sam meni Zru-
 „ cŕio. Onisu dakle Tvoji, ka-
 „ konogodsu moji : Ja ljubim
 „ nje : Tije takogjer ljubish ;
 „ jachiu nje tia dò svêrhe lju-
 „ biti. Ja posvêchiujem mene
 „ za nje ; Nijèdan od njih nei-
 „ ma se pogubiti izvan fina
 „ pogublenja , koi nepushtase
 „ izbaviti ; Jerboje blizu vrie-
 „ me, da ja otse ! k'tebi do-
 „ gjem. Ja nisam vech na
 „ svietu ; i ja idem k'Tebi.

„ аино таинство , пѣно и
 „ цѣло. Мисмо у брацѣ
 „ еданы здругимъ сложе-
 „ ни, безъ смѣшана. у ш-
 „ бой любави толико ма-
 „ ло можемо разлучени бѣ-
 „ ти, колико у нашоу бжани-
 „ твиноу наравѣ. Ми есмо,
 „ мичемо увѣкъ ѡстати
 „ едано. Али оче ! ты знашь
 „ и имамъ ученике, тише
 „ оамъ мени зрѣчно. шни-
 „ еѣ. дакле твои законоу
 „ годѣ мѡѡѡ. И любимъ
 „ нѣ. тие таго кѣрѣ любѣшь ;
 „ и кѣ нѣ тѣа до свѣрхе
 „ любѣти. И посвѣдимъ
 „ мени за нѣ ; ни еданы ѡ
 „ нихъ неимамъ погубѣти
 „ изванѣ она погублена, кой
 „ непѣщамъ избавѣти ; ервое
 „ блнзѣ време да ѡ оче !
 „ ктебѣ догѣмъ. И нисамъ

„ Ja-



„ Јате немолим да ти нје из
 „ свиета узmesh. Јасе морам
 „ од njih; а они од мене раз-
 „ лучити. Али љубав наша
 „ неима никада од njih раз-
 „ лучена бити. Остави ме-
 „ njima vazda svêrs'hitu sklad-
 „ ност, остави пријатељство и
 „ сhto vech од пријатељства,
 „ остави увик замениту љубав
 „ takogjer меd njima vlada-
 „ ти. Пустје у љубави како
 „ и у вјери једно бити: *kako-*
 „ *nosī ti otcē u meni, a ja*
 „ *u tebi.*

Рò овој Молитви коју Ису-
 крѣст за све оне Молјаше,
 кои његово Име називају, и
 у њега вјерују, ох хоѣиули
 ја моћи моје сѣрдце имати

„ Вѣкъ на свѣтѣ! И ѣи дама
 „ к тебѣ. **ИТЕ НМОАИМА**
 „ **ДА ТИ НИЕ ИЗЪ СВИТА УЗ-**
 „ **ЛЕШЪ, ИИ МОРАМА ѠДЪ-**
 „ **НИ; И ѠНИИ ѠДЪ МЕНЕ РАЗ-**
 „ **ЛУЧИТИ. АЛИ ЛЮБАВЪ НА-**
 „ **ША НИМА НИКАДА ѠДЪ НИХЪ**
 „ **РАЗЛУЧЕНА БИТИ. ѠСТАВИ**
 „ **МЕДЪНИМА ВЪЗДА ОВЕРШИ**
 „ **ТЪ СКЛАДНОСТЪ, ѠСТАВИ**
 „ **ПРИАТЕЛСТВО И ТШО ВѢКЕ**
 „ **ѠТЪ ПРИАТЕЛСТВА ѠСТАВИ У-**
 „ **ВѢКЪ ЗАМЕНИТЪ ЛЮБАВЪ ТА-**
 „ **КОГЕРЪ МЕДЪ НИМА ВЛАДА-**
 „ **ТИ. ПУСТНЕ У ЛЮБАВИ КА-**
 „ **КО И У ВѢРИ ЕДНО БИТИ:**
 „ **Ваконоси ти оѣ у мени, а ја у**
 „ **теби.**

По шбои Молитви коју
Искрѣтъ за све шне молаше,
који нѣгово име називаю, и
у нѣга вѣрдою, охъ хоѣдши
и моћи мое срдце имати
zat-

E

nju

Digitized by Google



nju istine dokucse. U Isukrštu sviju jedno pò njego-
voj kèrvi. Onje nás sviju mir
poštao. Ti odurni Prezide,
koi niko vrieme jesi cšovi-
cšánsko mnoshtvo na dve stra-
ne razdilio, ti jesi pò njemu
porushit! Iz xidováh i Poga-
nikáh, onje jedan samo Pùk,
jednu cèrkvu satvorio. Pro-
motrimoga ovdi (*) na kri-
žu, i recitemi koifu omi za
koje nije on ove Ranne pod-
neo, za koje nije on ovu
Kèrv prolio, i svoj xivot nije
dao? Takoje! jachiu sam rieti,
one, koje on nije ljúbio, za
koje on nije Molio, i za koje

ови кѣ спознанію нѣтїне
докѣ. Ѹ Ісукрѣтѣ свїа
ѣано понѣговой крѣи. Онѣ
нмѣ свїа мїръ постаѣ.
Тыи шадѣрнїи презїде, кої
нїко брїеме ѣїи човїчанї-
кѣ Мнoштвo на двѣ стра-
нѣ раздѣлїѣ, тыи ѣїи по-
нѣмѣ порѣшїтѣ! Ѹзѣ жи-
довахѣ и Пoганїкахѣ, ѡнѣ
ѣанѣ оамo пѣкѣ, ѣа-
нѣ цѣрквѣ сатворїѣ. Про-
мoтрїмoга ѡбѣдї (*) на
крїжѣ, и рѣцїтѣмї конїѣ ѡ-
нїи за коѣ нїе онѣ ѡбѣ ра-
нѣ поднѣѣ, за коѣ нїе ѡнѣ
ѡбѣ крѣѣ пролїѣ, и свѣи
жївотѣ нїе даѣ? такоѣ!
Иѣѣ самѣ рїетї, ѡнѣ, коѣ
он

(*) Na mїsto oltarskog Lїca nahodiše na velikom oltaru jedan Križ na komu Isukršť u cšovicsjoj - Velikochi iz Brunca sliven viši:

(*) На мїсто олтaрскогъ Лїца нахoдїсе на великомъ олтaрѣ ѣанѣ Крїжѣ на-
кoмаѣ Ісукрѣтѣ Ѹ чoвїчїи великoтїи Ѹзѣ брѣцїа слївѣнїи вишїи.

E 2

Bogun

Bogu uzdignuti: Gospodine, prostijim sa' sviem tim, jachiu vapiti, oni neznadu shto cline: jachiu za vas moliti. Ako ne drugo, budem oslobitu ovu zapovied izpuniti: *Ljubite vashe Nepriatelje dobro cinite onima, koji vas odurjavaju, i molite za one, koji vas proganjaju, (*)*

О свѣти і любави вриєдні законе! Како лепо utvarash sêrdce tvojih ucenikáh! Како hrabrenu cfinish dushu njiovu! Promotrimo jedno malo pravoga kërstjanina, kako-

тращити́ме ў насъ та́мни́ю до́лгнѣ смѣ́рти стрѣмо́гла-вѣ́ти; ў и́нѣомѣ і́трѣмо́гла-вѣ́тнѣю хо́тѣ за вѣ́сь мо́е сѣ́дце і мо́ї гла́вѣ г' бѣ́х ѱ́дѣ́ннѣти: Гѣ́ннѣ, прѣ́тнѣ-нѣмѣ сѣ́внѣмѣ тѣ́мѣ, іа́кѣ вѣ́пнѣти, о́нѣи́ не́знадѣ шѣ́то чинѣ: іа́кѣ за вѣ́сь мо́лнѣ-тѣи́. Я́ко не дрѣ́гѣ, бѣ́демѣ ѱ́лю́бнѣхъ о́вѣ за́по-вѣ́дѣ и́пѣднѣти: лю́бѣте вѣ́ше не́прѣ́и́телѣ́, до́бѣо чинѣте ѱ́нѣмѣ, ко́и вѣ́сь іа́дѣ́рѣ́вѣю, і мо́лѣте за ѱ́не, ко́и вѣ́гѣ про́ганѣю (*)

сѣ́ свѣ́тѣи́ і лю́бѣвѣи́ ври́є-дѣннѣ законе! Како ли́пѣш ѱ́тѣ́вѣ́рѣшъ сѣ́дце тѣ́вои́хъ ѱ́-чѣ́ннѣка́хъ! Како ра́бѣ́рнѣ чѣ́-нѣшъ дѣ́шѣ нѣ́хѣвѣ! про́мо-тѣ́мо ѣ́дѣно ма́ло пра́вогѣ-гѣ́е

(*) Diligite Inimicos vestros, & benefacite his qui oderunt vos: & orate pro persequentibus, & calumniantibus vos: Matth. 5. 44.

гаје S. Pavao osnovao, i u
pervih vremenih křstjanluka
biloga viditi. Moxemulife uz-
tegnuti ona slava, koju pra-
vicno zadobi? hochiega mër-
ziti pogërgjivati, iz kuchie
svoje baciti, iz Domovine tie-
rati. On bassa u nevolji o-
kollo: Jamme, shpillje, shu-
me, tavne pustinja jesu njego-
vo pribivalishte. U nijed-
nom Mjestu nije on sahranjen;
nigdi on stalna Mjesta nena-
lazi. Premdaga sviet nije
vriedan; onje sa' sviem tim
psovka ljudih i ogovor zemlje.
On tërpi glád i xegju; ovcs-
je-koxice jesu njegovo odje-
lo, i ovih neimade koliko
bi potriba za branitise pro-
tiva Mechiavam vremenáh.
Hochiega proganjati; do smër-

Е 3

Крѣпленна, какога свѣтъ
павашъ ѡсновашъ, и ѹ первѣхъ
времѣнѣхъ Крѣпленна бѣ-
лого видѣти. Можешъ
ли ѹотигнѹти ѡна слава,
коя правично задоби? хо-
чѣга мрзѣти, погнѣвати,
изъ кѹче свое бацити, изъ
домовине терати. Онъ ба-
са ѹ неволѣи около: Ѥ-
ме, шпилѣ, шѹме, табне
пѹстинѣ сѣхъ нѣгово приен-
валѣще. ѹ нѣдномъ мѣ-
стѣ нѣе онъ саранѣнъ; нѣг-
дѣ ѡнъ стална мѣста не-
налази. Премѣдга свѣтъ
нѣе вriedанъ; ѡнѣе савѣимъ
чѣмъ псовка людѣхъ и ѡго-
воръ земли. Онъ трѣ-
пѣтъ и жѣтъ; ѡвчѣ ко-
жѣще сѣхъ нѣгово ѡдѣло,
и ѡвѣхъ нѣимадѣ колѣко би
потрѣба за бранѣтѣи проти-

а.



ti. Njegovi progonitelji nisu morebit sami xidovi, Poganimi, Naucitelji - pûteni, kêrvoloci: S. Pavao mechie megu iste takogjer i laxljivu Bratju. (*) kakose u xalostnih ovih dogagjajih dêrxî kêrstjanin? Shtoje on proti svojim Nepriateljom? Njega psuju, a on blagoslivlja: njega proganjaju a on têrpi: u krotkochi: svacînga potvrâju a on moli.

Ovdi opade Stipan pod Tuscôm kamenjâh jurve polak Mértav na zemlju: Ali josh

ба мѣкабамъ вѣмѣнахъ. хѣга проганати; доимѣтн. нѣговѣ Прогонительннѣ Моркѣтъ самѣ жндовѣ, Поганиннын, Научительн-пѣтени, кѣволоцѣ: свѣти Павло мѣкѣ мѣхъ нѣте тако кѣрѣ и лажливѣ братнѣ (*) Какоѣ у жалосннхъ обыхъ догаканхъ држи Крътианнѣ? цѣоѣ онѣ противѣ своимѣ неприателамъ? нѣга нѣхѣ, я онѣ благоуважѣ: нѣга проганяѣ а онѣ тѣрпѣ: у кроткоу кнѣ: свачнмага потвараю я онѣ мшлынѣ.

Обди ѡпадаѣ Стѣпанѣ подѣ тѣхомѣ Каменихъ юрвѣ Полакѣ Мѣртаѣ на ску-

(*) 2. Cor. 11. 24.

skupi on svoje umorite i ran-
njene ruke prama Nebu, i
s'umirajuchima ūstma za svoje
Mucitelje Millost zavapi: Gos-
podine! Nemojim samo za
grih primiti. (*)

Земаю: Дай ишошъ скѣпи
шнѣ свое ѹморити и ра-
нѣне рѣке Према небу, и
сѣдмилѣтнимъ ѹстма за свое
Мѹчители Милостъ за-
вапи: Господине; нѣмоимъ
само за грѣхъ прѣимати.
(*)

Ondi stěrmoglavi Jakob
s'krova cěrkvenoga i pusti
Duh svoj pōd ubojnim ūdar-
cih; Alli njegove poslidnje
riecsi jefu vierno oglasje po-
sliednjih Riecsih Meshtra nje-
gova na krixu: Gospodine!
prostijim, oni neznadu shtō
csine. (**). S. Pavao, za sve
zadobiti, csinise svima sve; ci-

Онди стѣрмоглави Ја-
ковъ: крова цѣрквеногъ и
пѹсти дѹхъ овои подъ ѹ-
бойнимъ ѹдарцихъ; Дав
нѣгове послѣднѣ рѣчи сѣ-
вѣрно огласиѣ послѣднихъ
рѣчихъ мѣстра нѣгова на
крижѣ: Господине! прости-
имъ, они не знадоу што
чинѣ (**). Свѣти Павло, за
све задобити, чиниѣ сви-
нѣ

(*) Domine, ne, statuas illis hoc peccatum. Act. 7. 59.

(**) Optabam ego ipse Anathema esse a Christo pro fratribus meis, qui sunt cognat
mei secundum Carnem Rom. 9. 3.



nise kletva za svoju Brat u pokêrvnu, za xidoje; premda oni njega s'udarcima, i zlotvorenjem gêrdiù, prid s'udvûku, od sebe odmechiu, i njegovu kêrv xegjaù. Kêrstjani jesu, Mekani Mladinci, slabe Divojcsice, Mattori, i sêdi starci, koi njiovu kêrv proliti batrivo idu, njiove Mucitelje zagêrle sebe zabore, i famo za spasenje svojih progoniteljâh mo'e i vapîù. Kêrstjanifu, kojim xivot ottimafe; allî krotkòst, l'jûbav i cfovicstvo nise moglo porobiti. Kêrstjanifu, koise do smêrti posvechiuju l'jûbavi, i kaðno posvetilishte l'jûbavi umiraju. Neka ovo Nevjernik imenuje kako hochie; Neka gêrdi, s'Muzuvjernim Lu-

ма све; чинише клетва за свою братию покêрвнѣ, за жидове; премѣда шны нѣга с'ударцима, и злотворенѣмъ грднѣю, прѣдъ с'удавѣхѣ, шдѣ же шдмѣхѣ, и нѣгобѣ Крѣвъ жѣлаѣ. Крѣтианныи с'идѣ, меканныи млладенцѣи, олаке дѣвоичице, Матори, и оеди старцыи, кои нишѣхѣ Крѣвъ пролѣтити батрѣво нѣдѣ, нишѣхѣ Мучитѣлѣ загрѣ же забораѣ, и само за спасенѣ своѣи прогонѣтелѣхѣ моле и вапнѣю. Крѣттианныи, коима жѣботѣ шнмаи, аллѣ кроткость, любавѣ и човѣчѣство нишѣ могло поробити. Крѣттианныи, кои до смѣрти посѣхѣхѣ любавѣ, и кашно посѣхѣхѣ любавѣ умираю. Нѣка ово невѣрникѣ имену-

cianom, i nek zove ono ne-
svjest i pomamu, shtò pèrvi
kerstjani pod onim' strashnim'
proganjanjih za njiove Nepria-
telje csinili jesu. Nishta nije
lashnje neg' takvoga Muzo-
verenja krivnje izmisлити. По-
gledajmo samo na ovu Prili-
ku, pò kojoj ovi vitèzovi
kèrstjanluka jesu se ravnali,
i na nutarnje zakona kogasú
izpovidali. Oni imadoshe
prid ocfima Boga cfovika, koi
takogjer za svoje Nepriàtelje
umêrò jest, i umirajuchi, za
svoje úbojice jest molio; Oni
imadoshe jedan ú sêrdcu za-
kon, koga pèrva i naj pogla-
vitija Molitva jest, i ljubav
Boxja, ljubav Iskèrnjega: O-
va Prilika, ova ljubav bishe
njiova krêpost, njiovo nad-

нѣ Како хоће; нека гди,
с' мѣзоевѣрнѣи двѣцианомъ,
и некъ зове оно невинѣть и
помамѣ, що пѣрвѣи Крѣтиан-
нѣ подъ онѣмъ страшнимъ
прогананнѣихъ заннѣше не-
прѣиатѣлѣ чинили есѣ. Ница
ниѣ лашнѣ негъ такога
мѣзоевѣрна Крѣивнѣ измис-
литѣ. Погледаймо само
на ѡбѣ приликѣ, поконоѣ
овѣи вѣтѣзовѣи Крѣтианѣ-
лѣка есѣи равнали, и на
нутарнѣ закона когаѣ и-
повидали. Оны и ма-
доше прѣдъ ѡчѣма Бѣга
чловѣка, коѣ Тако кѣрѣ
за своѣ непрѣиатѣлѣ ѹмро
есѣть, и ѹмираючѣи, за своѣ
убойце есѣть Молиѡ; оны
и мадоше едѣнъ ѹ срдцѣ
законѣ, кога пѣрва и нај
поглавитѣи молѣтва есѣть,

Б

vla-



vlàdanje, i slava njiovog' do-
bitja. Alli Mepriàtelji ---
Progonitelji Kêrvoloci? i
oni takogjer jesu Iskêrnji ná-
shi, koje mi ljúbiti, koje za-
dobiti mi moramo traxiti.
Alli ùmêrti i ùmirajuchi
svoje ubojice ljúbiti i tò ta-
kogjer, jerboje ljubav jacsja
od smêrti.

Kako pako neima vechie
na zemlji zakona ove ljúbavi?
Jelise opèt ùmacse ú Nebo,
odkud bishe izashao? Nè,
moja Bratjo! nego njégovi
pravi Naslidnici rijètkosufe ù-
kazivali. Gdi viera oslabi,

лѣбавь бѣжа, и лѣбавь
искрѣнга. Ова лѣбавь бѣ-
ше нѣхова Крѣпость, нѣхо-
во надѣвланѣ, и сла-
ва нѣшвогъ добѣтѣа. Алѣ
непрѣатели - Прогонѣтели -
Крѣволицѣ! и онѣ тако-
кѣрѣ есѣ искрѣнѣи наши,
коѣ мы любили, коѣ за-
добѣти мы морамо тра-
житѣ. Алѣ умѣрти - и
ѹмираюѣи свое ѹбѣице лю-
били - и то тако кѣрѣ,
еѣкое лѣбавь ѣчѣа ѡдѣ
смертѣи.

Како пako нѣма вѣѣ
на землѣи закона ѡвѣ лю-
бавѣи? Елиѣ опѣтѣ ѹмачѣ
ѹ нѣбо, ѡткѹдѣ бѣше иза-
шао? Нѣ, Моѣ братѣи!
него нѣговѣи прави Наслѣ-
дницѣи рѣткосѣе ѹказѣвали.
сѣи-

сѹдо nije da i ljúbav oládni. Svaki na blizu tráxi sebe, i svoja, â ne Iſſukêrstova. (*) Jeli pako сѹдо, da tako mallo iſtinitoſti, tako mallo pravoga priâteljſtva, tako mallo viernoſti, i viere меd namife nalazi? Jeli сѹдо da Brat Bratu potajno zaſſida, да Rодitelji ſвојом Dicom, â dica ſвојими родителјим' ú зло-изгlednom nemiru xivu; da najſvetije Dêrxave pò pûti, pò kêrvi, pò nâravi, xivljenju, vieri, i xakonu ú jedno združene, razdvojitife hochieju; da miſe s'nenavidnoſtjom, ſêrcxbom, ohòloſtjom, budalaſtim ljúbomorſtvom, megju nami ljúto koljemo? Náſh

F 2

Гдѣ бѣра ѡслаби, чѹдо нѣ да ѣ ѡбавѣ ѡладнѣ. Сѡакѣ на близѹ тражи сѣбе, ѣ своѡ, ѣ не ѣс-кѣртова. (*) Ели пako чѹдо, да тако Мало иſтинитѡѣти, тако Мало прѡбога приателѣта, тако Мало вѣрноſти, ѣ вѣре меd намѣе налази? Ели чѹдо да братѣ братѹ потайно заида; да родителѣй своѣѡмѣ днцѡмѣ, ѣ днца своѣими рѡднтелѣмѣ ѹ зло изгледномѣ немнрѣ живѣ; да Нанѣ светнѣ државе пò пѹти, пò кѣрви, пò нарави, живелѣнѹ, вѣри, ѣ законѹ ѹ еднѡ здѹжне, раздѡитнѣ хѡкѣю; да Мыѣ с'ненавидноſтнѡмѣ, пол-

(*) Omnes enim, quæ sua sunt, quærunt, non quæ sunt Jesu Christi Philipp. 2 21.



poljúbljeni spasitelj sveje u-
cfinijo , za Mir , Jedinost i
zamjenitu ljubav med svoje
ucsenike utemeljiti, i navik ut-
vêrditi. Ljubavje, on nami
svom mochiom najvechie pri-
porucijo : Ja ovo govorim ;
ovo zapovidam vami, ovoje
zapovid Moja, (*) ovu za-
povied dajem vami ; dase vi
med sobom ljubite. (**) Ovoje
ona Bratinska ljubav, kojuje
on tako visoko uzvisijo. *Lju-
bi Gospodina Boga tvoga iz
svega sêrdca tvoga . iz sve
Dusbe tvoje, iz sve pameti
tvoje, iz sve Mochi : Ovoje
pêrva zapovied ; druga pako
Iednaka ovoj jest : ljubi Is-*

срдцеомъ, шолостіомъ, бѣ-
даластіомъ любовіиомъ,
Мѣждѣ Намы люто колѣ-
мо ? Нашъ полюблѣні
спаситель сѣи учиніио, за
Миръ, единостѣ и заме-
нитѣ любовѣ медѣ сѣоіе
ученике утѣмеліти, и на-
викѣ утвѣрдити. Люба-
вѣ, онѣ намѣ сѣомѣ мо-
комѣ наѣ вѣкѣ припорѣчио:
И ово говоримъ ; ово за-
повѣдамъ вамы ; овоѣ за-
повѣдѣ моѣа. (*) Овоѣ
заповѣдѣ даѣмъ вамы ; да-
ѣ вѣ медѣ собомѣ любѣ-
те. (**) Овоѣ ѡна братѣни-
ка любовѣ, конѣе онѣ та-
ко вѣскоко ѡзвѣнио. Любѣ
Гдѣна бѣа твога ѣзѣ сѣѣа срдца
ker-

(*) Mandatum novum do vobis : ut diligatis Invicem, sicut dilexi vos, ut & vos dili-
gatis Invicem. Joan. 13. 34.

(**) Hoc est Præceptum meum - hæc mando vobis, ut diligatis Invicem. Joan. 15.
12. & 17.



kernjega tvoga kako samog sebe. (*) Od ove ljubavi vissi Izvêrshnost cielog' zakona. Od ovih dvih zapoviedih vissi vas zakon i proroki. (**) Ljubav jest ona Biljega, i istinito zlamenje, pò kojem razluciti morese i mora pravi ucenik Issusov od onih, kojih samo izvana prazno ime nosse: *Iz ovogachietese poznati, da vi Moji ucenici jeste, ako se vi med sobom ljubite. (***)* Joshter vech; shtò ucini sin Bozji, za ottirati zaprike, obchienoj ovoj ljubavi naj suprotivnije? Priporuci naj jacsje svojim ucenikom da krot-

твoгa, изъ сѣ дшѣ твоѣ, изъ сѣ пaмѣтѣ твоѣ, изъ сѣ мoтѣ: шкoѣ прѣа зaпoвѣдѣ; дрѣгa пaкo бѣнакa шкoѣ бѣтѣ: лѣбѣ искрѣтѣгa твoгa кaкo сaмoгo сѣбѣ. (*)

oдѣ oбѣ лѣбaвѣ вѣсѣ изъ вѣтѣншѣтѣ цѣлoгo зaкoнa. oдѣ oвѣхъ двѣхъ зaпoвѣдѣхъ вѣсѣ вaсѣ зaкoнѣ и прoрoкѣ. (**)

лѣбaвѣ бѣтѣ oнa бѣлѣгa, и истѣнѣтѣ злaмѣнѣ, пoкoѣмъ рaзлѣчѣтѣ мoрeсѣ и мoрa прaвѣ учѣнѣкѣ Исѣoвѣ шдѣ oнѣхъ, кoнѣхъ сaмo изъвaнa прaзнo нѣмѣ нoсѣo изъ oбoгaтѣтѣсѣ пoзнaтѣ, дa вѣ мoѣ учѣнѣцѣ бѣтѣ, aкoсѣ вѣ мѣдѣ сшѣбoмъ лѣбѣтѣ. (***)

и oцѣрѣ вѣтѣ; шo учѣнѣи сѣнѣ бѣжѣ, зa шѣтѣрaтѣ зaпрѣ-

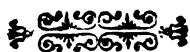
F 3

ki

(*) Diliges Dominum Deum tuum ex toto Corde tuo, & in tota anima tua, & in tota Mente tua. Hoc est maximum, & primum Mandatum, secundum autem est simile huic: Diliges proximum tuum sicut te ipsum. Matth. 22. 37. 38. & 39.

(**) In his duobus Mandatis universa Lex pendet & Prophete. Matth. 22. 40.

(***) In hoc cognoscent omnes, quod Discipuli mei eris, si dilectionem habueris ad Invicem Joan. 13. 35.



ki budu , i ponizni : *učite se od mene Jerbosam krotak , i ponizna sërđca. (*) Dade on nijma naj liepki izgled , kad' prostêrt na zemlji , svim' noge prashe , i ovako govori : Jasam vami izgled dao , dabi vi takogjer cfinili , kaksam ja cfinio. (**) u svakoj prilici tlači on njiovu ohòlost , njiovo nadmetanje , Gospodovanje , i pridpostavlenja xelju. Recše on njima u jednoj prigodi : Ne zovite se Meshtre , jerbo Meshtar vašb jedan jest Isfukerst , vi pako Bratja med sobom jeste.*

кѣ , ОБЩИННОЙ ШВОИ ЛЮБЯВЫ НАИ СЪПРОТИВНІЕ? ПРИПОРУЧИ НАИ ІАЧНЕ СВОИМЪ УЧЕНИКОМЪ ДА КРОТКІ БУДУ , И ПОНИЗНИ : УЧИТЕСЯ ОДЪ МЕНЕ ЕРБОСАМЪ КРОТАКЪ , И ПОНИЗНА СРАЦА. (*) ДАДЕ ОНЪ НИМА НАИ ЛІПКИ ІЗГЛЕДЪ , КАДЪ ПРОСТРЪТЪ НА ЗЕМЛІ СВОИМЪ НОГЕ ПРАШЕ , И ШБАКО ГОВОРІ : ІАСАМЪ ВАМИ ІЗГЛЕДЪ ДАШ , ДА БІ ВІ ТАКОЖЕ ЧИНИЛИ , КАКО САМЪ Я ЧИНЮ. (**) У СВАКОЙ ПРИЛИКИ ТЛАЧИ ОНЪ НИОВУ ШХОЛОСТЬ , НИШЕВО НАДМЕТАНІЕ , ГОСПОДОВАНІЕ И ПРИДЪ ПОСТАВЛЕНА ЖЕЛІЮ. РЕЧЕ ОНЪ НИМА У ЕДНОЙ ПРИГОДИ НЕ ЗОВИТЕСЯ МЕШТРЕ ЕРБО МШТАРЪ ВАШЪ ЕДАНЪ ЕСТЬ И

(*) Discite a me , quia mitis sum , & humilis Corde. Matth. 11. 29.

(**) Exemplum dedi vobis , ut quemadmodum ego feci vobis , ita & vos faciatis , Joan 13. 15.

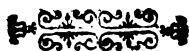


(*) ú drugoi prigodi, kada iskréťz ; vy lako bratńa medь oni hotishe iz Neba vatra sobomь ёсть. (*) У др- го́й пригоди́, када онѣ хо- тише ѣзъ неба ватрѣ свѣрхѣ еднога вароша самарне , гдѣ некише прѣмнѣти , со- бѣмѣ протѣвѣ : вы не знате какогь дѣла ёсть. (**) Пѣ- таюга , тко ў кралѣствѣ некикомь наибѣ́ѣнѣти хо- те ; ўзе онъ тада едно дѣте , поставѣга ў средѣ нѣхъ ѣ рече : ў истѣнѣ говорѣ вамѣ , шдѣпотрѣбѣе , да будѣте каку ови малы , дрѣгачѣ не ѣте ў лѣстѣ ў Кралѣство небеско. (***) Прѣбѣлѣжамѣ матѣ сѣно- бахъ зебедеовѣхъ да ѣнѣмъ ѣспросѣ дѣа прѣа мѣста га ,

(*) Nolite vocari Rabbi unus est enim Magister vester omnes autem vos fratres citis. Matth. 23. 8.

(**) Nescitis, cujus spiritus estis. Luc. 9. 55.

(***) Amen dico vobis, nisi conversi fueritis, & efficiamini sicut parvuli, non intrabitis in Regnum Caelorum. Matth. 18. 3.



ra, daje njima ovo spomene
vriedno pitanje: *Moxete vi
piti on Kalèx, koga ja piti
budem? (*)* I da njim ú
lèrdcu krotkòst utemelji, re-
fec: *Kralji Nàrodáb Gospoduju*
--- *Vi pakò neimate Gospo-
dovati: Nego naj vecchi med
vami mora biti, kao naj ma-
nji, i Gospodin, kaono sluga.*
*Jerbo, kojje vecchi? Onaj koi
kod stolla sèdi, alli onaj, koi
dvori? Nijeli onaj koi kod stol-
la sedi? Jafam pako pò fried
Vàs, kakonoti jedan koi dvo-
ri. Tako i naj vecchi izmed
vàs mora vàs sluga biti. Jer-
bo koi sam sebe uzvisuje, bu-*

/ponizen bude, à koi se ponizi úzvishen

дино, ѡ либо его; **А онъ**
мѣсто шдѣговора, даоѣ нѣн-
ма шбо спомни вриѣдно
питанѣ: Можете вы пити онъ
калѣжъ, кога ѡ пити бѣдемъ?
(*) **И да нѣнмъ ѹ срд-**
цѣ кроткостъ ѹтемелѣи рече:
Врѣлѣи народаѹхъ господѹѹ — вы
пако нѣимате господовати: неге
наѣ вѣкѣи меѹъ вами мора бити, као
наѣ мани ѡ гѣодѣнѣ, каоно слѹга.
ѣрбо, коѣе вѣкѣи? Онаѣ коѣ коѹъ
стола сѣдѣи, **Али онаѣ кон двори?**
ниѣли онаѣ коѣ коѹъ стола сѣдѣи?
И самъ пако погриѣѹъ васъ, ка-
коноти ѣданъ коѣ двори тако ѡ
наѣ вѣкѣи ѡзмеѹъ васъ мора вашъ
слѹга бити. **Ѣрбо** коѣ самъ
себе ѹзвѣишѹѣ, бѹѹе пониѹитѹъ,
А коѣ самъ себе пониѹи ѹзвѣи-
de

(*) Potestis bibere calicem, quem ego bibiturus sum. Matth. 20. 22.



de. (*) Kakvi jesu to Náu-
ki, koi izgledi, koja obechia-
nja! i kamo smiraju? Ova-
mo, dase vlast Ljubavi ra-
shiri i utvêrđi. Zashito ljub-
bav nikadse ne slaxe s' o-
hòlostjom, s' pohlepijem vi-
fine, s' zlim poxelenjem, s'
karkom, s' sumnjom, i s' Ljúb-
bomorstvom, zato hoti Isú-
kêrst svá ová od svojih úcfe-
nikáh za vazda prognati, sa-
mo dabi Ljubav úvik med
njima Vladala. Oh povrá-
tite Natrag' josh' jedan pút
k' nami, ti neprocinjena Bash-
tino, kojutenamje nash umi-
rajuchi odkupitelj ostavio!

G

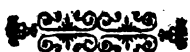
ШЕНА БЪДА. (*) КАКВИИ СЪ
ТО НАУКИ, КОИ ИЗГЛЕДИ,
КОИ ОБЕЩАНИЯ! И КАМО СМИ-
РАЮ ОБАМО, ДАСЕ ВЛАСТЪ
ЛЮБАВИ РАШИРИ И УТВЕРДИ. ЗА-
ЩТО ЛЮБАВЪ НИКАДИ НЕ СЛА-
ЖЕ СЪ ОХОЛОСТНОМЪ, СЪ ПОХ-
ПЕНЕМЪ ВЪСНУ, СЪ ЗЛИМЪ
ПОЖЕЛЕНЕМЪ, СЪ КАРКОМЪ, СЪ
СУМНИОМЪ, И СЪ ЛЮБОМОСТ-
ВОМЪ ЗА ТО ХОТИ ИСКРЪТЪ
СВА ОБА ШЕДЪ СВОИХЪ УЧИ-
НИКАХЪ ЗА ВЪЗДА ПРОГНА-
ТИ, САМО ДАБИ ЛЮБАВЪ У-
БИКЪ МЕДЪ НИМА ВЛАДАЛА
ОХЪ ПОВРАТИТЕ НАТРАГЪ ИОШЪ
ЕДАНЪ ПУТЪ КЪ НАМИ, ТЫ
НЕПРОЦИНЕНА БАШТИНО, КОЮ-
ТЕНАМЪ НАШЪ УМИРАЮЩИ
Ров.

(*) Reges Gentium. dominantur eorum - vos autem non sic: sed qui major est in vobis, fiat sicut minor: & qui Præcessor est, sicut Ministrator.

Nam quis Major est, qui recumbit, an qui ministrat? Nonne qui recumbit!

Ego autem in medio Vestrum sum, sicut, qui ministrat. Luc. 22. 25. 26.

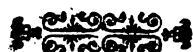
Qui major vestrum, erit Minister vester. Qui autem se exaltaverit humiliabitur & qui se humiliaverit, exaltabitur. Matth. 23. 12.



Povratite ti lièpa i prixeljna
Ljubav, i ùcìni josh sada,
da ova mloxina vierujuchi,
da svi kèrstjani skupa samo
jedno fèrdce, jednu Dùshu
imaju! Neimamoli mi zados-
ta Nepriatelja ú svietu, ú
sottoni, j ú paklu? shtochie-
mo josh jedan drugog' Ne-
priàteljiti, proganjati na nish-
to spravljati? Jelli dakle spa-
sitelj nekoristno za nás Mo-
lio? Nè, nè Bratjo moja
poljúbljena! Ako mi nišmo
Jedini, budimo Jedini: Jedini
ú vieri; Jedini ú Ljubavi.
Sadachiu pokazati vama, ko-
liko stoji na ovoi Jedinoſti.
Ja poſimljem od Jedinoſti ú
Vieri.

ЩЕПНІТЕЛЬ ВОСТАВНО! ПО-
БРАТНІЕ ТЫ ЛІЕПА І ПРИЖЕЛ-
НА ЛЮБАВЪ, І ЎЧІНИ НОШЪ
САДА, ДА ОВА МЛОЖІНА БѢ-
РЮЧІ, ДА СВИ КРѢТІАНІ
СКУПА САМО ЕДНО СРЦЕ,
ЕДИНЪ ДШЪ ІМАЮ! НЕИМА-
МОЛИ МЫ ЗАДОСТА НЕПРІ-
АТЕЛѦ Ў СВІЕТѢ, Ў ІОТО-
НІ, І Ў ПАКЛѢ? ШОКЕМО
НОШЪ ЕДАНЪ ДРУГОГЪ НЕПРІ-
АТЕЛІТІ, ПРОГАНАТІ НА
НИЩО ІПРАВЛАТІ? ЕЛИ ДАК-
ЛЕ СПАСІТЕЛЪ НЕКОРИНО ЗА
НАСЪ МОЛИШ? НЕ, НЕ БРА-
ТНО МОНА ПОЛЮБЛЕНА! А-
КО МН НІМО ЕДІНІ, БУДИ-
МО ЕДИНІ ЕДИНІ Ў ВѢРІ; Е-
ДИНІ Ў ЛЮБАВІ. ОАДАКЪ ПО-
КАЗАТІ ВАМА, КОЛИКО СТОИ
НА ШЕОІ ЕДИНОСТІ. ІА ПО-
ЧИМАЕМЪ ОДЪ ЕДИНОСТІ
Ў ВѢРІ.

Моше.

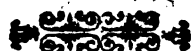


Moxeli za' pametna cfo-
vika, za kërftjanina, razsvit-
ljena vechie Pitanje biti, od
ovoga: Jesamli ja na pravom
putu, koi mene k' Bogu, k'
vifokom odredjenju mome, k'
Vikovicnjem spafenju pribli-
huje? Jelli moj Zakon isti-
nit, viera prava, i Cêrkva
u kojoj Xivem i koju izpo-
vidam, Cêrkva Boxja Cêrk-
va Iflukêrstova, alli nè? Ve-
fiki Boxe! kakovo Pitanje,
kakvo Iziskavanje? kolike ve-
licfine i vriednosti jesu nje-
gova slidenja? s' kakvom po-
xudom moraobi Cfovik k'
otcu fviêtlofti Vapiti, zaiz-
profiti razsvietlenje? Kakva
nastojnost, kakova Pomnja
Moralabife ovdi imati? Ne-
bilife morala fva oná naftan

Можели за паметна
чловека, за крѣтјанѣна, ра-
звѣстѣна бѣже пѣтанѣ бы-
тѣи, шдѣ овога: Есамлы ја
на правомъ путѣ, кой ме-
не к' бгѣ, к' високомъ шдѣ-
редѣнѣю моме, к' вѣкович-
нелъ опаенѣю приелѣнжѣ. Е-
дѣи мой законъ истинѣтъ,
вѣра прѣва, ѣ цѣрква ѣ ко-
ѣшѣи живѣмъ ѣ конѣю испо-
вѣдамъ, цѣрква бжѣна, цѣрк-
ва Исхрѣстова, Алѣи не? Ве-
ликѣи Бжѣе каково пѣтанѣ,
каково изѣикаванѣ? Колѣке
белѣчѣне ѣ вѣредности ѣсѣ
нѣгова слѣдена? ѣ каковѣмъ
пожѣдомъ морашѣи чло-
викъ к' оцѣу свѣтлости вѣ-
пѣтѣи, за испрошѣтѣи потѣри-
енѣто развѣстѣленѣ? каковѣ на-
стоѣностъ, каковѣ помнѣа
моралѣене обѣдѣи имѣтѣи?
baci-

baciti, koja nás varaju, koja
 nás slipe, koja ú privari, i
 ú slipochi mogu zadêrxati ?
 ono razumim, obicfajno go-
 vorenje: ú ovom zakonu je-
 sam rodjen i odhranjen : ú
 ovom zakonu jesu moji Ro-
 ditelji, Dedi i Pradedi xivili,
 onifu ú njem' ùmêrli - - Ja
 dokucufjem fve tê recfene
 misli. tù jednostranost, toga
 Naslidbe Dùha, tù želju o-
 řobitôřti, i neobicfnořti, tò
 prílepljenje Novinam, i pri-
 korednořti. Kako cřist mo-
 raobi biti razum, kak slo-
 bodno řêrdce od svega toga
 ú velikom ovoma Pitanju :
 Jelli moj zakon pravi, alli
 nè ? Jer postavimo, Bratjo
 moja, daře mi nakodimo iz-
 van prave Cêrkve, shto-

некако морала іба она на-
 транъ бацнть, конѧ насъ
 бараю, конѧ намъ іанне, конѧ
 ѱ привари, и ѱ слнпочѧ
 могу задържати ? оно ра-
 зумнаѧ шенчанно говори-
 нѧ : ѱ овомъ законѧ іа-
 сама родннѧ и одрانی-
 нѧ ; ѱ овомъ законѧ єсѧ
 мой роднтелѧ, дѧдѧ и
 прадѧдѧ жнвнли ; оннѧ ѱ
 нѧмѧ ѱмерлы іа докучѧмѧ
 сѧ те речѧ мнѧіа тѧ єд-
 ностраностѧ того насѧд-
 бѧ дѧа, тѧ желю шенчностѧ
 тѧ, и необенчностѧ, то при-
 леплѧнѧ новннамѧ, и при-
 коредностѧ. Како чнстѧ
 морашѧ быти разумѧ, какѧ
 слободно сѧрдцѧ шѧ сѧ-
 га того ѱ вѧнкомѧ овомѧ
 пѧтаню : Ёлі мой законѧ
 правѧ, или не ? єсѧ поста-
 чнѧ



chie s nama dogoditi? Kakovochie Mjesto u vječnosti nashoj neumérloj Dushi odredito biti? Viera Nasha bi labi nekoristna, niti imalibi ištanje griháh oproshtenja ovdi, niti ondi ikakova Blaxenstva. Moxelife nachi, ili samo Pomisliti, stanje od ovoga strashnije? Od prave Viere razlucfen, pod Jarmom teshkih griháh úprèxen, i u pogibelju víkovite smérti strashno xiviti? O Ljúdi! da vi Pametnije i pomnjivije se nebrinite? da, tako mallo doshaftife spominjate! Ó da vi tako brez brige xivite bash u poslu onome koi sve pomnije vriedan, i svu mogućiu órazu od vás ishchie! Ja dèrchiem istor promishjava-

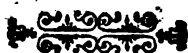
G 3

ВѢМО, БРАТНО МОЯ, ДА МЫ НАХОДИМО ИЗВАНЬ ПРАВЕ ЦРКВЕ, ЦОТКЕ С НАМА ДОГОДИТИ? КАКОВОѢ МѢСТО У ВѢЧНОСТИ НАШОЙ НЕУМѢРЛОЙ ДУШИ ОДЪРѢДНО БЫТИ? ВѢРА НАША БЛАЖЕН НЕ КОРИНА НИТИ ИМАЛИЕИ У ФАНѢ ГРѢХА ОПРОЩЕНА ОБАН, НИТИ ОНДИ ИКАКОБА БЛАЖИНСТВА МОЖЕЛИЕ НАТИ ИЛИ САМО ПОМНИЛИТИ, СТАНѢ ОДЪ ОБОГА СТРАШНИЕ? ОДЪ ПРАВЕ ВѢРЕ РАЗЛУЧЕН, ПОДЪ ЯРМОМЪ ТѢШКНУХЪ ГРѢХАХЪ УПРѢЖЕНЪ, И У ПОГИБЕЛЮ ВЕКОВѢТЕ СМЕРТИ СТРАШНО ЖИВНТИ? О ЛЮДИ! ДА БЫ ПАМЯТИЕ И ПОМНИЕИ НЕБРИНИТЕ? ДА ТАКО МАЛО ДОШАТИЕ СПОМНАЧЕ! О ДА БЫ ТАКО БРЕЗЪ БРИГЕ ЖИВНТЕ БАШЪ У ПОИ-
juch



juch one koife ú svojoj Vieri, i ú zakonu varaju. Jer, shtò hafni Viera, ako, nije prava, čista, Božanstvena? Shto hafni Zakon koi drugo nie, neg' gollo čsoviclansko djello, Djello ohòlòsti krivokletve, i samovoljnosti, prikaza nikojih glaváh, i sanje Proroka lažljivih, koi pripovidashe samo sebi. Brez viere nije moguchie Bogu ùgoditi? Moxeli pako Čsovník Bogu ú svakojoj Vierì ùgodan biti? Nikoje priko- redne glave hottishe, da mo- xe Čsovjek budi zakona ko- gamu drago, pò svakomu djellu ùgodan biti Bogu, da pravicsnost i dobra djellah, ciemu svoju sobom pò svud nose. Da ljubobratni Czar

ау ономѣ кой сѣ поминѣ
вѣданъ, ѿ сѣхъ могѣхъ
опазѣ одѣ вѣхъ ище! И
дрѣкѣмъ исторѣ проми-
шлаваяхъ оне коие ѹ бо-
гой вѣри, ѿ ѹ законѣ ва-
раю. Вѣрь, що хасни вѣра,
Ако, нѣе права, чисти,
божанственна? що хасни за-
конѣ кой дрѣго нѣе, нѣгъ
голо Чловѣчанко дѣло дѣ-
ло охолости, Кривоклетве,
ѿ самоволности, прикази
никоихъ главахъ, ѿ сани
Пророка лажливыхъ, кой
приповидаше оамо сѣбѣ.
Безъ вѣре нѣе могѣе
Бѣгъ ѹгодити? можели па-
ко чловекъ Бѣгъ ѹ свакоѣ
вѣри ѹгоданъ быти? ни-
коѣ прикорѣднѣ глави хоти-
ше, да може чловекъ бѣ-
дѣ законѣ когаму драго,
Тра-



Trajanu u vikovitoga Bla-
ženstva mjestu pribiva ne-
manje, neg' isti pravovierni
Keristjanin Constantino (*). -
Tò bi rečeno, tò bi pisano
Alli bi tò pako i izkazato?
hottishe oni, tò izkazati. Al-
li s' kakvim potvardjenja
razlogom? Bash s' onakim
pò kojemu se izdadoše, o-
čitovashe, njiove krivne lax-
ljive, i smieshne misli, od
Boga, i od svojstvenih Bo-
žanstvenih. Ne Bratjo mo-
ja, dalekoje Zajgjeno, pò
tomu Nauku, da Cfovik mo-
že u svakom zakonu Djel-
ku i Vieru Bogu ugodan bi-

Поубакомъ дѣла угоданъ
быти Бгѹ, да правичности
и добра дѣла, цинѹ свой
сокомъ побѣда носе. Да
любобратни црѣ традно у
виковитого блаженства мѣс-
тѹ Прибѣва не манѣ, негѣ
исти правобѣрни Крѣтианинѣ
кошантинѣ, (*) - - То
би речено, то би писано:
Дли би то пako изказа-
то? хотише они то из-
казати. Дли i какви мѣ по-
твердѣна разлогѣ? башъ
с' онакви мѣ покоемъ из-
дадоше, очитоваше, ни хо-
ве кривнѣ лажливе, и смиеш-
не мислы, ѡдѣ Бга и
одѣ свойственихъ божанст-
ти;

(*) Pogledaj Gospod. Marmontela Belifaria Glavu 15. na 260. Listu Nimacskoga Prievoda, i 5. obiležak svérhu iste Glave.

(*) Погледай Гдѣ: Мармонтелъ Белизаріа Главѹ 15: На 260. Листѹ не-
мачкога привода и 5. обимѣкъ свѣрху исте главы.



ti; fveti Pavao ocitose pro-
jivi ukazujuchi pravi Nacfin
skladnosti med Bogom i med
Mierom, pò kojemu Cšovik
maše Bogu približati, i ũgo-
dan biti. Jedan samo jedi-
ni Bog jeſt, Mora dakle i
jedna samo jedina prava, Bo-
gu ũgodna i ſpaſujuſhta Vie-
ra biti. Ako ti ovu jedi-
nu pravu Vieru izgubiſh ſhto
ti haſni druga Viera drugi
Zakon? *Jedan Bog; jedna
Viera; jedno Kriſtjenje. (*)*

винихъ. Не кратко могомъ,
далеко занѣмо, по томъ
наукѣ, да чловѣкъ може въ-
ибакомъ законѣ дѣлаѣи вѣ-
ри Бгъ ũгоданъ быти; свѣ-
тѣ пабавъ очѣтои проти-
ви, ũказуѣтъи Прави на-
чѣнь складности меѣ ко-
гомъ и меѣ вѣромъ, по
комъ чловѣкъ имаетъ Бгъ
прѣлаижаѣти, и ũгоданъ
быти. Ёданъ само ёдинъ
Бгъ ёсть; мора дакаи и
ёдна само ёдина Права,
Бгъ ũгодна и спаѣюща
вѣра быти. Ако ты обѣ
ёдинъ правъ вѣръ изгуби-
шишь про ти храни дръга
вѣра дръгѣ законъ? Ёданъ
Бгъ, еѣна вѣра; ёѣно Вѣщанѣ.
(*)

Нѣѣ

(*) Unus Dominus, una Fides, una Baptizma Ephes. 4. 5.

Nam pako moxelife kogod
 ūffati da ima Ovu jednu
 pravu, Boxánstvenu Vieru,
 ako nije ú pravoj Cêrkvi
 kojoj je Issukêrst svoj Náuk
 svoja otajstva, svoja záslu-
 xenja, svoju volju, svoje
 Evangjelje, i s' jednom ri-
 česjom svu Neprocinjenu
 Póhranu prave Viere izru-
 čijo? Alli mislili kogod' da-
 je ú pravoj Cêrkvi, ú Cêrk-
 vi Issukêrstovoj, premdabise
 od Katholicánske ottêrgao,
 i raztavijo, premda nie sh-
 njom jedin vechie nepriatelj,
 i protiva njoj ūzdignuti Vi-
 divu Glavu od Issukêrsta na-
 redjenu odbacuje, njoj se pro-
 tiví, i na nikakvi Nacfin ne-
 chie da njoj se podloxi?
 Pravi katolici jesu ú skupa

H

НѢНЬ ПАКО МОЖЕЛИНѢ КО-
 ГОДЪ ѸФАТІ ДА ІМА ОБЪ
 ЕДИНЪ ПРАВДЪ, БЖАНСТВЕНЪ
 ВѢРЪ, АКО ННѢ Ѹ ПРАВОЙ
 ЦРКВІ КОНОЕ ІЗКРІТЬ СВОЙ
 НАУКЪ, СВОЯ ОТАИСТВА,
 СВОЯ ЗАСЛУЖЕНІА, СВОЮ
 ВОЛЮ, СВОЕ ЕВАНГЕЛІЕ, И ІЗ
 ЕДНОМЪ РІЧЮМЪ СВЪ НЕПРО-
 ЦІНѢНЪ ПОХРАНЪ ПРАВЕ ВѢ-
 РЕ ІЗРЪЧІЮ? АЛИ МИСЛИЛИ
 КОГОДЪ ДАНЕ Ѹ ПРАВОЙ ЦРК-
 ВІ, Ѹ ЦРКВІ ІЗКРІТОВОЙ,
 ПРЕМДАКНІЕ ѿ КАТОЛІЧАН-
 СКЕ ѿТРЕГАО, И РАСТАВІО,
 ПРЕМДА ННѢ ШНІЮМЪ Е-
 ДІНЪ ВѢКЕ НЕПРІАТЕЛЬ, И
 ПРОТІВА ННѢ ѸЗДИГНУТЬ;
 ВИДИВЪ ГЛАВЪ ОДЪ ІСХРИСТА
 НАРЕДѢНЪ ѿДБЕАЦЕ, НІОН-
 ЕЕ ПРОТІВЫ, И НАНИКАКВЫЙ
 НАЧІНЪ НЕКЕ ДА НІОНЕ ПОД-
 ЛОЖИ? ПРАВН КАТОЛІЦІН
 jedno



jedno sloxeno tièlo ; (*)
 Ovo ja govorim z' Aposto-
 lom. Jedan pak' isti jedini
 dùh tièlu ovome xivot daje
 (**) Imamo mi jedne samo
 Vêrsti Vieru, i ùffanje. (***)
 Vi! koi niste pò ovom Dù-
 hu Nadahnuti, dùhu krot-
 kosti , dùhu podloxnosti ,
 Dùhu, koi pòd jaram Vie-
 re razum zaklaplje , Dùhu
 mira, pokoja i Jedinosti. Vi,
 koi takogjer svá ona nevie-
 rujete, koja pò svùda, i vaz-
 da Vierovali jesu (****) pra-
 vi ùcsenici Issukêrstovi, svi
 Vierni sinovi njegove Cêrk-
 ve! Vi, koi niti jeste, niti

єиѸ үкѸпа єдно іложено
 тѣло? (*) ово ја говорімъ
 з' апостоломъ. вѣдѣнь пакѣ
 иѣти єдини дѣхъ тѣлѸ ово-
 ме жиботѣ дає. (**) и-
 мамо мы єдинє само вѣ-
 рѣтѣ, вѣрѸ, и ѹфанѣ. (***)
 вѣ! кой нѣте по овомѣ
 дѣхѸ надахнѣтѣ, дѣхѸ крот-
 костѣ, дѣхѸ подложностѣ,
 дѣхѸ, кон подѣ ярамъ вѣ-
 рѣ разѸмѣ заклаплѣ, дѣхѸ
 мира, покоѣ и єдинос-
 тѣ. вѣ, кой такожѣрѣ
 євѣ она невѣрѣте, коѣ
 повѣда, и вѣзда вѣрова-
 ли єиѸ (****) правн үче-
 ници ісѸкрѣтовѣ, свѣ вѣрны
 сѣновѣ нѣгове цѣркве! вѣ,
 нос-

(*) 1. Corint. 10. 17.

(**) 1. Corint. 12. 13.

(***) Ephes. 4. 4.

(****) Quod ubique, quod semper, quod ab omnibus. Vincenc. od Lire.

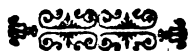


hochiete biti pod glavom , koju sin Boxji svêrhu Cêrkve svoje postavio jest ; Kako úffatise moxete , daste vi ú pravoj Cêrkvi ? Ako niste ú pravoj Cêrkvi ; shtovam hafni vásha viera ? tà nemoxe biti prava , cista i Boxánstvena Viera : *Jedan Bog jedna Viera jedno Kêrstjenje.*

Nemojte sami sebe zaslepljivati Bratjo moja priljubljena ! Nemojte se zaslepljivati i nepustite se varati. Promislite proshaste Viêkove. Spomenite se váshih glasovitih vriednih Otacáh , i mudrih ftarijih. Pogledajte na jednoga úcsenika Apostoláh , fvetoga Polykarpa , Chrifo-

ко́й ни́тъ е́сте , ни́тъ хо́тите бы́ти по́дъ главо́мъ ко́ю си́нь Б́жїи свѣ́хъ цѣ́ркве сво́еи по́ставио е́стъ ; како у́фати́се мо́жете да́сте бы́ въ ў́ право́й цѣ́ркви ? **А́ко ни́тъ въ право́й цѣ́ркви ; цѣ́лова́мъ х́асни́и ва́ша вѣ́ра ?** **Та́ немо́же бы́ти пра́ва , чи́ста и́ божанствена́ вѣ́ра :** **Е́данъ е́сть е́дна вѣ́ра е́дно Крѣ́щеніе.**

Немо́йте сами́ себе за́слѣплива́ти бра́тїю мою́ при́любле́на ! **Немо́йте се за́слѣплива́ти и́ непустите́ се varáти.** **Промисли́те Проша́йте ве́ковъ по́мени́те ва́шихъ гла́свити́и ври́едни́хъ о́тцахъ , и́ мѣ́дрихъ стари́хъ** **Погледа́йте на е́днога у́чени́ка а́постолахъ , свѣ́тога Поли́карпа , Крѣ́зосто́ма ,**



stoma , Theodoreta , Ignatiu Patriarku Carigrádckoga , kojih Ime i uspomena kod vás i kod nás navikle slavi. Pogledajte na Obchienske sabore Cêrkvene na Nicenski , Carigrádcki , Ephesinski i Kalcedonski. Obazrite se na vaše velike Cefare , na Konstantina , Theodosia , Justiniana i mloge druge. Kakov pút jesuvam oni kazali ? Shtò cfinishe oni , shtò vierovashе? ô kako lièpi , kako ras-koshni biate tada shatori Jakobovi ! kakonoje famo jedan Bog i jedno kêrstjenje , takoje bila takogjer famo jedna viera ú Cêrkvi Istocnoj , i Zapadnoj. Za posvjedociti ovu Vieru , za cfitu , i neoskvêrnjenu , zacsu-

тома , Феодорета , Игна-тиѧ Патрїарха цѣиградцко-га , конхъ имѧ и ѱспо-мена кодъ васъ и кодъ насъ навѣкѧ слави. Погле-дайте на общїнске саборе цѣрквѧ на Нїценскї , царї-градскї , ефѣзїнскї и кал-цедонскї. Обазрїте се на ва-ше велике цесаре , на Кон-шантїна , Феодозїа , Юс-тинїана и млоге другѧ. Каковъ пѣть сїдѣламъ онї казали ? що чинише онї , що вѣроваше ? ô како ли-пї , како раскошнї бїли те тада шаторї яковобї ! Ка-коное само еданъ бѣ и едно Крѣщенїѣ , такое бїла тако крѣ само една вѣ-ра ў цѣкви Нїточної , и за-падної. Заповѣдохїтї о-бѣ вѣрѣ , зачитѣ и не-
tiju ,

tiju, za branitiju suprot navá-
ljenju, i zasjedi paklenoj bija-
she med obadvima naj krep-
chija jedinost, jedna neprido-
bitna skladnost. Zbog toga
upútise íveti Polykarp; zbog
toga Athanasia ú Rim; (*)
pervi za dogovorítise s' Ani-
cetom, kadabise Vazam ob-
dêrxavati morao; drugi za
Vieru protiva Arianom bra-
niti i bolje útemeljiti. Zash-
to pisa Chrysofom Innocen-
ci, á Ignatia Carigrádcki; Ni-
koli pêrvomu? Onaj, dabi
protiva Eudokfi i njezinim
zlocsestim prilipljenju, á ovaj
dabi proti Rodoskvarnitelju
Bardi i Silnome Phoci zash-

И 3

тосквернѣнъ зачѣватнѣ, за-
бранитнѣ съпротѣ навалѣ-
нѣ, и засѣдѣ пакленси бѣа-
ше меѣ обадвѣма най
крѣпчѣа еѣдиностѣ, еѣдна
непрѣдобитна складностѣ.
Збогѣ тога ўпѣтѣи свѣ-
тѣ Поликарпѣ, збогѣ
тога Аѣданаѣа ў Рѣмѣ; (*)
Перѣви за дѣговорѣтѣи съ Ани-
цѣтомѣ, каѣдабѣиѣ вѣзамѣ
обѣдѣржаватѣи мораѣ; дрѣгѣи
за вѣрѣѣ Протѣивѣ Ариѣаномѣ
бранитѣи ѣ болѣ ўтеѣмѣлѣн-
тѣи. Защо пиѣа Крѣзѣостомѣ
Иѣнноѣцинѣци, А Иѣгнатѣиѣ
Цѣриѣградѣцѣки, Никѣолиѣ
перѣвомѣу? онаѣи, даѣбѣи
Прѣотѣивѣ
Еѣудѣокиѣи ѣ нѣѣѣзѣниѣмѣу зло-
чѣстѣиѣмѣу приѣлиплѣѣнѣю, А о-
тѣи-

(*) Euseb. 3. k. Cêrkveni Dogagjaia. 14. Glavi.

(*) Вузѣбѣ. 3. ѣ Цѣркѣвѣниѣ дѣогѣѣѣѣѣ 14. Глѣвиѣи.



titenje dotekao. Pokazitemi
jednoga meĝu sêdam pêrvima
sabori, gdi nebi Cêrkva s
Glavom, â glava s ūdima
naj pomnĵivije ūjedinjena, gdi
nebi Poklisari Rimskoga Bis-
kupa, kakonoti Bashtinika i
Pristolja-Petrova Naslidnika
prid drugima obdêrxali pêr-
vo Mjesto, i cfast onu, ko-
ja sad njima ottimljase, i gor-
kose ogovara. Vi tò me-
ni nechiete nikada: â ja pa-
ko hochju pakazati vama ū
kakvoj skladnosti vâshi otci
s namih ū kuchi Gospodi-
novoj pribivashe kako sre-
dine Jedinoſti cſvêrsto se
dêrxashe. s' kakvom oni po-
niznostjom glavi Cêrkve pod-
loxni bĵaoshe Moguvam
dvi-stò Otacâ pridoci posta-

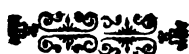
ван даки протѣ родосквер-
нителѣ еардѣ ѣ сѣаноме
фоцѣ зацѣнтѣ дотѣкаѣ.
Покажитѣмѣ еднога мѣѣ
седамѣ пѣрвѣма саборѣ, гдѣ
неки цѣрква сѣ главомѣ, а
глава сѣ ѣдѣнѣма наѣ помнѣ-
вѣ ѣ єдѣнѣна, гдѣ неки
Поклисарѣ Римѣкога еписко-
па, законотѣ епископѣна ѣ
Прѣстола-Петрова наслѣд-
ника прѣдѣ другѣма ѣе-
держали прѣво мѣсто, ѣ
члѣтѣ онѣ, коѣ саде
нѣма ѣтѣмѣнаѣ, ѣ горко-
се ѣговара. Бѣ то мѣнѣ не-
чѣте нѣкада: Дѣ пако хо-
ѣѣ показатѣ вѣма ѣ как-
воѣ складностѣ вѣшѣ оцѣ
ѣ на мѣхѣ ѣ кѣѣ господѣ-
новѣ прѣбѣвашѣ како сре-
дѣне єдѣностѣ. чѣѣстоѣ дер-
жѣашѣ. Сѣ каквомѣ онѣ по-
viti.

yiti', koi ú Ephesinskomu
saboru poklam biše knjige
celestina glasno procitane,
jedino zavapishe: *Fala ovo-*
mu novomu Pavlu, Fala Ce-
lestinu, Branitelju Viera; Fa-
la njemu od nás svu, jer s
nami glási. (*) Moguam
josh vech, moguam vapaj
shèst-stò trideslet i shèst ota-
cáh, godishta 451. ú kalce-
doni zboritih oglasiti. Jedvá
biše procitana fvet. Leo-
na knjiga, údilj zavapi onaj
velobrojni sabor Vessello i
radosno: *Ovakosu i Otcí vie-*
rovali; Ovoje Viera Apo-
stolska. Svi pravovierni o-
vako vierovati imaju, mi ta-

низноїтїомъ главї църквї
подложни енаѡшї. Могу
вамъ двї іто о҃таца приѡ
очї поставитї, кої ѱ ефе-
зїнікомъ Саборъ покламъ
бише кнїге целїтїна главно
прочїтанї, єдино завапїше:
фаа шѡмъ новомъ Павлѡ, фа-
ла целїтїнѡ бранїтелю вѣре. фа-
ла нѣмъ шѡз насъ свїю, єрз нами
гласї. (*) Могу вамъ ношъ
вѣкъ, могу вамъ вапї-
шитъ - о҃то Трїдцѣтъ и
шїтъ О҃тацѡхъ, годїца
451. ѱ калцедонї зео-
рїтїхъ огласитї. Єдѡ би-
ше прочїтана свѣтогъ Лю-
на кнїга, удїль завапї о-
наї велоброїнї Саборъ вѣ-
ло и радосно: овакоѡ и о҃цїи
вѣровааи; Овоє вѣра дїт-
kog-

(*) Niceph. ú 15. k. Cérkveni - dogagjah. 2, 4, 6, 7. Glav.

(*) Ницефъ. у 15. к. църквенї догѡбаахъ 2, 4, 6, 7. главь.



kogjer svi ovako vierujemo: Anathema koi ovako nevieruje. Petar kroz usta Leona govori. Shtochiu ja josh nadalje, ako to nije za dosta, na prvo donesti? (*) Mi imamo Brojnicu djellah, zapovjedih, uredjenjah, vashih naj glassovitijih Cesarah i samovladalacah; mi imamo vashe godishtne Knjige, vashе Cerkvene naredbe, vashе

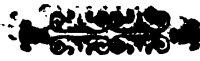
олика. Сви православни ѿвако вѣровати имаю; мы такоже ѿбы овако вѣрѣмо: Янадема кой ѿвако не вѣрѣ. Петаръ крозъ уста Леопа говоритъ. что же и ѿшѣ надаетъ ако то нѣе доста, наперво донести? (*) мы имамъ бройнищъ дѣлахъ, заповѣднхъ, uredjenjah, vashih naj glassovitijih Cesarah i samovladalacah; mi imamo vashe godishtne Knjige, vashе Cerkvene naredbe, vashе

(*) Niceph. 17. k. 27. G. Zonaras u 3. k. svojih Godishtnih Knjigah med djellih Cefara Justiniana.

- u dvima Knjigama, kojih prva od Balashvalvskih Otacah Reda s. Basilie u Karavli hkom Jeziku ucinjena, i po istima u Latinski privedena; a godishta 1752. u Becu kod Ignatie Hevinger prishtampana. Drugaje takogjer u Becu godishta 1765. kod od Gehlen pod ovim nadpisom na svietlo izishla: Sermo de sacra Occidentalem inter & Orientalem Ecclesiam Unione.

(*) Ницефъ. 17. К. 27. г. Зонарасъ у 3. К. своихъ Годишнихъ Книгахъ медъ дѣлихъ цесаря Юстиниана.

- у двима Книгама, које прва одъ балашвалвскихъ отаца реда стога каравли у каравашкому езикѣ учинѣна, и по истима у латинскихъ преведена; а годишта 1752. у Бечу кодъ Игнатіе Хейнгеръ приштампана. Другае такоже у Бечу годишца 1765. Кодъ одъ Геленъ подъ овимъ надписомъ изишла: Sermo de sacra Occidentalem inter & Orientalem Ecclesiam Unione.



she Pjesni, Molitve, i svetodanike u nashi rukah: iz ovudchiu mochi pokazati, kako mallo vi s' vashima starijima, s' kojimi dicfitefe da od njih Vieru primiste, s' onima prisvetimi, i prosvetljenimi Cêrkve Nauciteljmi u jedno slaxete, kako godir i sami sobom.

Shto pako ja xalim i svêrhu clega moje fuzze nemo-gu ûzdêrxati, ah! tosu Dushe váshe, one neprocinjene Dushe, s' kêrvjom Boga clovika odkupljene, koje ovdi Boga po pravoj Vieri, a ondi od lica do lica, kakov jest, gledati odlucfene,

-блaдaлaцaхъ; мы имaмo вaшe гoдншнe Кнѣгe, вaшe църквeнe пaрeдкe, вaшe пѣнѣ, мoлитвe, сгoдaннѣкe ѹнaшѣхъ рѣкaхъ: изъ oвдaчѣ мoчѣ пoкaзaтѣ, кaкo мaлo бѣ вaшѣмa стaрѣйшaмa, с' кoимѣ дѣлѣтѣ дa oдѣ нѣхъ вѣрѣ пpѣмѣнѣтѣ, с' oнимѣ пpѣсвѣтлѣнѣмъ, и пpocвѣтлѣнѣмъ църквe нaучѣтѣлѣмъ ѹ ѣднo слaжeтѣ, кaкoгoднѣхъ и сaмѣ сoбoмъ.

Шo пaкo ѣ жaлѣмъ и-свѣрхъ чѣгa мoнѣ сѣзѣ нe мoгѣ уздѣржaтѣ, aхъ! тoгѣ дѣшѣ вaшѣ, oнѣ нe пpocцѣнѣнѣ дѣшѣ, cкpѣвѣшaмъ бѣгa члoвѣкa ѡкyплѣнѣ, кoи oвдѣ бѣгa пo пpавoи вѣрѣ, ѣ oндѣ oдѣ лѣцa дo лѣцa, кaкoвѣ сѣтѣ, гaс-

i u Vikovicfno xivljenje zavane, ove Dushe ah! da navjek poginu! Zashto barem Bratjo moja nepromotrite, na komu putu jeste? Zashto neprogledate nebili on bio put onaj pogibeljni, od koga slušaj vas Duh Bozji, Jerbo on recse: Nahodese putovi, koise dobri vide; Njiov Konac pako vodi na pogubljenje? (*) Zashto vi derxite Vieru posljednih ovih vremenah, a nechiete derxati ono shto vierovashe vashi Otci, jedan Ireneo, jedan Polykarp, Ciprian, Athanasio, Basilio, Ivan Zlato - ūsti, Cirillo, Ivan - Damasceno? Vierujte

да ти ѿдлаѡчине, и ѡбично живлѣнїе зазване, ове души ахъ! да навѣкъ погинѡ! Защо баремъ братно моиѡ непромотрїте, на комѡ путѡ естѣ? Защо непрогледате небилѡ онъ бѡ пътъ онѡи погнѣбелни, ѡ кога чѡбаѡ башъ духъ бжїи, ерько онъ рече: находеи пътовѡи, кои се добри виде; Нїиховъ конаць пako води на погублѣнїе? (*) Защо бы держитѣ вѣрѡ послѣднихъ овихъ временахъ, а нечетѣ держати оно що вѣрѡваше ваши оцы, еданъ Ирнео, еданъ Поликарпъ, Циприанъ, Аѡданазио, Базилїо Иванъ Златоусти, Цирилъ

(*) u Proverbs. 14. 12.

(*) у Прорїчїѡ 14. 12.

vi sveto i vierujte onako ;
kako oni Vierovashe , učishe , i tomacishe . Ovim
Nacfinom jedno jeste s' nami
ú vieri ; Jerbo mi shtujemo
ove váshe Otce ; mi vieru-
jemo kakonosu ovi vierova-
li ; mi dërxiimo shtosu oni
dërjali ; mi od bacujemo
shtosu oni odbacili . Mivam
nezabavljamo rad Blagdanâ ,
Navadâ , i Cërkvениh obi-
csajâ vâshih ; mi neiziskujemo
Vâsha Cfsila , Nacfine xiv-
ljenja , i druga takova : dër-
xite vi shtoje vashe : â mi
dërhati hochiemo shtoje ná-
she . Naslidujte ú tom vá-
she starije , michiemo sliditi
náshe ; alli ú Vieri , ú Vieri
budite jedini s' nami , kako
náshi i Vâshi starî jedini

ло , Іванъ дамацено ? вѣ-
рѣйте вы свѣто ѿ вѣрѣте
онако , како онѣ вѣрова-
ше , учѣше , ѿ толмачѣше .
Овимъ начиномъ едно ес-
те с' нами ў вѣрѣ : ѣрѣко
мы шѣмо ове ваше оцѣ ;
мы вѣрѣмо какоиѣ овы
вѣробали ; мы держимъ шѣ-
ѣ онѣ держали ; мы шѣ
башѣмъ шѣѣ онѣ одѣ-
бацили . Мы вамъ неза-
бавлямо радъ благодана ,
навадâ , ѿ църквинѣхъ шенчалъ
вашѣхъ ; мы неизискѣмо
ваша чина , начинѣ живлѣ-
на , ѿ друга такова : дер-
жите вы шѣѣ ваше : â мы
держати хѣѣмо шѣѣ наше .
Наслѣдѣйте ў темъ ваши
старѣ , мѣѣмо , слѣдѣти
наше ; али ў вѣрѣ , ў вѣрѣ
бѣдѣте ѣдинѣ с' нами , ка-
bia-

bjaoshe: Ovoje shto mi xelimo, shto od vās zaktevamo, shto od Boga proſſimo, i shtobi vi morali cſniti, za Duſhe vāshe ſpaſiti. Zashto vi Athanaſia nevoſhite ſlidity, nego Phocia? Zashto ne Baſilia i Chriſoſtoma, neg Mihajla Cærularia? zashto Ephelinina Marka, a ne Ignatiu Carigradckoga, ali fvetoga Ivana Damascena? Ja nepoznajem Vitala (recſe njekadā jedan Veliki Naučiteli Cærkve (*) ū vriemenu velike ſmutnje Arianske) Nepoznajem Vitala; neznam tkoje Paulinus, nechiu takogjer niſhta znati za Melecia;

КО НАШИ И ВАШИ СТАРИИ ЕДИНИ ЕНАОИ: ШБОЖ ЦЮ МЫ ЖЕЛИМО, ЦЮ ОДЪ БГЪ ЗАКТИВАМО ЦЮ ОДЪ БГА ПРОШИМО, И ЦЮЕН БЫ МОРАЛИ ЧИНИТИ, ЗА ДУШЕ ВАШЕ ОПАСТИ. ЗАЩО БЫ АДАНАЗНА НЕВОЛНТЕ СЛЮДИТИ, НЕГО ФОЦНА? ЗАЩО НЕ БАЗИЛИА И КРИЗОСТОМА, НЕГЪ МИХАИЛА ЦЕРУЛАРИА? ЗАЩО ЕФЕЗНА МАРКА, А НЕ ИГНАТИЮ ЦАРИГРАДСКОГА, АЛИ СВЯТОГА ИВАНА ДАМАСЦЕНА? Я НЕПОЗНАЕМЪ ВИТАЛА, (РЕЧЕ НЕКАДА ЕДАНЪ ВЕЛИКИЙ НАУЧИТЕЛЬ ЦРКВЕ (*) У ВРЕМЕНИ ВЕЛИКИЕ СМУТНЬЕ АРИАНИКЕ) НЕПОЗНАЕМЪ ВИТАЛА; НЕЗНАЕМЪ ТКОЕ ПАУЛИН-
Нека

✠ S. Jerolim.

(*) СВЯТЫЙ ВОЛЫМЪ.

Neka' budu oni naučeni još toliko, nek budu Veliki, i izvršni, negose od njih govori; dostaje, dašise protivu Cérkvi dignuli, i od nas razlucili. Mogume oni mamiti, i k sebi vuchi, ali ja nečiu na ni jedan Nacín nšov biti. Nekse prie s Cérkvom újedine, on-dachise ja sh' njima s' jedi-miti. Doklam ú jednom je-dinom samo eslanku Viere od stupljuju od obchienske Cérk-ve, nie moguchie daje ja slidim. Jer kadšise od Isu-kérstove Cérkve razlucili, jesu takogjer se razlucili od istoga Isukérsta. Koi nije Cérkveni, on nie Isusšov; i koi nije sh' njime, onije proti njemu, kakoje on sam

niš, nek tako ker' niš zhati za mešcu: Neka Bž-dž oni naučeni još toliko, nek Bž-dž bniš, i izvršni, negose još niš govori; dostaje, dašise protivu Cérkvi dignuli, i od nas razlucili. Mogume oni mamiti, i k sebi vuchi ali i nekš na ni jedan na-činš nišov biti. Nekse prie s Cérkvom újedine, on-dachise i šinišma s' jedini-ti. Doklamš ú jednomš edinomš samo članš vč-re šestšplaju od obchiens-ke Cérkve, nie mogučie daš i šlidimš. Bž kadš-žis od Isukérstove Cérkve razlucili s' takogjer, i razlucili od istoga Is-kérsta. Koi nie Cérkveni, onš nie Isusšov, i koi nie rekaoš.



rekao : *Koi nije samnom , onaj je suprot meni. Koi samnom Nekupi , onaj razsi-
pa. (*)*

Ovakobi Bratjo moja morali vi misliti , ovaka i vi slidenja izpeljati. Neki bibio kolikomu drago velik Phocio , nek bi josh tolike vriednosti i Mihajlo , i Marko Ephesin : Neishchiese početak , vech te ishchie Ivêrha . Oni bishe u Cêrkvi Boxioi , i moralifu u njoj biti , jerbosufe odnje razlucili . Oni imadoshe pravu Vieru ; allisiju prominili ; onisu odnje odpali ; billi ja nje slidio ? Nè , nè ! Volim nje , nego Ista

ш' нїнам онѣ протї нѣмъ , какоѣ онѣ самѣ рекао : кои нїе самномъ , онаїе супротъ менї . Кої самномъ некупї , онаї разсїпа . (*)

ОБАКОЕИ БРАТНО МОИИ МОРАЛИ ВИ МИСЛИТИ , ОВАКА И ВИ СЛИДЕНІА ИЗПЕЛЈАТИ . НЕКѢИ БИО КОЛИКОМУ ДРАГО ВЕЛИКѢ ФОЦІО , НЕКѢ БИ НОШѢ ТОЛИКЕ ВРІЕДНОСТИ И МИХАИЛО , И МАРКО ЕФЕЗИНѢ : НИШЧІЕ ПОЧЕТАКѢ , ВЕЧЕ ИШЧІЕ ІВЕРХА . ОНИ БИШЕ У ЦРКВИ БЖІОИ , И МОРАЛИ У НІОИ БИТИ , ЕРБОСУФЕ ОДНѢ РАЗЛУЧИЛИ . ОНИ ИМАДОШЕ ПРАВУ ВІЕРУ ; АЛНІЮ ПРОМІНІЛИ : ОНИ ОДѢ НѢ ОПАЛИ ; БЫЛИ Я НѢ СЛІДІО ? НѢ , НѢ ! ВОЛИМЪ НѢ ,

kërsta,

(*) Qui non est mecum , contra me est : & qui non congregat mecum , spargit etc. 30. Matth.

čérsta, ja nepoznati; volim
od njih, nego od prave Cérk-
ve odbittise; volim s' Isu-
kérstom skupljati, nego sh'
njima razsipati.

Ovo imalibi vi rechi, ovo
brez odvlacsenja činiti. Stvar
ova nie Mallena: Váshe
spasenje, Váshe Blaxenstvo
na ovomu Vissi. Jerbo ka-
konoti izvan Cérkve nenaho-
dise prava, čista, i Boxánst-
vena Viera, tako izvan nje
nemase uffati od pushtenje
grihá na ovome sviétu, niti
na Drugomu spasenje.

Nè, izvan prave, svete i
Apostolske Cérkve na ovo-
mu sviétu nikakovo odrije-
ishenje griháh nemoxese uff-
ti. Jerbo pò nje mochi ov-

него Ісускрѣта, ѿ непозна-
ти; волимъ ѿдъ нѣхъ,
него ѿ праве цѣркве ѿбѣн-
тисъ; волимъ съ Ісускрѣтомъ
скѣплати, него ш' нѣма раз-
сипати.

Ово ѿмалѣи бы рѣчи,
ово брезъ ѿдѣвлаченѣ чѣн-
нитѣ. стваръ ова нѣ ма-
лена: вѣше спасѣнѣ, вѣше
блаженѣтво на овомѣ вѣсѣ.
Вѣрѣо канонотѣ ѿзбанъ
цѣркве нѣнаходисѣ права, чѣс-
та, ѿ божанѣтва вѣра, та-
ко ѿзбанъ нѣ нѣмае ѿ-
фатѣ ѿдѣпѣщенѣ грѣха
на овомѣ свѣтѣ, нѣти на
другомѣ спасѣнѣ.

Нѣ, ѿзбанъ праве, ѿбѣ-
те ѿ апѣтолске цѣркве на
овомѣ свѣтѣ никаково од-
рѣшѣнѣ грѣхѣхъ нѣможѣ
ѿфати. Вѣрѣо по нѣ мо-

di

72

dise grihi odriješuju ? od
koga, kada, i zashto ? Ja-
chiu na jedno zadrugim odgo-
voriti.

Osvietljanje grieshnika, i
odproshtenje grihah jest ofo-
bitto djello Dûha svetoga,
kakonoti stvorenje pò nâshem
razumljenju jest djello Vicnje-
ga Otca, â odkupljenje djel-
lo sina Bozhjega. Pò vodi,
i pò Dûhu svetomu misno
na kêrstjenju oprati, oclish-
chieni i posvechieni: Pò nje-
mu, i pò njegovoj kriposti
oprashtajuse nama grihi u
pokajanju. Zato nadahnu
spasitelj svoje Apostole, i da-
rovajim Dûha svetoga prie
negbi dao oblast grihe od-
pushtati, illi zadêrxati. *Uz-*

чи оудни грѣхѣ одрѣшѣю?
ѡ кога, када, и зашто? ѡ-
чѣ на ѣдно задругимъ од-
говорити.

Освѣтлѣніе грѣшника,
и ѡпрощеніе грѣхѣхъ ѣстъ
оубоѣто дѣло дѣла сѣго,
каконоти створѣніе по нашѣ
разумлѣнію ѣстъ дѣло вѣ-
нѣга оца, а ѡкуплѣніе дѣ-
ло сѣна бжѣга. По водѣ,
и по дѣху сѣгомъ мымо
на крѣпости оспрати, очищеніи и
посвѣщеніи: по нѣмѣхъ, и по
нѣговоѣ крѣпости оспраша-
ніе нама грѣхѣхъ ѡпокаянію.
Зато надахну спастѣль
свое дѣстоле, и дарованіемъ
дѣла сѣго прѣне нѣгѣмъ даѡ
областѣ грѣхѣхъ оспрашатѣ,
или задрѣжатѣ. *УЗМѢТЕ* дѣла
сѣго: коимъ грѣхѣхъ ѡвѣстѣте, о-
нимъ нѣмъ бѣдаѣ ѡпощеніи; а кон-
mite

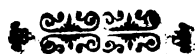


mite Dûba svetoga: Koima
 gribe odpustite, onima neka
 ludu odpushteni; a koima za-
 dèrxite, nek zadèrxani budu:
 (*) sve shtogod ú obiljnoŝti
 Milloŝèrdja xivi, i pravedno
 jeŝt, onoje kroz Môch Dù-
 ha svetoga Pravedno i xi-
 vo. Alli gdise nahodi ovaj
 Dusháh utishitelj i posveti-
 telj? Gdi razliva on svoju
 kripòŝt, gdi svoje dare raz-
 diljuje? Iŝlukèrŝtgaje ŝvojim
 ŝamo Apostolom dao, ŝvojoi
 ŝamo Cèrkvi obechiao, i nig-
 di, neg' ú njoj ŝamoj, nala-
 zife. Kako pak oni, koi
 niŝu od ove Cèrkve, niŝu
 sh' njome ú jedinstvu, oni,

ма задржите некъ задржани будъ:
 (*) ОВѢ ЦЮГОДА Ъ ОБНАНО-
 ІТІ МИЛОСРДІА ЖИВІ, И
 ПРАВЕДНО ЁІТЬ, ОНОЕ КРОЗЪ
 МОЊЪ ДХА СТОГА ПРАВЕД-
 НО И ЖИВО. ДЛІ ГДИСЕ НА-
 ХОДИ ОБАН ДШАХЪ ЪТІ-
 ШІТЕЛЪ И ПОСВЕТИТЕЛЪ? ГДИ
 РАЗЛИВА ОНЪ СВОЮ КРИ-
 ПОЊЪ, ГДИ СВОЕ ДАРЕ РАЗ-
 ДѢЛАЕ? ИСКРѢТЪГАЕ СВОИМ
 САМО АПОСТОЛОМЪ ДАЮ, СВОИМ
 САМО ЦРКВИ ОБЕ-
 ЧАЮ, И НИГДИ, НЕГЪ ЪНОИ
 САМОИ, НАЛАЗИТЬ. КАКО
 ПАКЪ ОНЫ, КОИ НИЊ ОДЪ
 ОВѢ ЦРКВЕ, НИТИЊ ШНОМЕ Ъ
 ЁДИНСТВѢ, ОНЫ, КОИЊИ ОДЪ
 НѢ ОДНИШНАИ, И НИКАКЪ ОГА
 ДІЛА Ъ НОИ НЕМАЮТЪ КАКО,
 К

koi-

(*) Infultavit, & dixit eis: Accipite spiritum sanctum: quorum remiseritis peccata,
 remittantur eis, & quorum retinueritis, retenta sunt. Joan. 20. 22. 23.



koisufe od nje odrišhili, i nikakvoga dila u njoj neima-
du, kako, velim, hochjeju naj
plemenitijih; Dûha ovoga Da-
rovâh Dionici postati? Ka-
ko mogu od njega Praved-
nost i posvechlenje ūffati? Lû-
do ūffanje; jedno ūffanje; pò
nâuku svet. Ireneâ, sa svim
izgubito! (*) Darovi Dûha
svetoga (â koi od Darovâh
Dûha ovoga vechma govo-
ri, onaj govori mlogo vech
od Dara ofvietljanja; jer je
tò med svima naj plemeniti-
je, i svi ostali onamo ciljaju
da nâs pravedne i svete d-

ВНИМАХЪ ХОЧЕЮ НАИ ПЛЕМЕНИ-
ТИХЪ ДѢЛА ОВОГА ДАРОВАХЪ
ДІОНИЦІИ ПОСТАТИ? КАКО
МОГУ ОДЪ НЕГО ПРАВЕДНОСТЪ
И ПОСВѢЩЕНІЕ ѲФАТИ? ЛУДО
ѲФАТИ ЕДИНО ѲФАТИ; ПО
НАУКУ СТОГО ІРЕНЕА, СА-
ВНМАХЪ ИЗГУБИТО! (*) ДА-
РОВИ ДѢЛА СТОГА (А КОИ ѿ
ДАРОВАХЪ ДѢЛА ОВОГА ВѢК-
МА ГОВОРИ, ОНАИ ГОВОРИ
МЛОГО ВѢКЪ ѿ ДАРА СВѢТ-
ЛАНА; ЕСТЬ ТО МЕДЪ СВѢ-
МА НАИ ПЛЕМЕНИТИХЪ, И СВѢ
ОСТАЛИ ОНАМО ЦІЛАЮ ДА
НАСЪ ПРАВЕДНЕ И СВѢТЕ Ѳ-
ЧИНЕ, НАИ ДА Ѳ ПРАВЕДНО-
СТІ УЗДРЖЕ, ОБІАЧЕ, И Ѳ
сfine.

(*) Ecclesiae creditum est Dei munus - - In Ecclesia enim, inquit, posuit Deus
Apostolos, & Prophetas, Doctores & universam reliquam operationem spiritus,
cujus non sunt Patres per omnes qui non concurrunt ad Ecclesiam - - Ubi enim
Ecclesia, ibi & spiritus, & ubi spiritus Dei illic Ecclesia & omnis gratia. Ireneo
lib. 3. Librii proti krivovierstvima u 40. Glav.

Іринеѡ Ѳ. 3. Книги проти Кривовѣрствима Ѳ 40. Главы.

cine, illi da u pravednosti
uzdêrxe, objace, i utemelje)
Darovi dŭha svetoga Cêrk-
vifu izruceni ; koi s Cêrk-
vom Boxjom nŭsu, sh njima
takogjer nije Dŭh Boxji, ta-
da niti pravednost, niti pos-
vetenje.

Dalje; ko mŏxe grihe op-
rostiti, nego Bog jedini, i
oni, kojimaje Bog ovu mŏch
na zemlji ŭdilijo, kojeje Isu-
kêrst poslao, kako on sam
od otca poslan bishe, koisu
prave sluge, i Namisniki nje-
govi, i koimaje receno: sve-
zujte, odvezujte, ōdpushtajte,
ŭzdêrxujte? Gdŭste pako vi,
koi vŭshe poslanje od fina
Boxjega imate. koi rechi
mŏxete ŭsinito misno tako-
gjer sluge Isukêrstove za

ТІАМНѢ) ДАРОВИ ДХА ІТО-
ГА ЦРКВИСЪ НЗРЧЕНИ; КОИ
І ЦРКВОМЪ БЖНОМЪ НИСЪ,
ШНИМА ТАКОКРЪ НИСЪ ДХЪ
БЖИ, ТАДА НИТИ ПРАВЕД-
НОСТЪ, НИТИ ПОСВѢЩЕ-

ДЛАТЪ; КО МОЖЕ ГРИХЪ
ОПРОСТИТИ, НЕГО БГЪ С-
ДНИСЪ, И ОНИ, КОИМАСЪ БГЪ
ОВЪ МОТЪ НА ЗЕМЛИ УДИ-
АНО, КОИСЪ ІСКРѢТЪ ПОСЛАО,
КАКО ОНЪ САМЪ ОДЪ ОЦА
ПОСЛАНЪ БИШЕ, КОИСЪ ПРАВЕ
СЛДГЕ, И НАМИСНИКИ НБГОВИ,
И КОИМАСЪ РЕЧЕНО: ОБВЗДѢТИ,
ОДВЗДѢТИ, ОДПШЦАНТЕ,
ЎЗДРЖДѢТИ? ГДНТЕ ПАКО
БЫ, КОИ ВАШЕ ПОСЛАНІЕ ОДЪ
СНА БЖИГА ИМАТЕ, КОИ РЕ-
КН МОЖТЕ ИСТИННО МО
ТАКОКРЪ СЛДГЕ ІСКРѢ-
zgrad-



zgradjenje njegovog otajstvi punog Tiela; i spašenje Dušah? Kovaše zvao? Kovaše poslao? Kovaše rekao: uzmite duha svetoga, komu vi grihe odpuštite, onomu budu odpušteni? Kovaše ovo rekao, svecanim onim nacinom, koji u Cerkvi Božjoj od početka do sada se izvršuje? Ne podstupite dakle ključah oblasti svoiti, doklamvam nebude od Cerkve izručita.

Shto se iziskuje od grishnika, i kojaje potrebita ona priprava, zamochise osloboditi od svojih zločinah Brimena, i za opratise od Necistochie, svojih prigrišenjah? Duh umiljemi, serdce skrusheno, i Duša za-

тобе зазгради́нїе нѣговогѣ ота́йствы пуногѣ тѣла; и спаше́нїе ду́шѣхъ? кова́ше́ звао? кова́ше́ послао? кова́ше́ рекао: ѹзми́те дѹхъ свѣ́тѣго, ко́мѹ вы грѣхѣ ѿпу́стите, о́номѹ бѹ́дѹ ѿпу́щенїи? ко́ва́ше́ себѣ рекао, о́бѣщанїемъ о́нимъ на́чи́номъ, ко́нѹ ѹ цѣ́ркви бѣ́жнѣ ѿ по́четка до́сѣ́дѣ о́врѣ́ше? не́по́стѹпнїи́е да́кѣмъ ка́чѹхъ о́бѣща́нїи сво́и, до́кламъва́мъ не́кѹде о́дѣ цѣ́ркви нѣ́зрѣ́чнѣ.

Што́и изи́скѹе́ ѿ грѣшника, и ко́ѣмѣ́ потре́бнѣ́ она́ при́права, за́мочнїе́ о́свобо́днѣ́ти о́дѣ сво́ихъ злѣ́чнїѣ́хъ бѣ́жнѣ, и за́опра́тнїи о́дѣ не́чнїѣ́хъ сво́ихъ прн́гріше́нїѣхъ? дѹ́хъ ѹмнѣ́нїи срдце́ крѣ́шнѣ́,
lostua

loſtna . daſeje ſvomu Bogu
izneverila , daje ſtudenca xi-
ve vode oſtavila , i k' Jama-
ma priſuſhenim , okrenula .
Duſha , kojaſe obrati Bogu
ſvome , i ſh' njime ponovi
zavezaj nikad nepretêrgnutiv ;
Duſha prid Goſpodinom ſva
prolivena , koja moli , ūzdiſhe ,
place od jedne barem poſim-
lŭchie lŭbavi . I niſhta zah-
ganiſe nexeli , nego s' ſvojim
Bogom ū miru i Milloſti , i
nikad vechie od njega razlu-
cſena biti . Ovako brez dvoj-
be jedna duſha pripravna bi-
ti mora , koja iz xaloſtnoga
ſtanja ūcſinjenih griháh i iz-
gubljene pravednoſti ū ſtanje
Milloſhchie , pravednoſti , pov-
ratiti hochie i poſvêchie-
nja . Moxeliſe pako ūzdiſhava-

К 3

и дѣша жалостна дѣлѣ сво-
мѣ . Бѣхъ изневерила , даѣ
стѣдѣнца живѣ воде оштавила ,
и к' , ямама прихѣшенимѣ окре-
нѣла . Душа , конѣмѣ обрати
къ Бѣхъ свомѣ и шнѣмѣ
поновѣи зѣвѣзан никадѣ не-
претѣргнѣтивѣ ; Душа придѣ
Гѣподиномѣ сва проливѣна ,
конѣ Молѣи , ѹзѣиши , пла-
че одѣѣдѣне барѣмѣ починѣ-
люѣмѣ люѣавѣи . И ниѣца зѣж-
ганиѣ нежелѣи , него с' сво-
имѣ бѣгомѣ ѹмирѣхъ и мѣло-
стѣи , и никада вѣѣмѣ одѣ нѣ-
га разлѣчѣна быти . Оѣвако
брезѣ двѣиѣмѣ ѣдна душа при-
правна , быти мора , конѣ
изѣжалоѣного отѣна ѹчиѣнѣ-
нихъ грихѣхъ и изгубѣѣнѣ
правѣдностѣи ѹѣтанѣ мѣло-
щѣмѣ , правѣдностѣи , поврати-
ти хоѣмѣ и поѣвѣкѣна-
ти ,



ti, plakati, ljubiti, uffati' brez kripofne Millofti Dúha fvetoga, koije Dúh Mira i Jedinofti? Oh Dúshe Boga moga? Brez tvoje fvitlofti ništa ja nepoznajem; brez tvoje Millofti ja ništa nechiu, shtobi fpašno, i k' vicfnjemu Xivotu hafnovito; brez tebe neima nijedne dobre misli, nijednog' fvetog' Poxelenja, josh manje jedne fвете odluke ú mome ferdcu. Akobi grishnik fvoje obrachienje xeliti hotio, Dúh fveti ú njemu mora ovo hotenje ftvoriti. Akobi grishnik za fvoje obrachienje hotio moliti; Dúh Bóhji mora iz njega moliti; sh' n' m neizgovornim' nacinom úzdihati. Akobi grishnik hotio pra-

Можете пако ўздахава-ти, плакати, любити, ўфати, безъ крпостне милости дѣла сѣго, конѣ дѣла мира и єдиногѣ? Охъ аще бѣла мѣла! Безъ твогѣ свѣтлости ниша не познаемъ; безъ твогѣ милости не ниша нехъ, штобы мѣла, и к' вичемъ животъ хановито; безъ тебе неима ниєдне добре мѣла, ниєдногѣ свѣтога пожелѣна, иошь мѣла єдне свѣте одѣлѣке ў момѣ сѣдѣцѣ. Акоби грешникъ свогѣ обраченѣ желити хотѣо, дѣла вѣти ў нѣмъ мора ово хотѣнѣ створити. Акоби грешникъ за своѣ обраченѣ хотѣо молити; дѣла бжи мора възвѣта молити, vofe

voše izpokoriti, i obratiti; Duh sveti mora i to djello u njemu činiti. Ako imao bi grishnik osvjetljen biti, po Duhu svetomu mora ovo osvjetljenje datomu biti. O Bratjo moja! nemojte se Duhu ovome protiviti, Vi koji Boga Vášhega nečično izgubiste, nemojte barem se braniti, vech pustite da slobodno u sčrdcih vaših on djeluje. Budite pomniji na njegova nadahnutja; slidite slatka nagnuchia, koja on u vas postavlja, vichietese obratiti, vichiete osvjetljeni biti. Što se tako imate od ovoga duha i po njemu činiti, vi koji njemu vazda se protivljate? Ali tko, tko se protivlja ovome Duhu osh-

щныиъ ннзговорныиъ на-
чнномъ ўзднхатъ. Акеи
гршникъ хотн право не-
покорѣти, и обратити; ахъ
бѣтѣ мора и то дѣло ў
нѣмъ ўчинити. Ако и
маеи гршникъ освѣт-
ленъ бѣти, по ахъ сто-
мъ мора ово освѣтленѣ
датомъ бѣти. О братно
моа! немоуте ахъ ово-
ме противити. Бѣи кой
бѣа вашга нечично изгуби-
те, немоуте баремыи бра-
нити, вѣче пѣстѣте да мо-
бодно ў счдцѣхъ вашихъ
онъ дѣлаѣ. Бѣанте пом-
ниви нанѣгова надахнутѣа;
слиданте слатка нагнука,
коа онъ ў ваъ поставлѣа,
внѣтеи обратити, внѣтеи
освѣтленн бѣти. Ии па-
ко имате одъ овога аха
трие,



trije, i okoritiye, nego oni, koise protivljaju Cêrkvi, kod koje on jest, s' kojom pribiva, i koju on učiti sve istine, koja ona vieruje i Vierovati pridstavlja?

Zashtò naj posliè grisiè oprashtaju grieschnikom? Radi kêrvi, smèrti i zasluxenjah Islukêrstovih: ovasu koja Bog nad nami Promishljava, zbog kojih jest nam Millostiv, náshe zlochie daleko za plechia baca, i izkorenjuje. Násha klananja i prigibanja prid svemoguchim, násha úzdifanja i suzze, násha xalost, i pokajanje shto-

и понѣмѹ ѹфати, вы кони нѣмѹ ваздаи противлѣти? Дѣлы тѣко, тѣкои противлѣа обои дѹхъ оцѣри, и окоритиѣ, него оны, кони противлѣа цѣркви, кодѣ коѣ оны ѣтъ, и кономъ прииѣва, и коню оны ѹчи све истине, кони она кѣрѣѣ и вѣровати придѣтавлѣа?

Защо найпогани грѣшныи опрашаю грѣшникомъ? Ради крѣвы, смѣрти и заслуженѣхъ Искуповихъ: оваѣхъ, кони Бѣгъ надѣ нами Промышлѣва Збогъ конихъ ѣтъ намъ милостиѣвъ, наше злоѣе далеко за плѣча бѣца, и изкоренюѣ. Наша кланѣнѣа и пригибѣнѣа придѣ свемогѹчѣмъ, наша ѹзѣнѣнѣа и сѣзѣ, наша жалостѣ и чѣе-

chiejunam hafniti brez one pokore, kojuje Iſſus za nás učinio, lbrez njegove kërvi, i njegovi zasluxenjah? komuje pako ſpaſitelj ovo Ne-procinjeno i neizmirno Blago ſvoje kërvi, ſmérti i zasluxenjah izručijo? nezadêrxujeli ſe ono ú krilu priljubljene i izabrane xarucnice, cêrkve njegove? kogaje on poſtaviſo za razdiljivati ovo Blago, za troſhitiga, i onim koï pravu xelju imaju, naminitiga? Nijeli ovo vláſt cêrkve, cêrkveni ſluxbenikáh, da to Blago kërvi, ſmérti i zasluxenjah ſpaſitelja, vierno, i vriedno diêle? Akoſe Iſſukêrſt izvan prave cêrkve penalazi, kako palazitiſe mogu njegove miloſti, i zas-

покааніе що кїюнамъ хас-
нітїе рѣзь оне покорѣ, коню
ісѣвъ за насъ ўчїнно, брѣзь
нѣгове крѣвы, и нѣговнѣхъ
заслѣженїахъ? Комѣ пакѣ
спасїтїа ово нїпроцїнїенѣ
и нїзмїрно благо своє
крѣвы, смѣртї и заслѣженїахъ
нзрѣчно? незадѣржѣанїе
оно ў крилѣ прїлюблѣнїе и
нзѣбранїе зарѣчнїце, цѣркве
нѣгове? Когдѣ онѣ поſта-
виſо заразданївати ово бла-
го, за трошнїтїга, и онїмѣ
кон правѣ желїю нмаїю, на-
мнїнїтїга? нїелї ово
влаſтѣ цѣркве, цѣрквинїхъ
слѣженїнїкахъ, да то бла-
го крѣви, смѣртї и заслѣ-
женїа спасїтїа, вѣрно, и
вriedно дїае? Акоſе ісѣ-
кѣрſт нзванѣ правѣ цѣркве
нїналази, како налази҃тїе

L

luxe-

luxenja, pò kojih mòchi diò-
nici pràvednosti postajemo ?
I ako brez ovi zasluxenjáh
nikakvo oproshenje neima-
de miesta: Ah! tada vi, vi
pòki, koistefe od krila nje-
zina razlucill, i izvan nje ú
starih grisih vashih pò stran-
puticáh nepristavno obajate ;
Doklam s' Cêrkvom ú ne-
miru, i nejednosti xivite, ni-
ti na ovomu svietu oprosh-
tenja, niti na drugomu spa-
senja úfatife morete.

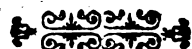
Znam: da ova naj strash-
nija Istina jest takogjer i naj
vech nenavidjena onim, koi
ú Cêrkvi, ú náuku, ú vieri
s' nami nisu jedini. Nisu

mogú nêgove mîlosti, i
zamluženâ, pokuúxъ можи
дѣлоницѣ праведности по-
таѣмо? Яко безъ ови за-
млуженѣхъ никакво опро-
шенѣ неимаде мѣста: ахъ!
тѣда бы, бы пòки, конити
ѡдъ крила нѣзѣйна разлучиâ,
и изванъ нѣ љ старихъ
грисихъ вашихъ по странъ
пòтицахъ непрѣставно о-
бѣте; докламъ: църквомъ
љ немирѣ, и неѣдностѣ жи-
вите, нити на овомъ свѣ-
тѣ опрошена, нити на дрѣ-
гомъ спасена љфатне мо-
рете.

Знамъ: да ова најстраш-
ниа истина ѣсть та-
когѣръ и навѣкъ ненави-
дѣна онимъ, кой љ църк-
ви, љ науцѣ, љ вѣри с' на-
ми нѣ ѣдинѣ. Нѣ љ они
опѣ

oni nikad mogli tērpiti ni podneti, kad recfemo da Cērkva násha jest jedino spasujush-ta. Alli neznam' pokaxu, da sveta, obchienska Apostolska Cērkva nije prava; illi ako prava jest Cērkva, kako dat-ti morau: Neknam pokaxù, da mi katholici nismo od ove svete, obchienske, Apostolske Cērkve. Zashtonam oni tò neizkaxu? Ja nepitam, zash-tò oni tò od nás ne reknu, i ne naloxe? rekli su tò jurve mlogo pūta i naloxili: alli mi csekamo josh dan danash-nji njiovo izkazanje, i tako-vo izkazanje, komu nebi mi mogli odgovoriti, vechie bi morali dati se pridobiti. Ima-li bi nás ú tome pridobiti, da Cērkva násha, nije ona

НИКАДЬ МОГЛЫ ТРПТИ НИ-ПОДНѢТИ, КАДЬ РЕЧЕМО ДА ЦРКВА НАША ЁСТЬ ЁДИННО СПАСАЮЩА. АЛИ НЕКЪ НАМЪ ПОКАЖУ, ДА СВѢТА, ОБЩИН-СКА, АПОСТОЛСКА ЦРКВА НИЕ ПРАВА; ИЛИ АКО ПРАВА ЁСТЬ ЦРКВА, КАКО ДАТИНАМЪ МОРАЮ: НЕКЪНАМЪ ПОКА-ЖУ, ДА МЫ КАТОЛИЦИ НИС-МО ОДЪ ОВЕ СВѢТЕ, ОБЩИН-СКЕ, АПОСТОЛСКЕ ЦРКВЕ. ЗА-ЩО ОНИ НАМЪ ТО НЕИЗКА-ЖУ? ЯНЪ НЕПИТАМЪ, ЗАЩО ОНИ ТО ОДЪ НАСЪ НЕРЕКНУ, И НЕНАЛОЖЕ? РЕКАЮЩЪ ТО ЮРВЕ МЛОГО ПУТА И НАЛО-ЖИЛИ: АЛИ МЫ ЧЕКАМО НОШЪ ДАНЪ ДАНАШНЫ НН-ХОВО ИСКАЗАНІЕ, И ТАКОВО ИСКАЗАНІЕ, КОМУ НЕБІ МН МОГЛИ ОДГОВОРИТИ, ВѢКЕ-НИ МОРАЛИ ДАТИСЕ ПРИДО-
ob-



obchiena, i sveta, i Apostolska Cérkva; Alli tko moxe sloxno razumjeti, kad izpoznavaju da jedna samo jedina biti moxe prava Cérkva da ova jedina prava Cérkva jest ona Obchiena, i Apostolska; â nemoch izkazati âa nismo mi ũ toj jedinoj pravoj Cérkvi, pak sa' fviem tiem ovakonás potvarati, kadse mi trichno vesselimo posivajuch ũ jedinoj spasujushtoj Cérkvi. (*) Jelis moxe joshter izvan krila prave Cérkve takogjer spasenje i Bláxennstvo liffati? Nè odgovara

БНТІ. НМАЛНЕН НАСЪ ũ ТОМЕ ПРИДОБЕНТІ, ДА ЦРКВА НАША, ННЕ ОНА ОБЩИНА, Н ДПТОЛКА ЦРКВА; АЛИ ТКО МОЖЕ ІЛОЖНО РАЗУМЕТІ, КАДЪ ІСПОЗНАВАЮ ДА ЁДНА САМО ЁДИНА БЫТІ МОЖЕ ПРАВА ЦРКВА; ДА ОБА ЁДНА ПРАВА ЦРКВА ЁСТІ ОНА ОБЩИНА, Н ДПТОЛКА; А НМОУТЪ ІКАЗАТИ ДА ННМО МЫ ũ ТОЙ ЁДИНОЙ ПРАВОЙ ЦРКВІ, ПАКЪ СА ІВНІМЪ ТНЕМЪ ОБАКОНАІЪ ПОТВРАТИ КАДЕ МЫ СРНТНО ВІІАІМО ПОЧИВАЮТЪ ũ ЁДИНОЙ СПАСЮЩОЙ ЦРКВІ. (*) ЁЛІІЕ МОЖЕ НОЩЕРЪ SVETI

(*) Kak' mallo vriedi Razluka Temeljiti i netemeljiti udih viere; pò kojoj hotishe ovim i tako spodobnim Tekkochiam ugnuti; svérhu ovoga moxese viditi djello gosp. Nikol. De l' unité de l' Eglise, ou Refutation du nouveau système de M. Jurieu.

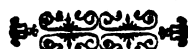
(*) Какъ мало вреди разлѣка темелити и нетемелити ѱаихъ вѣре, поконой хотише обѣмъ и тако оподобнимъ тѣшкѣамъ, ѱгнѣти; сврху овога може видѣти дѣло гпода. Николь. De l' unité de l' Eglise, ou Refutation du nouveau système de M. Jurieu.

sveti Ciprian: Kako nijedan u vriemenu Noema izvan korablje nije oslobogjen; tako nijedan izvan prave Cerkve nechie oslobogjen biti. (*) Ne recse Mucsenik Ignacio opomenujuch Khrstijane od Philadelphie dabise sluvali od onieh, koi s' Cerkvom Bozhom Nejedini jesu i razdiljeni: Nemojte se varati Bratjo moja; Nikad nechie kraljestva Bozhjega dionik biti, Naslidnik onieh koi uzrokovashe u Cerkvi, i Vieri razciplenje. Koi-goder od pravoga Nauka odstupi i innostranskimse priloxi, onaj nije s' mukom spasitelja nashega djedinjen; to jest, neima nikakvoga spasu-

L 3

изванъ крила праве цркве тако крѣ спасенѣ ѿ блаженства ѹфати? Не! одъговара сѣти циприанъ: како ниеданъ ѹ вриемѣ ноѣма изванъ кораблѣ ние ослобоженъ; тако ниеданъ изванъ праве цркве нече ослобоженъ быти. (*) Не рече мученикъ игнатно опомѣнѹюкъ крѣтѣ одъ филладелфие дабѣне ѹбавѣ одъ онѣхъ, кой с' црквотъ бжѣномъ нѣданѣ сѣ ѿ раздѣленѣ: нѣмѣнѣе братѣ братно мона; никадъ нече кралѣвѣтва бжѣна дѣиѣнѣ быти, нападѣнѣ онѣхъ кой ѹзроковаше ѹ црквѣ, ѿ вѣри разциплѣнѣ. Конгодаръ одъ правога наука jush-

(*) Si potuit evadere quisquam, qui extra Archem Noe fuit, & qui extra Ecclesiam foris fuerit, evadit. S. Cypr. de unit. Eccl. Cath.



jushtega dila ú muki i smêr-
ti odkupitelja. (*) Nè! recse
Origenes; ako oni kraljestvo
Boxje nechieju ùxivati koi
pò pûtenomu pûtu, pò ne-
cfistochiah, i xivinskih poxe-
ljenjah brez ùzde kaonoti bjes-
ni târcsu; tako ni oni nikad
nechieu kraljestva Boxjega
uxivati, koi ú razcipke oppal-
li jesu. (**) Nè! recse josh
jedan pût sveti Ciprian: koise
s Cêrkvom ú Jedinstvu viere
nenahode, oni protiva njoj
Vojuju i Náuke primlju koje
ona od bacuje, i istine od ba-
cuju, koje ona obdêrxava,
ovi mogu cfiniti shto njim

одытѹпнѣ и Іностранимъ
приложнѣ, онан ннѣ і мѹкомъ
спасителя нашего ѹ ѣдинѣнѣ;
то ѣстѣ, ннѣма никаквога
спасѹщего дѣла ѹ мѹкѣ и
смерти одѹпителѣ. (*)
Нѣ! рече Оригенѣ: ако они
Кралѣвѣтво Бжне неѣю
ѹживати кон попѹтеномѹ
пѹтѹ, по нечистоѹхѹ, и
живиникнѹхѹ пожелѣнахѹ
брезѹ ѹзде каноти бинни
трѹѹ; тако ни они никадѣ
неѣю Кралѣвѣтва Бжнега
ѹживати, кон ѹ разцип-
ке опали ѣсѹ. (**) Нѣ! рече
нѹшѣ ѣданѣ пѹтѣ стн
циприанѣ: конѣ і цѣрковѣ
ѹ ѣдинѣствѣ вѣре ненахѹде,
dra-

(*) Ne erretis, fratres mei: si quis schisma facientem sectatur, Regni Dei hæreditatem non consequitur: si quis in aliena sententia ambulat, iste passioni non consentit. Epist. ad Philadelph.

(**) Sicut hi, qui fornicationibus, immunditiis, atque impudiciis & idolorum cultibus maculati sunt, Regnum Dei non possidebunt; ita & hi, qui in hæresim declinaverunt. Origen. in Epist. ad Tit.

drago ; oni mögu ú vātru
tèchi ; möguse ú goruchie pe-
chi baciti i nā ùxexene sprax-
nice raztreti ; mögu s' ljutimi
zvirinamse boriti , raztergati ,
i poxderani biti : hochieuli
oni krunu viere pò ovom do-
biti ? (*) Onichjeju famo pe-
depsu njiove neviernosti pod-
nieti. Svërha njiovoga xivo-
ta nechie biti slavna i uzve-
licsena sverha kreposti i ne-
pridobivene Viere , nego svër-
ha njiovoga neuffanja. Mo-
gu oni takogjer umoreni biti
kaono Pravovierni , alli ne-
chieju dobiti krunu onu koja
spletēna , i odredjena jest sa-
moj pravoj , i neoskvernjenoj

ОНИ ПРОТИВА НІОН ВОІНЮ
І НАУКЕ ПРИМАЮ КОЕ ОНА
ОДЪБАЦЬ , І ІСТИНЕ ОДЪ-
БАЦЬЮ , КОЕ ОНА ОБДЕРЖАВА ,
ОВЫ МОГУ ЧИНІТИ ЦОНИІМЬ
ДРАГО ; ОНИ МОГУ Ы БАТРА
ТЕЖИ ; МОГУ Ы ГОРЬКЕ ПЕ-
ЖИ БАЦИТИ І НА ЫЖЕЖІНЕ
СПРАЖНІЦЕ РАЗТРЕТИ ; МО-
ГУ І ЛЮТИМИ ЗВИРИНАМИ БО-
РИТИ , РАЗТЕРГАТИ , І ПОЖДЕ-
РАНИ БЫТИ : ХОЧЕУЛИ ОНИ
КРѢНУ ВЪРѢ ПО ШВОМЪ ДО-
БИТИ ? (*) ОНИ КѢ САМО
ПЕДЕНУ НІНХОВЕ НЕВИРНѢ
ПОДНИТИ. СВѢРХА НІНХОВО-
ГА ЖІВОТА НЕКѢ БЫТИ СЛАВ-
НА І ЫЗВѢЩІНА СВѢРХА КРЕ-
ПОТИ І НЕПРІДОБИВЕНЕ ВЪРѢ ,
НЕГО СВѢРХА НІНОВОГА НЕУФА-
Vie-

(*) Ardeant licet Flamis & ignibus traditi , vel objecti bestiis animas suas ponant , non erit illa fidelis corona , sed pœna perfidiæ nec religioſæ virtutis exitus glorioſus , ſed deſperationis interitus. Occidi talis poteſt , coronari non poteſt. Сурр. de Unit. Eccl.



Vieri. â na drugom mjestu :
 (*) ū vrieme zakona obri-
 zovanja Tieleznoga zapovje-
 di Bog' svojim fveshtenikom,
 da sebi nepokorne z' ma-
 csem umore ; sada pako daje
 obrizovanje duhovno poselo,
 Duhovnim macsem oholi i
 nepodlozni ubijaufe, kadse iz
 Cêrkve izbace. Jer izvan
 nje niti xiviti : kadje jedina
 kuchia Boxja, niti koi spaſen
 izvan prave Cêrkve biti mo-
 xe. Nisulise na koncu drugo-
 ga dvi ſto - godishta Polu-
 vjerci Naslidniki Marciona Vi-
 dili, koisu slobodno i neupla-
 ſhivshise prid kêrvoſoke ſta-

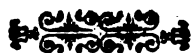
нѧ. МогѸ они такоѸеръ
 Ѹморени быти каѧо право-
 вѸрнѧ, али неѸю добыти
 крѸнѸ онѸ конѧ сплетена ѧ
 одъредѸна сѸтъ самѧ
 правѧ, ѧ неоквернѸной вѸ-
 рѧ : ѧ надрѸгомъ мѸетѸ :
 (*) Ѹ врѧме закона об-
 рѸзованѧ тѸлеснаго запо-
 вѸди БѸъ своимъ свѸ-
 щеникомъ, да себѧ непокор-
 не смачемъ Ѹморе ; сада
 пako дѧе обрѸзованѸ дѸов-
 но почело, дѸовнимъ ма-
 чѸмъ охולי ѧ неподложнѧ
 ѸбѧѸѸе, каѧе изъцѸркве
 избѧѸе. БѸъ избѧнъ не
 нити живитѧ : каѧѸ Ѹдѧна
 кѸѸа БѸжѧ, нитѧ конѧ
 ли,

(*) Interfici Deus jussit Sacerdotibus suis non obtemperantes : & tunc quidem gladio occidebantur, quando adhuc circumcisio carnalis manebat ; Nunc autem, quia circumcisio spiritualis esse ad fideles servos Dei cœpit, spirituali gladio superbi, & contumaces necantur, dum de Ecclesia ejiciuntur. Neque enim vivere foris possunt, cum Dominus Dei una sit, & nemini salus esse, nisi in Ecclesia possit. Cyr. Epist. lib. Epist. II.

M

ниѣ избави правѣ цркви бы-
ти може. Никданіе закон-
цѣ другога двнго годища
полубѣрці наслѣдникі мар-
циона видані , конѣ сло-
бодно и неуплашившіе
прїады крволоке сталі , на
крвномъ приказанищѣ ра-
бренѣ становителѣ указалі,
и крвь и животѣ велимѣ
срдцемѣ подали? некаже-
лінамѣ стї агстїнь ,
одѣ донатїстахѣ , да оні,
неимаякї приликѣ по рѣкахѣ
крволокахѣ , и прогоните-
лахѣ ѹмртї , самніе ху-
таше ѹ водѣ , ѹ огань , и
искуна стрмоглавливане , и
канонѣ махнитї снанѣ се-
би смртѣ задаваше. Хо-
тише они канонѣ повети-
лицѣ вѣре ѹмртї , али ѹ-
мрше канотї поветиллицѣ

fâshe



čashe mucsenici Issukêrstovi
biti, a sveti Augustin ned-
voji, nje mucsenike Diavla
nazvati.

Shto hafni, za jedan san,
za jednu prikazu viere u-
mêrti, ako za pravu vieru
neumrese? Shto hafni osôbi-
tim oshtirim i prikorednim
nascinom xiviti, akose u pra-
voj, i po pravoj vieri ne
xivi? Ako josh i oni, koisu
u pravoj vieri xivili, i za
Cêrkvu i za Evangjelje Bo-
xje mlogose trudili, na ono-
mu velikomu strashnomu dne-
vu sîda straxnjega, koi bu-
dese od kuchle Boxje pocfe-
ti; morachieu cfuti: (*) Od

пакла. ОНИИ УФАШЕ МЪЧЕ-
НИЦИ ІСКРЪТОВИ БЫТИ А ІТИ
ДЪВЪТИНЪ НЕДВОИ, НЪ МЪ-
ЧЕНИКЕ ДІАВЛА НАЗВАТИ.

ШТО ХАНИ, ЗА ЁДАНЪ
САНЪ, ЗА ЁДАНЪ ПРИКАЗЪ ВЪ-
РЕ УМЪРТИ, АКО ЗАПРАВЪ ВЪРЪ
НЕУМРЕИ? ШТО ХАНИ ОСО-
БИТИМЪ ОЦЪРИМЪ И ПРИКО-
РЕДНИМЪ НАЧИНОМЪ ЖИВИ-
ТИ, АКОИ У ПРАВОИ, И ПО-
ПРАВОИ ВЪРИ НЕЖИВИ? АКО
НОШЪ И ОНИ, КОИИ У ПРА-
ВОИ ВЪРИ ЖИВИИ, И ЗА ЦЪРК-
ВУ И ЗА ЕВАНГЕЛИЕ БЖИЕ МЛО-
ГОИ ТРЪДАИИ, НА ОНУМУ БЕ-
ЛИКОМУ СТРАШНОМУ ДНЕВУ
СЪДА СТРАЖНЕГА, КОИ БЪ-
ДЕИ ОДЪ КУЧЕ БЖИЕ ПОЧЕ-
ТИ; МОРАЧЕЮ ЧЪТИ: (*)

stupi-

(*) Tunc confitebor illis: quia nunquam novi vos: discedite a me, qui operamini ini-
quitatem. Matth. 7, 23.



stupite natrag' vi naslidnici nepravde , javas nepoznam , jerbovi niste polak pravoga Duha Isukêrstovoga i njegove Cêrkve poslovali : O ! kakobi mogli oni spasenje ùfati, koi Cêrkvi Isukêrstovoj, jesufe protivili , koi mjesto Náuka i istine Cêrkvene, pripovidalifu njiove osòbite fá-nje, i shtò ùcfinishe, tò iz dù-ha Jednostranòsti á ne iz dù-ha prave i ciste viere ùcfinishe? Nè: svi kolici vriedni i poshtovani stariji náshi imalibise privariti , akose ja privaram vierujuchi da izvan prave Cêrkve nimase ikakovo spasenje ikakovo Blaxenstvo ùffati.

Jedno od dviu valja da bude illi ú viere i Cêrkve

M 2

одытѣните натрагъ вы на-меднищѣ неправде, явасъ не-познамъ, ѣрбо вы нисте полакъ правога дѣла Ісѣкрѣ-тѣовога ѣ нѣгове цѣркве по-словолѣ : О ! како би мо-гли они спасеніе ѹфати, кон цѣрквѣ Ісѣкрѣтѣовой, ѣ-сѣе противили, кон мѣсто наука ѣ истинѣ цѣрквѣнѣ, при-повѣдалли ѣ нѣхове осѡбѣнѣ санѣ, ѣ што ѹчинили, то ѣзъ дѣла ѣдностранности ѣ не ѣзъ дѣла праве ѣ чистѣ вѣре ѹчинили? Не : сви коллицѣ вriedни ѣ пощовани старѣи наши ѣмаллибѣе приварити , акосѣ ѣ приварамъ вѣрѹючѣи да ѣзванѣ праве цѣрквѣ ни-малѣ икаково спасеніе ика-ково блаженіево ѹфати.

Бѣано одѣ двѣю балѣ да бѣде ѣли ѹ вѣре ѣ цѣрквѣ
Boxje



Boxje jedinstvu nahoditise, illi izvan Jedinstva viekovitom smértjom umérti. Izvan njega niti prave viere, niti odrieshenja griháh, niti spašenja, Brez prave viere nemogu Bogu ùgodan biti; nisam Boxji Priatelj, nisam sin Boxji. Ako grisi koime oskvêrnjuju nebudumi oprosh-teni, biti hochiu na vike odmetnut od Kraljestva ú koje nishtase oskvêrnitoga, nishta necistoga neprima: I ako za vás nije spašenja, shtovam na onomu svietu ostaje? Shtò? Veliki Boxe! nego vikoviti plamen? Jedno od dviu Lozu naslidi, illi na panju ostavshi plòd positi, illi od panja odrezana, i osushena, ú vatri do pe-

БЖИЕ ЁДИНІТВО НАХОДИТИСЬ, ИЛИ ИЗВАНЪ ЁДИНІТВА ВЪ-КОВІТОМЪ СМЪРТНОМЪ Ў-МЪРТІ ИЗВАНЪ НЪГА НИТІ ПРАВЕ ВЪРЕ, НИТИ ОДРІШЕ-НА ГРІХАХЪ, НИТІ СПАСЕНА. БРЕЗЪ ПРАВЕ ВЪРЕ НЕМОГЪ БЪЎ УГОДАНЪ БЫТІ; НИСАМЪ БЖИ ПРИАТЕЛЬ, НИСАМЪ СІНЪ БЖИ. АКО ГРИСИ КОН-МЕ ОСКВЪРНЮЮ НЕБУДУМІ ОПРОШЕНИ, БЫТИ ХОЧЪ НА-ВІКЕ ОДМЕТУТЬ ОДЪ КРА-ЛЪВІТВА Ў КОНЕ НИЩАМЕ ОС-КВЪРНІТОГА, НИЩА НЕЧИСТОГА НЕПРИМА: И АКО ЗАВАСЪ НИЕ СПАСЕНА ЦЮВАМЪ НА ОНОМУ СВІЕТУ ОСТАЕ? ШО? ВЕЛИ-КИ БЖЕ! НЕГО ВИКОВИТІ ПЛАМЕНЪ? ЁДНО ѿ ДВІЮ ЛОЗЪ НАСЛЕДИ, ИЛИ НА ПАНЮ ОСТАВШИ ПЛОДЪ ПОСИТИ, ИЛИ ОДЪ ПАНЯ ОДРЕЗАНА, И О-
pela

pela goreti. Razumijeteli vi ovu strahovitu istinu, Bratjo moja ? Toliko vi, samnom ú vieri jedina, koliko i vi, od viere katholicánske Cêrkve razlucfena ! Moxeteli brez Dêrtanja promislitife na váshe ípasenje ? Vi, koi ú vieri razlucfeni jeste, víste izgubljeni, akose nepovratite, i ne stupite ú korabljú, izvan koje nije ípasenja. Vi, koi tako jeste frichni, da se ú pravoj Cêrkvi nahodite, jesteli jurve pò samoj Vieri pravedni ? Jaò vami ako ú Ljúbavi pomanjkate ! Váshechie takogjer pogubljenje zaisto sliditi.

Jerbo ako nije moguchie brez prave viere k' Bogufe

М 3

ишина, ў батри до пипала горити. Разумнѣтели вы свѣстраховѣтѣ истинѣ, братиѣ моиѣ ? Телико вы, самномъ ў вѣри єдина, колико, и вы, одъ вѣре католичанске цѣркве разлучена ! Можители безъ дѣртана промислитѣ на ваше спасѣнѣ ? Вы, кои ў вѣри разлучени єте вѣте изгублѣнии, акое несправитѣ, и житѣте ў кораблѣ, изванъ коѣ ниє спасѣна. Вы кои тако єте сричнии, дає ў правсѣ цѣрквѣ находитѣ, єтели юрве по самоѣ вѣри праведни ? Мо вами акѣ ў любаѣ поманькати ! Вашеке тако крѣ погублѣнѣ занѣто слидити.

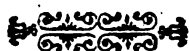
Брѣбо ако ниє могуће безъ праве вѣре к' Бѣге

pri



priblixati , njemu ugodan bi-
ti , i Viešnje spašenje zado-
biti ; kakobimu brez Ljubavi
ugoditi , Bashtine sinováh
Boxji Dionici postati ? Jer
shtoje viera brez dilláh ?
â shtofu dillâ fama brez
ljúbavi ? Akoje viera od do-
brih dilláh razlucfena ; ona-
je nehafnovita , Dvoumnjiva ,
i mértva viera. Ako do-
bra dilla neizhode od ljubavi ;
nek izviraju od kudgodnjim
drago nishta nifu nego tashchia
dilla , brez fvake ciène prid
Bogom , bucfechia sêrdca glâs ,
zvekuchie klepke. Gdi nifu
dilla viere , veli fvet. Jakob ,
ondi niti viere nije ; illiti po-
kaxi viêru tvoju brez dobri

приблизити , неѣмъ ўго-
данъ быти , и вичнѣ спа-
шенѣ задохити ; каковимъ
брезъ любви ўгодити , ба-
щине снѣвахъ бжнхъ ано-
ниси поитати ? Вѣръ цѣе
вѣра безъ дѣлахъ ? Я цѣю
дѣла сама безъ любви ?
Яко вѣра одъ добрихъ
дѣлахъ разлучена ; онаѣ не-
хасновита , двоумнива , и
мертва вѣра. Яко добра
дѣла неизхѣде одъ любви ;
некъ избѣраю одъкъдагѣ
ниѣмъ драго : драго нища ни-
ѣ него ташча дѣла , безъ
сваке цѣне приѣ бгомъ ,
бѣчѣка сѣдца глагъ ; зве-
кѣкле клепке. Гди ниѣ дѣ-
ла вѣре , вели сѣи Іаковъ ,
онди нити вѣре ниѣ ; ѣли-
ти покажи вѣрѣ твою безъ
di-



dilláh, (*) Mogulife pako viere dilla brez ljubavi najchi? Na nijedan nacsin, odgovara sveti Pavao : jerbo viera djeluje pò ljubavi ; Barem on daje viera hasnovita i xiva , kada djelluje pò ljubavi : Nishta nije ú Isukêrstu, vriedno , neg' viera , koja pò ljubavi djelluje. (**)

Sašviem tim negovorim ja ovdi opchieno od ljubavi. Čsatio Evangelje ; čsatio knjige Paula skupljenom pametjom i náucsljivim sêrdcem, navlastito pèrvu knjigu Korintianom pisanu , ako želimo

ДОБРИ ДИЛАХЪ: (*) МОГУЛИЕ ПАКО ВЪРЕ ДѢЛА БРЕЗЪ ЛЮБАВИ НАИЧИ? НА НИЧЕДАНЪ НАЧИНЪ , ОДЪГОВАРА СТИ ПАВАО: БРѢКО ВІРА ДѢЛАЕ ПО ЛЮБАВИ; БАРЕМЪ ОНДАЕ ВѢРА ХАИНОБИТА И ЖИВА , КАДА ДѢЛАЕ ПО ЛЮБАВИ: НИЩА НИЕ Ы ІСКРІСТЪ , ВРІЕДНО , НЕГЪ ВѢРА , КОА ПО ЛЮБАВИ ДѢЛАЕ. (**)

САШВИЕМЪ ТИМЪ НЕГОВОРИМЪ ІА ОВДИ ОПЧИНО ОДЪ ЛЮБАВИ ЧАТИМО ЄВАНГЕЛИЕ; ЧАТИМО КНИГЕ ПАВЛА СКУПЛѢНОМЪ ПАМЕТІОМЪ И НАУЧЛИВИМЪ СРДЦЕМЪ , НАВЛАСТИТО ПРВУ КНИГУ КОРИНТИАНОМЪ ПИСАНУ , АКО ЖЕЛИМО

bi-

(*) Ostende mihi fidem tuam sine operibus. Jac. 2. 18.

(**) In Christo Jesu neque circumcisio aliquid valet, neque præpucium : sed fides, quæ per charitatem operatur. Gal. 5. 6.



biti upuchieni toliko od potrebochie ljubavi, koliko odnje posobnostih, zlamenjih, djelih, ploda, i vriednosti, skojom istu vieru, i ussanje nadilazi. Jase dërxim polak tri samo Razmishlenja, koja pò mojoj misli vërlo ocfito pokazuju, kak', veliko i potrebito jest ljubavi, i zakona umjeshanje. Pò ljubavi përvih kërstjanáh ucfinishe njeko vrieme zakon, i Evangjelje Napridka osòbitoga, i cfuda vriednoga. Pò vriemenu pomarikanje ljubavi oslabi zakona. I morebiti da dan danashnji nishta vishje neza dërzuje primlenje, i rashirenje negovo, od istoga ljubavi ginutja. Naj posliè pò naraštenju ljubavi opèt mochi-

быти ўпѣчени толико оа-
потребоѣ любви, колико
оа нѣ пособностихъ, зла-
меныхъ, дѣлныхъ, плода,
и вriedности, скоюмъ
нѣтъ вѣры, и ѹфанѣ надил-
лази. Иже держимъ по-
лакъ три само размышле-
на, коиа по мѡіѡй мысли
вѣро очнѣ показѹю, какъ
велико и потребно єсть
любви, и закона ѹмнѣша-
нѣ. По любви первыхъ Крѣ-
стианахъ учинише неко вриеме
законъ, и євангеліе напри-
дѣка шсòбитога, и чѹда ври-
еднога. По вриемѹ помари-
канѣ любви ослаби зако-
на. И можєбити да данъ да-
нашны ннѣша више незадер-
жѹ примлѣнѣ, и разшире-
нѣ нѣговѣ, оа нѣтога лю-
бви гинѹтѣ. Наи послѣ па-
chie

chie zakon i cĕrkva Bozja
rastĭ i rashiritise. Ljúbite ta-
da Bratjo moja. Kaxite oni-
ma koi suprotivni jesu nam,
koi bjexu od nás, i na nás
mĕrziju; kaxitejim, ne samima
Riecsma; Riecsi ũ ovoj prĭ-
godĭ veoma mallo zlamenuju;
nek vásha djella mĭsto vás
govore; govorte njim vá-
shim nasčinom xĭvljenja, djel-
lovanjem, váshim ukazanjem
prama njima, da vi nje s'čis-
tim, pravim, i istinitim sĕrd-
cem ljúbite, dašte vi njiovi
priĭatelji, i da po naj ve-
chĭoj váshoj zapovjedi dux
ni jeste nje, kako sami se-
be Ljúbite. Ljúbite; opĕt
velim, illi prĭstanite misliti,
da bi vi shtogod imali za

-нарастѣнію любаѣ опѣть мо-
ѣти законъ и цѣрква бжїѣ
растѣи и разширѣтии. Дѣѣ-
те тада братно мона. Ка-
жити онима кон ѡпротѣ-
ни ѣѡ намъ кон бжѡ одѡ
намъ, и на насъ мѣрзѣю; ка-
жити намъ, не самима рѣчѡ-
ма; рѣчи ѣ обон прѣгоди
вѡма мало знаменѡю; некъ
ваша дѣла мѣсто васъ го-
ворѣ; говорѣти нѣмъ ва-
шимъ начинѡмъ живѣѣнѡ
дѣлобанѣмъ, вашимъ ѣ-
казанѣмъ прѣма нѣмъ, да
ви нѣ с'читѣмъ, правѣмъ,
и истинѣмъ ѡдѣмъ ѡ-
вѣсти, даѣте ѡ нѣхѡвѣ прѣ-
дѣлѣ, и да по намъ бжѡмъ ва-
шѡмъ заповѣдѣмъ дѣѣни ѣѣте
нѣ, како сами сами, дѣѣти.
Дѣѣте опѣть вѣдѣмъ, нѣмъ
прѣдѣлѣмъ дѣѣнѣмъ, даѣмъ

N

za-



zakon , za' Evangjelje , za
Cerkvu Isukristovu , mariti.

Alli shto sldite , pò cle-
mu kërstjanska viera i pra-
va Cerkva , premda tristo
pèrvi godishta imalabi kërva-
va i nemilla progonstva pod-
nieti , je se poslie tako filno
rashirila , tako temeljito uko-
renila ? Varamlise ako tò
naj vechie csudo pò riecì
svetoga Augustina , tò hitro
napridovanje tò csudnovito
rashirenje kërstjanske viere
naj vechie prisòdim onoj ne-
pridobitnoj i poticanoj Ljú-
bavi ùcsenikáh njezini ? Ne-
chiuse ovdi pozivati na pis-
ma i pripovidke , nama pò
Origenu , Tertullianu i Mu-
cseniku Justinu ostavite ; iz

бы штогода имали за за-
конъ , за евангеліе , за цр-
кву Ісукрстову , марити.

Али што сдѣлите , по-
чемъ Крѣтнанка вѣра и пра-
ва црква , премь да три-
сто пєрви годїща имала-
бї крѣвава и немїла прогон-
ства подїїти , єїе поїлне
такò силно разширила , та-
ко темелїтò ўкоренила ?
Варамїи ако тò наивѣче
чѣдо , по рїечи сѣгоа Аў-
густїна , то хїтро напре-
дованїе то чѣдòвнòто раз-
ширенїе Крѣтнанїе вѣре на-
ивѣче прихїдїмь онòй непри-
дòвнòтнòй и потїцанòй лю-
бавї ўченикахъ нѣзїни ?
Нѣкѣе обаї позивати на
писма и приповїдкє , наїма
по Орігену , Тертїліану и
мѣчинїку Іустїну оставїте ;
k njih

kojih mogao bi pokazati, koliko je Ljubav pravih křstjanah, Evangjelju i Cěrkvi. bašnila, kakvo pridobitje sverhu sěrdca Neviernikah i Poganikah donila, i kakvo Bogastvo i sričian plōd vechpūti uzrokovala. Slushajmo dva naj Jado, i naj pogibelnija. Viere křstjanske Nepriatelja. Jedan jest, svito-ucni Lucian, Pogėrditelj sviu zakonah; drugije Julian odmetnik. Pervi me dokuciti zadosta mogao onu ljubav, koju křstjani jedan prama drugom nošise, i po kojoj naj pri poznati i glavitati postashe; drugi takogjer isto pripisuje Nečlivenoj Ljubavi, koju křstjani ne samo jedan drugom, nego ta-

коихъ могашъ показати, коликоѣ любавъ прѣвихъ Крѣтѣнахъ, евангелію и цркви хмѣла, како придобитѣ оврахъ срдца невірнихъ и поганихъ до-нила, и како богаство и сричанъ плодъ бгѣхъ пути ўзробола. Слѣшаймо два най іадовитѣа, и най погibelнѣа бгѣхъ Крѣтѣнихъ не-приатѣлѣа. Ѣданъ єсть, свѣтоўчинъ Лѣцианъ, погėрдѣтель свѣиу законѣхъ; дрѣгнѣ Іулианъ одѣмѣтникъ. Прѣви нѣ докѣтити задо-ста могаѣ онѣ любавъ, коію Крѣтѣни єданъ прѣ-ма дрѣгомѣ нешѣ, и по-койнѣ нахъ прѣ познати и таковичи поштахъ; дрѣгнѣ такокрѣхъ нѣто приписѣ не-члѣвнѣи любавѣ, коію Крѣ-



kogjer. Poganikom i Nevir-
nikom ukazashe, dateje njio-
va Viera i zakon pò svùd,
i megju svake vèrsti Ljudih
rashiriò. Evo njiove vlasti-
te rieci: stvar jedna, koja
dase ne vidi, nebiše vierova-
ti mogla; recše Lucian, u
govorenju, Mèrtvacskomu
svèrhu Mudroga Peregrina.

„ (*) Shtedeli shtogod kèršt-
„ jani, nijeli njiova sva bri-
„ ga, sva pomnja, famo za je-
„ dan drugoga Pomochi?
„ Oniše gledaju kao Bratja;
„ oniše Ljube, oniše gèrle
„ kako Bratja. Njiov zako-
„ nitelj ovoje njima za te-
„ melj postavijo: onisu Brat-
„ ja med sobom udilj kakose

„ ТАНИ НЕ САМО ЂДАНЪ ДРЪ-
„ ГОМЪ, НИГО ТАКО КРЪ ПОГА-
„ НИКОМЪ И ИВЕРНИКОМЪ Ћ-
„ КАЗАШЕ, ДАИЋ НЊНХОВА БРА-
„ И ЗАКОМЪ ПОИВДАЪ, И МИ-
„ ЋЪ СВАКИ БРТИ ЛЮДИХЪ РАЗ-
„ ШИРАЛА, СВО НЊНХОВЕ БЛАГТИ-
„ ТЕ РИЧИ: СТВАРЪ ЂДНА, КОМ-
„ ДАСЕ НЕВИДИ НИКИ БИРОБАТИ
„ МОГАА, РЕЧЕ ЛУЦИАНЪ „
„ ГОВОРИЊО, МРТВАЧКОМУ
„ СВРХЪ МУДРОГА ПЕРЕГРИНА.
„ (*) ШТЕДЕЛИ ШТОГОДЪ КР-
„ ТАНИ, НИЋЛИ НИОВА СВА
„ БРИГА, СВА ПОМНЪ, СА-
„ МО ЗА ЂДАНЪ ДРУГОГА
„ ПОМОЧИ? ОНИШЕ ГЛЕДАЮ
„ КАО БРАТНА; ОНИШЕ ЛЮБИ,
„ ОНИШЕ ГЛА КАКО БРАТНА,
„ НЊНХОВЪ ЗАКОНИТЕЛЪ ОБОИ
„ НИМА ЗАТЕМЕЛЪ ПОСТА-
„ od-

(*) u drugom dilu od smèrti Mudroga Peregrina.

(*) f. дрѣгома дѣла оу смѣрти мудрѣго Перегрина.



„ odreknu zakona Narodskih
 „ Bogováh. On nje nago-
 „ vori, á oni pò zapovied-
 „ ma njegovim : xivishe
 „ premdabise jednomu razpe-
 „ tomu klanjali : od ovudje,
 „ da oni tako skladno Med
 „ sobom xiviju ; da nishta
 „ svoga neimadu ; nego sva
 „ njiova Dobra i Bogastva
 „ obchiena imati hochieu. „
 Julian svêrhu ovoga ú knji-
 „ gi svojoj , koju pisa Arfaci,
 „ poganskomu fveshteniku ú Ga-
 „ licí , josh oclitijese izgovo-
 „ rió : „ Kêrstjani recse on
 „ posvechijuse sa svim Ljú-
 „ bavi ; i brez kraja i brez
 „ Konca. Oni hráne njiove
 „ jednoviernike i dobro csi-
 „ ne nashima : Njiova Ljú-
 „ bavje obchiena. Pò tomu

„ ВИШ: ОНИХЪ БРАТНА МЕДЪ
 „ СОБОМЪ УДАНАЪ КАКОЕ
 „ ОДРЕКИУ ЗАКОНА НАРОД-
 „ НИХЪ : БГШЕХЪ. ОНЪ
 „ НѢ НАГОВОРИ, А ОНИ ПОЗА-
 „ ПОВѢДАМА НѢГОВИМЪ ЖИ-
 „ ВИШЕ ПРЕМАДБИ ЕДНОМУ
 „ РАПЕТОМУ КЛАНААН : ОДО-
 „ ВДАСЪ, ДА ОНИ ТАКО СКЛАД-
 „ НО МЕДЪ СОБОМЪ ЖИ-
 „ ВНЮ ДА НИШТА СВОГА НЕИ-
 „ МАДУ, НЕГО СВА НИНХОВА
 „ ДОБРА И БОГАШЦВА ОБЩИННА
 „ ИМАТИ ХОЧЮ. „ ЮЛИАНА
 „ СВЕРХЪ ОВОГА У КНИГИ СВО-
 „ НОН, КОМУ ПИСА ДРЗАЦН,
 „ ПОГАНКОМУ СВЕЩЕНИКУ У
 „ ГАЛИЦН, НОШЪ ОЧИТИСЕ
 „ ИЗГОВОРИШ : „ КРСТИЛИ
 „ РЕЧЕ ОНЪ, ПОСВЕЩУЮСЯ СЪ
 „ ВСИМЪ ЛЮБОВИ; И БРЕЗЪ
 „ КРАЯ И БРЕЗЪ КОНЦА. ОНИ
 „ РАНЕ НИНОВЕ ЕДНОВѢРНИКЕ И



„dobivaju oni Ljude, po
 „njivoj ljubavi ūzmloxava-
 „juse oni tako filno; i s'-
 „nicim niŭ vishje. rashirili
 „njovu krivoviernoŭt (ta-
 „ko ōv odmetnik zove Za-
 „kon kērstjanski) koliko s'
 „ljubavjom, Blagoŭtjom i
 „dobrodjetestvom, koje i
 „istim innoŭtranim ukazuju.
 „(*)

Za kako velika, oŭita, i
 cjeŭne vriedna dērxatiŭe ima-
 ju ova ŭviedoclanŭtva; ne
 od priateljāh, ŭčlenikāh,
 poŭŭitaocāh, Braniteljāh, ve-
 chie od dvju naj odrecnejjih.

„ДОБРО ЧИНЕ НАШИМА: НІН-
 „ХОБА ЛЮБАВІ ОБЩІНА. ПО-
 „ТОМУ ДОБРАЮ ОНИ ЛЮ-
 „ДЕ, ПО НІНХОВОМ ЛЮБАВІ
 „УЗМОЖАЮЩЕ ОНИ ТАКО
 „СИЛНО; И СНИЧМА НІНХ
 „ВІШЕ РАЗШИРИЛИ НІНХОВУ
 „КРИВОВІЕРНОСТЬ (ТАКО
 „ОБЪ ОДМЕТНИКЪ ЗОВЕ
 „ЗАКОНЪ КРЪСТІЯНИНЪ) КО-
 „ЛІКО СЪ ЛЮБАВНОМУ, БЛА-
 „ГОУТІЮ И ДОБРОДЕТЕЛѢ-
 „ВОМУ, КОІ И НІЧІМАЪ НІН-
 „ХОУТРАНИМАЪ УКАЗУЮ. (*)

ЗА КАКО ВЕЛИКА, ОЧИТА,
 И ЦЕНЕ ВРИЕДНА ДИЖАТИСЯ И-
 МАЮ ОВА СВИДОУАНІЯ, НЕ
 О ПРИАТЕЛЯХЪ, УЧЕНИКАХЪ,
 ПОУЧИАЮЩАХЪ, БРАНИТЕЛЯХЪ,
 БІШЕ ОДЪ ДВІЮ НАИ ОДРЕЧЕ-
 НЕ-

(*) Julian. ŭ 49. k.

(*) Юлианъ ѱ 49. Книгѣ.

Nepriateljáh Kêrstjanskoga zakona, môchnoj onoj Ljubai data, s'kojom xivishe nášh uspomene vriedni stariji, pèrvi kêrstjani! I kakobi drugacsje mogli govoriti? Moralifu oni izpoznati, shto fviêt toliko pûta sfudechise vidi. Mucfenici, koï njiove Mucfitelje gêrlishe i za spa-senje njiovo Molishe; sîdce, Mucfitelje, kêrvoloke, koï prid noge Mucfenikáh pada-juch oproshenje vapishe, Ime Issusovo ocfito ispovidashe, ú svojoj vlastitoj kêrvi kêrst-tishese, i kaono posvetili-shte viere, i Ljubavi ùmêr-she; kêrstjani; koï Tamnice njiove na svete Cêrkve ob-ratishe, ú kojih oni zakon ljubavi pripovidashe mlogo

нѣихъ неприатлахъ Кръ-
тѣн-кога закона, моѣнон о-
нон любаи дата, с'кономъ
жнѣиши нашѣ ѹспомѣнѣ ври-
еднѣ старѣихъ, пѣрви Кръ-
тѣни! И какоби другачѣ мо-
глы говорити? Моралѣиѣ
они познатѣ што свѣтъ
только пѣта чѣдѣиѣ ви-
дѣи. мѣчницѣ, кон нѣиховѣ
мѣчнѣиѣ гѣрлѣиѣ и за спа-
нѣиѣ нѣиховѣ молѣиѣ, сѣдце,
мѣчнѣиѣ, кѣрволоке, кон ври-
дѣи ногѣ мѣчникѣхъ падаѣхъ
одпрошѣнѣ вѣпѣиѣ, и мѣиѣ Ис-
сѣво очнѣи исповѣдѣиѣ, ѹ
сѣонон влѣстѣиѣи кѣрви Кръ-
тѣиѣиѣ, и каоно побѣтнѣиѣ-
иѣ вѣрѣиѣ и любаи ѹмѣ-
иѣ; Крътѣни; кон там-
ницѣиѣ нѣиховѣ на сѣѣтѣ цѣрк-
вѣиѣ обрѣтѣиѣиѣ ѹ конѣхъ они
законъ любаиѣиѣ приповѣда-
vechie



vechie húbezniyim izkazanem, krotkostjom, i uztêrplenjem, neg' riecsjom: ùstav-
nike svoje obrachiashe, i ú
verigá nova pridobljenja sku-
pljashe; Jedna skupština
Ljudih, koja kaono Angješt
mira xivishe; koi zlo, njima
úcfinito, tako hrabreno i uz-
terpljivo podnoshe, kako
i dobro drugima izkazato
veffelo radishe; kod kojih
ferdcfena famo dobrota, i u-
godnost, jedno plemenito
priateľstvo, brez svakoga pa-
zenja, jedna krotkochia, i
mirnòst brez Himbenòsti, jed-
no drugim úgagjanje brez
svoje koristi, i jedna Ljü-
bav brez kraja se nalazashe,
uchitefe barem nás poznati,

или много бѣже любезниама
изказанѣма, кроткостѣ-
юма и ѹтерпѣнѣма, и нѣ
речѣюма: ѹставники свое об-
рачаше, и ѹ верѣгахъ нова
придоблѣнѣа купляшѣ; ѣд-
на скупщина людѣ, коѣ како-
но ангѣлы мира живѣшѣ,
конъ зло, ниима ѹчинѣто,
такѣ храбро и ѹтерпѣливо
подносишѣ, како и добро
другима изказато бѣлашѣ
радишѣ, кодѣ коихъ срдѣ-
на само доброта, и ѹгод-
ностѣ, ѣдно племенѣто
приательство, брѣзь свако-
га пазѣнѣа, ѣдна кроткѣа,
и мирностѣ брѣзь хѣмѣно-
сти, ѣдно другимѣ ѹгажѣ-
нѣ брѣзь овоѣ користи, и
ѣдна любавѣ брѣзь краѣ
нааазаши. ѹчѣтѣе барѣмъ
наѣ познати, рече негда ни-
recfe



recfe. negda niki křstjanáh
 Branitelj. (*) Poganikom, i
 svim' onima, koi křstjanski
 zakon cěrnishe, njega ozlo-
 glafiti, i pò tomu ú napri-
 dovanju zaděrxatiga iskashe:
 „Poznajte nás priě negofe
 „proti nás uzdignete. Miš-
 „mo vashi naj bolji gradjani.
 „Nišmoli mi oni, koi za
 „vás molimo i za naše i
 „za vaše Poglavice g' Bo-
 „gu ũzdishemo? Mišmo vá-
 „shi naj vierniji i naj po-
 „slušnejji Podloxnici. Niš-
 „moli mi koi naštojimo, i pò
 „zakonu našemu naštojati
 „moramo, Cefara, kakonoti
 „od Boga postavito vlada-
 „nje, spoznati, njega štova-

кѣ Крѣпѣнахъ бранѣтелъ
 (*) Поганикомъ, ѣ свѣмъ
 онѣма, кон Крѣпѣники за-
 конъ цѣрнише, нѣга озло-
 глаитѣ, ѣ потомъ ѣнапри-
 дованю задрѣжатига ика-
 ше: „Познайте насъ прѣ
 „негоѣ протѣ насъ ѣздигъ
 „нѣте. Мишмо вашѣ най-
 „болѣе градѣани. Нишмолѣ
 „мы онѣ, кон за бѣгъ
 „молимъ ѣ за насъ ѣ за
 „вашѣ поглавице к Бѣгу
 „ѣздѣшмо? Мишмо вашѣ
 „наѣ вѣрнѣи ѣ наѣ пошѣшъ-
 „ниѣ подложницѣ. Ниш-
 „молѣ мы кон наѣтомъ
 „мо, ѣ по законъ нашѣмъ
 „наѣтомѣти морамъ, Цѣ-
 „ра, законотѣ одъ Бѣга
 „поставитѣ владѣнѣ, с

Q

„ ti

(*) Tertullian.

(*) Тертулианъ.



„ ti svakoj vlásti podloxni
 „ biti, nji bojatise, nè zbog
 „ macsa samo, kóga nosé,
 „ nego i da dushu náshu ne
 „ oskvěrnimo ikakvom kri-
 „ vokletvom, privarom, pro-
 „ pushtenjem, Neposlushnost-
 „ jom, uzprotivljenjem, na-
 „ bunom? Progledajte váshe
 „ ūpise koisu pěrvi, koi Da-
 „ chie i dohodke plachiaju?
 „ Tkošu oni, koi s' vami
 „ naj istinitije těrguju, koi
 „ vás nikad neprivare, nig-
 „ da shtogod nezataje, ne
 „ laxu, neodpravdaju? Nijes-
 „ moli mi kěrstjani? Promo-
 „ trite vashu vojsku; koifu
 „ váshi naj bolji, naj vitěx-
 „ skeji, i naj sěrdceneji voj-
 „ nici? Da nebi mi kěrstja-
 „ ni zakona imali tako sve-

„ познаті, нѣга цоваті
 „ свакон власті подлож-
 „ ни быти, нѣм болати,
 „ не зьбогъ мача само
 „ кога носѣ, него ѣ да дшѣ
 „ нашѣ неосквѣрнімо ѣкак-
 „ вомъ кривокаѣтвомъ
 „ приваромъ, пропущеніемъ
 „ непослушничіомъ, ѣс-
 „ противленіемъ, на-
 „ бунѣмъ? Прогледайте
 „ ваше ѣписѣ, коиѣ пѣрви
 „ кон даѣе ѣ дохоткѣ пла-
 „ каю? Ткошѣ оны, кон
 „ івами най истиннітѣ трѣ-
 „ гѣю, кон ваѣе никадѣ не-
 „ приваре нигда шгогодѣ не-
 „ затаѣ, нелажѣ, не ѣс-
 „ правдаю? Нѣсмолѣ мы
 „ крѣтїани? Промотрите
 „ вашѣ войскѣ; коиѣ вашѣ
 „ най болѣе, най вѣтѣшкѣйшѣ,
 „ ѣ най срдчннѣйшѣ войни-
 „ „ toga,

„ toga, koľ tnama oštro za-
 „ branjuje sve shtogod vier-
 „ nosti, Ljubavi i istini pro-
 „ tivise; Mibi vami mnogo
 „ strashniji bili, nego su va-
 „ shi naj jacsji i naj pogi-
 „ beljniji Nepriatelji, nego su
 „ Partani Markomani. „ Bili
 Tertullian sve ovo bio za ob-
 ranenje křstjanstva jednim
 tako otvoritim sěrdcem i pri-
 uzdanim ũffanjem rekao? Bili
 on bio ovo Poganikom tako
 ũprav prid oči postavio, da
 nebimu xivljenje, dobrodėr-
 xanje, i svekoliko pėrvih
 křstjanah naredjenje ocitu
 k' tome pravicu dalo, dabi-
 se u naj manjemu bojat i-

„ цы? Да неки мы Крѣ-
 „ щанїи закона имали та-
 „ ко свѣтога, кой нама
 „ оштро закраниѣ све що-
 „ годъ, вѣрности, любви
 „ истинни противни; ан-
 „ би вамѣ много страш-
 „ нѣи били, негоу ваши
 „ наи ячи ѣ наи погубель-
 „ ни, неприатели, негоу
 „ Партани маркомани. „
 Были тертѣлианѣ все ово бѣ
 закраниѣ крѣщанства ѣ-
 динимъ тако отворитимъ
 срдцемъ и прїузданнымъ
 ѣффанїемъ рикаш? Были онѣ
 бѣи ово поганикомъ та-
 ко ѣправѣ приѣти поста-
 вѣи, да некимъ живленїемъ,
 добродѣжанїемъ, ѣ свѣко-
 лико пѣрвѣхъ крѣщанѣхъ на-
 рѣдѣнїемъ очитѣ к' томѣ пра-
 вѣицѣ дало, да бѣи ѣ наи ма-
 мао



mao jedné Laxi, illi izvi-
sehnja biti pridobiven?

O kakvaje ta skupština
Ljudih na zemlji! koja, kako-
noti jasne zvizde megju opa-
ki narodi sjashe! čudishese
Poganini svêrhu toga. Is-
kashe oni uzrok neizrecfene
Ljubavi med kêrstjani, alli ū
cieloj nâravi nenajdoshega;
Jer ū nâravi nitise najchi, ni-
ti traxiti se ima. Mislilisu,
akochiemo Minuciu. Felixu
vierovati, (*) Da kêrstjani
imadu, neznam kakvo zla-
menje, na tiêlu, pò komu bi-
se odma med sobom poznali,
i odkudbi skrovitu kripòst va-
dili za jedan ū drugoga lju-

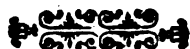
нѣмѹ боать имѹо ѣднѣ
лажи, или извишена быти
придобивень?

О какбаѣ та скѹпштина
люди на земли! коѹ, ка-
коноти ѣкне збиздаѣ мѣѹ
опакн народн онаше! чѹ-
дише поганини свѣрхѹ то-
га. Искаше они ѹзрокѹ не-
изречене любави меѹ Крѣ-
тани, или ѹ цѣлон наравн
ненайдошига; Брѣ ѹ наравн
нитисѣ наѣн, нити тражн-
тисѣ има. Мислѣлишѹ, ако-
чемо Минѹциѹ Феликѹсѹ
вѣровати, (*) да Крѣтани
имаѹ, незнамѹ какво зла-
менѣ, на тиѣлѹ, покомѹбен-
и одма меѹ Собомѹ
познали, и ѡ кѹдѣн кро-
витѹ крѣпостѹ вѣдѣли за-
бав

(*) Non notaculo corporis, ut putatis, sed Innocentiæ ac Modestię signo facile dig-
noscimus: sic mutuo amore diligimus. Minut. Felix in Octavio.

bav ulivati. Alli biše privar-
rio pò vidivomu ljubavi zla-
menju, akose ona zamenita
kèrstjanáh ljubav, i prošti-
manje, prid istih Nepriäte-
ljah svojih zadobito, svakoј
drugoj kripòsti pridade, iz-
van one, kojom Ljubav svèr-
hu sèrdcah cšovicsánskih vlá-
da. Najmanje mi znademo
iz Tertulliana, da med Po-
ganiki kao proriecsje od
kèrstjanah bishe: Gledajte gle-
dajte, kakose ovi Ljudi med
sobom ljúbe! Takoje, sveti,
Boxji zakone! Ti jesi pò do-
brocsinstvu, Blagosti, i Ljú-
bavi tvojih učsenikáh, tolike
jepe dobitke dospio. Ako
ondi po sried Boja Pakomi
Rúke svoje prama nebu uz-
dignu, zakunuse, i svemogu-

ѣданѣ ѹдрѹгога юбавѣ ѹ-
-любати. Яли ени прѣварно
по видѣвомѹ любави зла-
мению, акосѣ она замени-
та крѣтанахѣ любавѣ, и
прошѣманѣ, прѣдѣ нѣтихѣ
нѣпрѣятѣлахѣ своихѣ за-
добѣнто, свакоѣ дрѹгой крѣ-
пости прѣддѣ, избанѣ
онѣ, коѣомѣ любавѣ ѡбѣхѣ
бѣдѣхѣ човѣчанѣкихѣ бла-
да. Наманѣ мы знаде-
мо изѣ третѹлиана, да
мѣдѣ поганики какѣ прорѣче
одѣ крѣтанахѣ бѣше: глѣдаѣте
глѣдаѣте, какоѣ обѣ людѣ
мѣдѣ сокомѣ любѣ! Та-
коѣ, свѣтѣ, бѣжи законе?
ты ѣси по добротѣмѣхѣ,
благотѣи, и любави твоихѣ
ѹченикахѣ, толике лише
добѣтке dospio. Яко он-
дѣ поспѣдѣ боѣа Пакомы
chiega



chiega sviedocánstvo naziva-
ju, da i oni kërstjani jesu,
i od one skupshetine, koje
përva zapovied jest, svemu
svietu dobro csiniti, svakoga
csovika brez razluke, i isto-
ga svoga Nepriätelja ljúbez-
nivo gérлити, ú svakoј potri-
bi pomochi: shtoje prignu k'
ovomu, nego ljúbezniiva ona
posluxenja, koja Rimski voj-
nici od kërstjanáh primishe,
i svojim' ocfima vidishe. (*)
Kada vèchie pûta isti kèrv-
niki, ú mucsènju umoreni, za
Ime Issusovo kaòno viere
sviedoki muke naj gorcsije
vesselelo pritèrpishe, ocfitose
svojih Bogováh odrekoshe,
pravu Vieru primishe, i svo-

рѣке своѣ прѣма нѣхъ ѹздаг-
нѹ, закѹнѣ, и вѣмо-
гѹкѣга свѣдочанствѣ назѣ-
баю, да ѱ онѣ крѣтѣни ѣсѹ,
ѱ одѣ оне скѹпшѣне, коѣ
пѣрѣа заповѣдѣ ѣсѣтъ, вѣ-
мѹ вѣнѣтъ добро чинити,
сѣакога члѣвѣка брѣзѣ раз-
лѹке, ѱ ѣстога сѣаго нѣ-
прѣятѣлѣмъ лѹбѣзнѣво гѣлѣти,
ѹ сѣакоѣ потрѣбоѣи по-
мѣкѣи: штоѣ пригнѹ к' обо-
мѹ него лѹбѣзнѣва она по-
лѹженѣ, коѣмъ римѣкѣи вѣо-
ницѣи одѣ крѣтѣнахѣ при-
мѣишѣ, ѱ своѣмѣмъ очѣмъ
бѣдишѣ. (○) када вѣкѣ пѣ-
та ѣти крѣвѣнѣкѣи, ѹ мѹ-
чѣнѣю ѹморѣни, за ѱме ѣсѣ-
юво каòно бѣрѣ свѣдоки
мѹке наѱ горчѣнѣ вѣсело при-
jom

(*) Fleury na God. 313.

jom kêrvjom potvêrdishe :
 -Nieli ovi uzrok bio, jer mu-
 czeni kêrstjani pò fried muká
 cšudeššá cšinishe, ne za sebe
 osloboditi, nego za svoje kêr-
 voloke útishiti i ùkrotiti? (*)
 Ako ú onoj strashnoj kugi,
 koja ú pocetku trístogodishta
 ú istocnih stranáh tako stra-
 shno bjefnilla i sve okollo
 opuštala, Momki, i siedi star-
 ci, koi ú krivovierstvu i ú
 odurnosti suprot kêrstjanom
 xivishe, ú vieri i Ljubavi
 Issukêrstovoj ùmêrshe, pra-
 vednost kêrstjanáh s' sobom
 ú Viekovicšnost odneshe, jer-
 bo millost kêrstjenja ne priè
 od svêrhe svoga xivota do-
 bishe: Shtojeje Cêrkvi, shtò
 Nebu dobilo? Shtò drugo

trpíše, očitoe svojích
 bogovach' oábrêkoše, pra-
 vò v'êrò primíše, ñ svo-
 nom' k'vnom' potvêrdíše:
 nikelí oby úzrok' ênò,
 êr' mûchení k'rtaní por-
 ríed' mûkâ údákâ činíše,
 ne zâike oáobodití, negò
 za svoj k'voloce útíshítí
 ñ úkrotítí? (*) Ako ú
 onoj strashnoj kûgí, kom
 ú početkú trístò - godíšá
 ú ístocních' stranách'
 tako strashno bjíníla ñ
 sve okolo opuštíla, momkí,
 ñ sñédí starícy, koi ú
 kríbov'êrtvò, ñ ú oábrêko-
 tí ísprot' k'rtanom' jî-
 vîže, ú v'êrñ ñ áubavi ís-
 k'rtovoi úmíše pravêd-
 nost' k'rtíná i sobom'
 ú víkovíchnost' odíše,
 nego

(*) Tournoux. na 18. May.

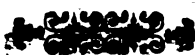


nego ljubav křstjana? Vidi-
she paganiki, da křstjani za
vlástitu svoju pogibelj Nema-
rishe; kako oni svoj xivot
ú pogubu postavljashе, s' kak-
vim veseljem kuxnim na po-
moch hitishe, sve shtò bi
moguchie činishe, za njima
xivot fáčuvati; illi ako nè
drugo, barem tisheniju smert,
i podnosniju njima činiti. Oni
vidishe paganine od svojih
zapushtene, á same křstja-
ne njima na pomoč idu-
chie. (*) Ovakoј ljubavi ne-
mogoshеse dalje protiviti.
Oni vierovase, da zakon,
koi ovake ljúde slikuje pra-
vi i jedini zakon biti mo-

ѣрько многѣхъ крѣтенъ не
пріѣша въ свѣтъ своего жи-
вота, доидише: штоѣ цркви,
што не въ доидѣло? Шо дрѣ-
го него любавъ крѣтанахъ?
видише поганики, да
крѣтани за властитѣхъ свою
погнѣилъ немарише; како
они свой животъ ѣ по-
губѣхъ поставляше, i каквиѣмъ
бѣмъ крѣжнимъ напо-
мощъ хитише все што бы
могѣхъ чинише, за нѣма
животъ сачувати, или ако
нѣ дрѣго, баремъ. Тише-
ниѣ смѣртъ и подносниѣ
нѣма чинитѣ. Они видѣ-
ше поганине одъ своихъ
запущени, á сами крѣтани нѣ-
ма на помощъ идѣхъ. (*)
обакој любави немогосише
ра,

(*) Eusebius ú 7. k. Cerkvenih - dogagjajah.

(*) Eusebius ú 7. Книги црквенихъ догатахъ.



ra, koi svoj izvor od Boga i od Neba imade.

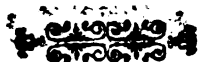
Слујте, i promotrite ovo svi vi, koi Evangjelje uskisnuto rugate! gdi u pismih vaših nahodite, shtò bi vriedno imena sloxnoga náuka? Gdi red, gdi sklopljenje, skladnost, razabranost, skazanje? Náuka vašega temelj, (i on nie vaš jer jestega iz Evangjelja Isukristova izvadili) temelj, velim, jest neprivarnost, ochiutno i milostivo serdce, ljubeznivoost. O! Nemojte krestjanstvo gerditi! yise sami izdajete, da nerazumijete ono, shtò tako slo-

дате противити. Они вероваше, да законъ, кон оваке люде сликуе прави и едиини законъ быти мора, кон овой изворъ одъ бга и одъ Неба имаде.

Чуйте, и промотрите ово сви вы, кои евангеліе ўскиснуто ругате! гди ў писмѣхъ вашихъ находите, што би вридану имени ложнога наука? гди редъ, гди склопленіе, складность, сказаніе? наука вашего темеля, (и онъ не вашъ еръ естѣга изъ евангеліа Ісукрїстоваго извадани), темель, велимъ, естъ неприварность, хотѣтно и милостиво, сердце, любезнивоѣ. О! немойте крѣпство гданти! высе сами издаѣте, да неразѣмне-

Р

bodno



bodno i nesramno izsmiujete. Kakitemi gdise nahodi priateljstvo, gdi istinitost pravih křstjanáh. Kakite gdise imaju sěrdca traxiti ljúbeznivija, dobrotivija, ochiutnija i milloštivija, od onih pěrví křstjanah? Shtò zlamenuju oúe váshe sánje i izmishlenja od pokraináh, do sad nikome neodkrivenih, niti drugdi izvan vatrena mněnja váshega, biushtih. Imenujte vi nama, kako i mi vama imenujemo poznata kraljěstva. Upřutitenas k' Istinitim' Narodom, i skupšhtinam kako i mi k' náshim slavnim starijim vás upřuchiujemo. I recitenam, gdisu ljúdi oni, koi ú svojej pěrsih hranishe Ljúbeznivost goruchiú od o-

те оно, штѡ тако злободѣно ѡ неспрамно ѡзъиманіе те. Кажитемъ гдѣ нахъди прѣдѣлѣство, гдѣ Істинитостъ прѣвнхъ крѣпанахъ. Кажите гдѣсе имаю сѣдѣца тражити любезниѣа, добротѣна, охотѣна ѡ мнѣлостѣниѣа одъ оннхъ прѣвнхъ крѣпанахъ? што зламѣнѣю оне ваше санѣ ѡ измѣнѣнѣа одъ покраинахъ до садъ никомѣ неодѣкрѣвѣнихъ нити дрѣганъ изванѣ батрѣна мнѣна вашѣга бнѣщнхъ. Именѣите вы нама, како ѡ мы вама ѡменѣемо позната кралѣства, ѡпрѣтите насъ к' истинитимъ народомъ, ѡ испѣннаамъ како ѡ мы к' нашимъ славнимъ старинимъ вамъ ѡпрѣѣмѡ. Назѣните не,



ne, koju hranishe pĕrvi kĕrft-
jani? O! nemojte ottimati nji-
ma barem ono, shtojim Lu-
cian, Porphirio, Plinio, i Ju-
lian, glavni Nepriatelj otte-
ti nifu mogli!

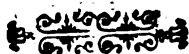
Росміте од пĕрви сто-го-
dishtáh, idite рѠ kasnija, i
tià do nashih vriemenáh, upi-
tajteme gdifu sada med na-
mi, oni gláloviti csoviko-ljú-
bitelji, ona neprivarna, ùgod-
ná, Millostiva, i dobrocsine-
chia fĕrdca? Jedno pitanje,
na koje zashto nebi istinom
odgovorio? Alli na koje bo-
lji odgovor dati nemogu, ve-
chie s' jednim uzdahnutjem.

P 2

намъ, гдѣхъ людѣ онѣ,
конъ ѹбоѣхъ прѣхъ храни-
ше любезнивоѣхъ горѣхъ
одъ оне, коню хранише прѣхъ
Крѣхъ? О! немонтѣ о-
тѣматѣ нѣма баремъ оно,
штоимъ Лѹцианъ, Порѣ-
фирѣ, Плинѣ, и Іюліанъ,
главни непрѣтели отѣхъ
ниѣхъ могли!

Почміте Ѡ пĕрви сто
годищахъ, идѣте показ-
нѣхъ, и тѣхъ до нашихъ вре-
менахъ ѹпитантѣхъ гдѣхъ
сада медъ намѣ, они гла-
ловѣти чловѣколюбѣтели,
она непрѣварна, ѹгодна,
милостива, и добротѣхъ
срдца? Ёдно питанѣ, на
коѣ засшто неби истинномъ
одъговорѣо? Алѣ на коѣ ко-
лы одъговоръ дати немо-
гѣхъ, вѣхъ с' ѣднимъ ѹзданѣхъ-

О ti



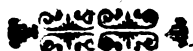
O ti lièpa i neprocienjena ljubav nashiu starijih! zashto nifi ti u Cêrkvi Boxjoj stalno uzdêrxala? Zashtonas neoxiv-ljujesh, zashtonas onako neuxixèsh, kakonosi proshaste národe uxigala? Nemojmo Bratjo moja kriviti kripòst Boxánstvene ljubavi. Opaka dièca jesu liepu ovu Bashtinu, od svojàh starijih pò pravoj vieri zadobitu, ludo pro-sipala. Istina jest: ohladnula-je mednami ljubav: pak nije tò jedan od pèrvih uzrokáh, da i viera jest pomanjkala? Alli shtò moxe zatò zakon, ako; njegovi Naslidnici Mlâ-ki i Lieni jesu, i da iz ocíu, i iz sêrdca gube zapovjed med ostalima naj glavniyu, pò koj-joj njegda tolike dobitke je-

темъ. О ты лиèпа и непро-цинѣна любавъ нашихъ ста-риихъ! зашто ни́и ти ѹ цѣрквѣ божно́й ста́лно ѹздрѣхала? зашто на́мъ неоживляе́шь, зашто на́мъ онако неужни-жи́шь, како́но́и проша́сте наро́де ѹжи́гала? Не́мо́ймо бра́тно мо́ю крѣпостъ крѣ-постъ божантвѣ́нне любави. О́пака дѣ́ца е́сѹ лиèпѹ о́бъ-башинѹ, о́дѹ сво́ихъ ста-ринѹхъ по право́й вѣ́ри за-добитѹ лѹдо́ про́шпала. И́сти́на е́сть: охладнѣла́е ме́дѹ на́мѹ любавъ: па́къ ни́е то бѣ́данѹ о́дѹ пѣ́рыхъ ѹзро́кахъ, да и бѣ́ра е́сть по́манькала? А́ли что мо-же́ за́то за́конѹ, а́ко нѣ́гови на́слѣднѣ́и мла́кѹи и лиèны е́сѹ, и да изочѹю, и изрѣ́ца́тъ те́бѣ за́повѣ́д ме́дѹ

fu

бу закупили? Shtò moxe za-
to Evangjelje, ako temeljiti
náuk njegov ŭstma izpovie-
damo, á s' protivnim, pako
xivljenjem, i cfinenjem tai-
mo? Gdiye ona zapovied,
illiti dopushtenje, mérzili xu-
dinskom ljútoŭstjom na sve o-
ne, koi nisu s' nami jedne
misli, jedne viere, jedne
Cêrkve, i jedne skupshține?
Čsigovje mahniti ovaj Náuk?
Jelli násh, jelli Evangjelja?
Ako mi tò mislimo, da ljú-
bav násha neimase protegnu-
ti dalje od pùti, kêrvi, Do-
movine, i zakona: ô kako
mi Cêrkvu Boxju krivimo!
ô kakoju rannimo! ô kako
mi zapriclujemo ték prave,
i cŭŭste viere, ako zatò mi
krivo gliedamo, pogêrgjuje-

ОРТАЛНМА НАЙ ГЛАВНІЙ, ПО-
КОНОЙ НИГДА ТОЛІКІ ДОБІТ-
КІ ЇСХ ЗАКЎПАЛИ? ШТО
МОЖЕ ЗАТО ЄВАНГЕЛІЕ АКО
ТЕМІЛІТИ НАУКЪ НІЄГОВЪ Ї-
ТМА НІПОВІДАМО А І ПРОТИВ-
НЫМЪ ПАКО ЖІВАЇНІЕМЪ Н
ЧІНІНІЕМЪ ТАІМО? ГДІЄ
ОНА ЗАПОВІЕДЪ, НІЛІТИ ДО-
ПУЩЕНІЄ, МРЪЗІТИ ЖЎДИН-
ІКОМЪ ЛЮТОСТІОМЪ НА СВЕ-
ОНЕ, КОЙ НІСХ І НАМІ ЄДНЕ
МІСЛЫ, ЄДНЕ ВІЄРЕ, ЄДНЕ
ЦРКВЕ, НІ ЄДНЕ СКЎПЦІІНЕ? ЧІ-
ГОВЄ МАХНІТИ ОБАІ НАУКЪ?
ЄЛИ НАШЪ, ЄЛИ ЄВАНГЕЛІА?
АКО ТО МІСЛІМО, ДА ЛЮ-
БАВЪ НАША НЕІМАЄ ПРОТЕГ-
НІТИ ДАЛІЄ ОДЪ ПЎТИ, КР-
ВЫ, ДОМОВІНЕ, НІ ЗАКОНА:
ô КАКО МЫ ЦРКВЪ БЖІЮ
КРІВІМО! ô КАКОЮ РАНИМО!
ô КАКО МЫ ЗАПРІЧУЄМО ТІКЪ
мо,



mo, proganjamo Ljude, jer-
su drugoga Cêrkovna obslu-
xenja, drugoga Náuka, dru-
ge obicšaje i svece obdêrxu-
ju. S' jednom riecsjom, ako
mi Nepriateljimo sve shtò
nije catholicesko? Jelli om-
raza, pogêrdjenje nemarnost,
progonstvo onaj Nacšn, pò
komu zakon Isukêrstov ima-
se rashiriti? Ovo recše spa-
sitelj svojima Apostolom: Idi-
te i pripovidajte. (*) Gdi-
je on rekao: Idite Mêrzite,
proganjajte, tlačite? Koise
riečma váshima neùkloni, o-
najchie morati pod ùdarcima
vashe fille opasti. Zaištò
shtijem ja ú Evangjelju, da
ùscenici Gospodina kakonoti-
slabi i krotki Jaganci med

праве, и читѣ бере, ако за-
то мы криво гледамо, по-
гѣдѣмо, проганямо люде,
єрѣх дрѣгога цѣрковна обѣлѣ-
женѣ, дрѣгога наука, дрѣ-
ге обичаѣ и свѣце обѣрѣжѣю.
С' єаномъ речѣомъ, ако
мы неприатѣлѣмо євѣ цю
ниѣ католичѣко? Єан о-
мраза, погѣдѣнѣ, немар-
ностѣ, прогонѣтво онан
начинѣ, по комѣ законѣ
Искрѣтовѣ имаше разши-
рити? Ово рече спашѣтель
своимъ Апѣоломъ: идѣ-
те и приповѣданте. (*) Гдѣ
онѣ rekao: идѣте мѣрзѣте,
проганяйте, тлачѣте? Кон-
єє речѣма вашѣма неуклонѣ,
онанѣче моратѣ подѣ ùдар-
цѣма вашѣ сѣлѣ опастѣ.
Занѣто читамѣ и ѹ|єбан-
raz-

(*) Euntes prædicate Evangelium. Mar. 16. 15.



razdirajuchie vŭke poslati
biaoshe. (*) Alli gdiſe 'p-
ko shtiye, da oni ſami kað
razdirajuchi vŭci k' ſebi jeſu
Ljude fillom, i kŕvavo vu-
kli, i da shtò niſu Sagra-
di mogli. ono jeſu razſipali,
poruſhili, i unishtili? Ne
Bratjo moja! nije ovo Duh
Iſſukŕstov, nije duh njegove
Cŕkve, niti Evangjelja. Ni-
tinamje on ovakve zapoviedi
niti Izgled dao. Niſu tako
pŕvi kŕſtjani radili. Za-
kon mora pò ljúbavi, ùztŕ-
plenju, krotkoſti, Tichoſti ra-
ſti. Ovako on ú početku
bi raſhirit. Omraza, karba,
Nepriatelſtvo, pogŕdjenje cſi-
nuga vriedna, omraze i po-
gŕdjenja. Pò takvom uſv-

ſelju, da ŭčiniſi gŕodina
kakoſti ſlabi i krotki
ŭganiſi með razdirajuſe
vŭke poſlati bŕaſſi (*) A-
li gdiſe paſo ſtŕŕe da oni
ſami kaſo razdirajuſi vŭ-
ci ſebi ſið lude ſilomſ,
i kŕvavo vŭkli, i da ſto
niſu ſagrađiti mogli, ono
ſið razſipali, poruſhili,
i ŭniſili? Ne Bratjo
moja! nije ovo duh Iſ-
kŕſtovſ, nije duh niſtobe
cŕkve niti evangeliſ. Ni-
tinamje onſ ovaſe za-
povŕdi niti izgled daſo
niſu tako pŕvi kŕſtjani
radili. Zakonſ mora po
ljúbavi, ŭſtŕpŕlŕnju, krotko-
ſti, tichoſti raſti. Ova-
ko onſ ŭ počtŕkſ bi raz-
ſiriſtſ. Omraza, karba,
rie-

(*) Matth. 10, 16.



riedivomu napridovanju, budu u njega Rugalci ciljiti, zla Bratja cerniti, a xidovi, i nevierniki ozloglasiti.

S' kolikima xalostnima izgledma mogao bi ja to potvrditi, da nebi jurve znali se i dogagjaji, i izgledi, kojenaam brez pristanka Nepriatelji svete Cerkve prid ocsi mechiu. Oni Ljudi, koise na stazi grihah i krivi naukah nahode, i od spasujush-te Cerkve se razlucuju, nifuli brez toga jurve zadosta nesrichni? Hochiemoli mi nesrichiu njiovu s' pogerdenjem, i progonstvom josh uzmnoxa-

неприятелѣво, погубитѣ чинѣта брѣдна, омаже и погубитѣ по таквомъ ѱ-бренѣдномъ напридобавѣ, ебѣ ѱ неѣга рѣгалци цѣлати, зла братѣ цѣрнѣти, а жидовѣ, и невиѣрники озлогласитѣ.

С' колѣкѣма жалостнѣма изгледма могао би ја то потвѣрдити, да неби јурве знали се и догађали, и изгледѣ, које намъ брѣзъ пристанка неприѣтели свѣте цѣркве придѣ очѣ мѣѣхъ. Они ѣуди, коѣ на стазѣ грѣхахъ и кривѣхъ наукахъ находе, и одъ спасајуће цѣркве разлѣчују, нѣмаѣ брѣзъ тога јурве задоста несрѣѣчѣни? Хоѣмоѣли ми несрѣѣчѣни ѣхъ с' погубитѣмъ, и прогонѣствомъ ѣошъ ѱз-

ti?



ti? Ali rechimi hochiete, da
jesu oni Nepriatelji Cérkve?
- A ja odgovoram, da to
je njiova Nefrichia. Nemo-
guli pako oni Priatelji Cérk-
ve, nemoguli josh nje sinovi
postati? Prid Bogom nishta
nije nemoguchie. Nemora-
moli mi xeliti, traxiti i blè-
piti nje Priatelje, i sinove
Boxje, i Cérkvene učiniti?
I ako mi ovo xelimo i tra-
ximo; koí naslin k' tomu
účinas zakon i Evangjelje?
Nikakov drugi nego istinito
pomilovanje, Ljúbeznivo ú-
putenje, i pokazanje Dúha i
istine, kako fveti Pavao go-
vori, (*) úztérpjenje, mir-

Q

-множати? Или речили хо-
тели, да сѣхъ они неприатели
цркви? - - Я и отвѣ-
щаю, да въ нѣхъ нѣтъ
ни одного пакъ оный при-
тели цркви, немогутъ нѣ
и сыновѣ постати? Придѣ
Бгому нѣшта нѣ немогъ-
тъ. Неморамъ мы ждан-
ти, тражити и хлѣбѣти нѣ
приатели, и сыновѣ Бжїи,
и црквины учинити? И ако
мы ово жданмо и тражи-
мо; кой начинъ к' тому
учинаетъ законъ и еванге-
ли? Никаковъ другїй него
истиннѣ помилуванїе, лю-
бви нѣбо ѹпутнѣ, и пока-
занїе дѹха и истинѣ, како
свѣти Павло говори, (*)

post.

(*) ú Pervoj Knjig. Korint. 2. 4.

(*) ú prvoj Knjig. Korint. 2. 4.



nôst, priateľska skladnosť, viernôst, istinitôst, Ljubav poslushnosť, njima dobro činiti, za nje moliti, uzdihati, i Bogu vapiti. Koise na ovaj Nacsin nepridobi, Nebudeše na drugi nacsin pridobiti. Silla, glád, stráh, Nesrichia, mogu Lizimirca činiti; Ali činiti Pravoviernika nemogu. Vieraje jedna stvár, koja tako mallo daješe Silliti, kako mallo sillitise ljubav daje. Bijmo sliepca, izvan pûta hodechiega, koliko hochiemo, bijmoga doklam polak mértav na zemlju pade, joshga nechiamo pò tomu na pravi pût dovesti. Priateju, recimu dobrim i ljubeznivim sêrdcem, ti neidesh pravim pûtem; tichiesh na

уступаѣнѣ, мирнестѣ, приатѣмка складностѣ, вѣрностѣ, истинѣностѣ, любавѣ, послѣшностѣ, нѣма добро чинѣнѣ, за нѣ молитѣ, ѹздѣхатѣ, и Бѣгѣ вѣпитѣ. Конѣ насѣмѣ начинѣ неприядобѣ, нежданѣ на дрѣги начинѣ придобѣнѣ. Сѣла, гладѣ, отрахѣ, нериѣка, могѣ Лизимирца чинѣнѣ; Али чинѣнѣ Правѣвѣрника немогѣ. Вѣдѣѣ ѣдна стварѣ, коѣ тако малѣ дѣѣшнѣнѣ, како малѣ сѣланѣнѣ любавѣдѣѣ. Бѣмо сѣлѣнца, ѣзбанѣ пѣта ходѣкѣга, колѣко хотѣмо; Бѣмога докламѣ полакѣ мѣртавѣ на зѣмлю падѣ ѣошга неѣмо потѣмѣ на правѣ пѣтѣ добѣнѣ. Приатѣлю, рѣцѣмѣ добримѣ и любѣзнимѣ
toj

toj stranpútici vrát slomiti ,
ako samo nekoliko josh stu-
paja pò njoj cfinish. Pruxi-
mu Rùku , dovediga na pra-
vi pút: takose moxe osobo-
diti. Cèrkva Isukèstova ú
svome pocetku kad kralji ,
i národi zemlje nemillose su-
prot njoj stoishe , i kèrva-
vo okleshe , po fried pro-
tivshtina fèrdcsenoje prolazila,
i cšudnovito izrasla. Onaje
na prikor svojih Nepriate-
ljáh se rashirila; Jer krepòst ,
i uxexenje ljubavi za nju vo-
jevashe. Akoje pak ona ú
poslednih vriemenih ú cšud-
novitom , i slavnom naprid-
ku zadèrxana , toga uzrok
nebi drugi , vecchie ginutje
ljúbavi finovah svojih. Shto
dakle cšinit imamo , Bratjo

Q 2

братцѣмъ , ты ниндѣше пра-
вилъ пѣти ; ты нѣмъ на
той странпѣтици братъ
момнѣти ако само николн-
ко нощь стѣла пò нѣмъ чѣ-
нѣшъ. Прѣжилъ рѣкъ , до-
ведига на правѣ пѣти : тако-
и може олокоднѣти. Цѣрка
Исукрѣтова оу свомѣ почѣткѣ
кадъ кралѣи , и народи зем-
лѣ нѣмѣлохъ оупротъ нѣмъ
стоише , и крѣво окали ,
поуиѣдъ противсhtина брѣ-
ноѣ пролазила , и чѣдновѣ-
то израсла. Онаѣ на прикорѣ
своихъ нѣпрѣтѣлахъ се
разширила ; брѣ крѣпостъ ,
и оуижишѣ либавѣ за нѣвоѣ-
бавѣ. Акоѣ пакъ она оу по-
лѣднихъ брѣменихъ оу чѣд-
новѣтомѣ , и славномѣ на-
пѣдкѣ задѣржана того оу-
зрокъ нѣмѣ другѣи , кѣмѣ ги-
можа!



moja! Akonam lexi. na fêrd-
cu dika svete Cêrkve, i ra-
shirenje Viere, i pravoga
nâuka: Ponovimose ú Dûhu
krotkosti, ûztêrplenja, i mira;
ûjedinimose opêt lièpim zave-
zom Ljubavi! zakon, koi pò
Ljubavi pèrvih kèrstjanah ta-
ko hitar napridak ucfini; à
zbog pomanjkanja Ljubavi
njegovih naslidnikah pò vrie-
menu oslabi, i potavni, mo-
xe opêt pò nadomeshtenju
iste Ljubavi novu snagu i svet-
lije Lice zadobiti.

Pocsmimo jedan pût pravo
i fêrdcfeno pomilovati neiz-
brojene dûshe ú privari ho-
dechie. Nishta nifu one la-

нѣтъ лѣбави инѣбахъ іво-
нѣхъ. Што даке тинитѣ
нѣмамо, кратко мойн! ако-
намъ лѣжи на срдцѣ дѣка
сѣити цѣкѣ, и разширенѣ
вѣрѣ, и правого наўка: попо-
вимоу ѣ дхѣ кроткости ѣ-
тѣпаѣна, и мира; оу ѣди-
нимому опетѣ лиèнимъ за-
вѣзомъ лѣбави! законъ,
кои по лѣбави пѣвнѣхъ крѣ-
тилнахъ тако хитарѣ на-
придакъ ѣчинѣ; а збогъ по-
манькана лѣбави нѣговнѣхъ
наслѣдникѣхъ повременѣ о-
лабѣ, и потавны, може о-
петѣ по на домештенію нѣте
лѣбави новѣ снагѣ и свѣ-
лыѣ лицѣ задобити.

Почмѣмо ѣданѣ пѣтъ
право и срдчано помѣлоба-
ти нѣзбогѣи дѣи оу привари
ходѣки. Ништа нѣи оне са-
grie-

grieshile, zashtobi morali na nje mērziti! Nefrichia poroda i odhránjenja njiova postavije na one stranpútice, ú kojeh trūd njiovih Náučiteljah nje zadēruxje. Jesuli radi toga vriedne náshe omraze? Da pacse nifuli zato isto, dostoine mlogo veche náshe ljúbavi, i pomillovanja? Njiovi pútovi, njiovi Náuki, i zablude zle jesu, ova moramo bixati, mērxiti, i odurjavati: Allí pak oni, nek budu koi hochieju, xidovi, Poganini, Nevirniki, Krivovirniki, Odmetniki, mi nje moramo traxiti, i ljúbiti. Akoje ko vriedan nashega Mērzenja, tò jesu Diavoli, i Prokleti ú Paklu, koje obratiti nitije mochi, nitise úf-

грѣшїи, заштоби морали на нѣ мѣрзїти! нечїна поро- да ѣ одхрѣненїа нїхобого поставїе на оне стрѣнївѣ- це, оу коїхъ тѣдѣ нїхо- вїхъ наўчїтелѣ нѣ задер- жѣи. ѣсѣли ради того ври- едне наше омразе? Дапаче нїкѣли зато нїто до ітой- не маого вѣче наше лю- бавї, ѣ помїлована? Нїн- ховї пѣтовї, нїнховї науки, ѣ заблудѣ злѣ єсѣ, ова мо- рамо бїжати, мѣрзїти, ѣ одхрѣвати: Алї пакъ онї, нїкѣ єсѣли кої хотїи, жи- довї, Поганїкї, Невѣрнїкї, крѣовѣрнїкї, Одметнїкї, мы нѣ морамо тражитї, ѣ любїти. Акої ко вриеданѣ нашего мѣрзїна, тѣ єсѣ да- волї, ѣ проклетї оу паклѣ, кої обрѣтитї нїтїе мо҃чи, fati

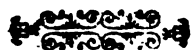


fati, Xidov, Poganin, Kri-
voviernik, Odmetnik moxese
obratiti. Gdiye zlocinstvo i
slèpochia vlàdala, ondi mo-
xe takogjer i millost vlàda-
ti, i moguchna i slavno-do-
bitna postati; na riecs tvo-
ju svietlost biva (*). Druga-
cie moglo bi biti, da mi
one ne ciènimò, mèrzimo, i
proganjamo, koje Bog Ljubi
i na vikovito spasenje odredi.
Ako oni na nás mërze; ako
od nás bixe, ako varaju, ne-
shtimaju, i proganjaju nás,
nek bude: Allì mi izkaximo-
se njim dasmo naslidnici za-
kona Ljubavi, i sinovi Jedi-
noga Boga, koje ista Ljù-
bav. (**). Michiemojim ũka-

нитне оуфатї. жїдовъ ,
Поганинъ , кривовѣрникъ ,
Одметникъ можєе обрати-
ти. Гдїѣ злочинство ѣ іа-
воѣа владала, онди може
такоеѣръ ѣ алаостъ владати,
ѣ могуѣна ѣ славно-
добитна постати. Наричъ
твоѣо свѣтаостъ бива. (*)
Другачїе могло би бити, да
мы оне ницинимо, мѣрзи-
мо, ѣ проганямо, кое бѣ
любєи ѣ на вѣковито спасенїе
одреди. Ако они на насъ
мѣрзи; ако одъ насъ бѣ-
же, ако вараѣ, нештимаяѣ,
ѣ проганяѣ насъ, никъ бѣде:
Али мы ѣ скажимо нѣнамаѣ
дамо наслѣдницѣ закона
любавї, ѣ синови ѣдинога
Бѣа, кое иста любавъ. (**)
zati

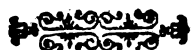
(*) Fiat Lux 1. k. Mof. 1. 3.

(**) Deus Charitas est. 1. Jvan. 4. 16.



-zati koliko razlucujete pravo
křstjǎnstvo od svěga onoga,
shtò zoveše Himbenòst, Pri-
varka, Ponošnòst, gorkochia,
dvojvěrstnòst, i sloviko-měr-
zenje. Michiemoše onoga je-
dino dërhati, shtonamje náš
Issukërst tako cšvërsto naru-
cšio, tako goruchie za nas
se molio, i kakonoti nepro-
cienjenu Bashtinu, ú Ljubavi
prama svakomu, i ú miru sa
svim, Ljudma nama ostaviò.
Michiemo i one takogjer ljú-
biti, koi na nás katholike
Mërze; michiemo onima do-
bro izkazati, koi nás zlo su-
freckiu: Michiemo Boga mo-
liti za sve náshe Nepriatelje
i progonitelje. A ti ó Bože
Mira! tichiesh náshe moljbe,
násh vapaj náshu ljubav usli-

ми́ѣмои́мъ оуказати ко-
ли́ко разлѣчи́и право Крѣсти-
тво́ о́дъ свѣга оно́га, што
зови́и хѣмбеностъ, приварка,
поношностъ, горко́ѣ, двоѣи
вѣрно́стъ, и човико-мѣ́рзе-
нѣ. Ми́ѣмои́ оно́га єди-
но держа́ти, што́наме́ нашъ
Исхрѣ́стъ тако чѣ́рсто наръ-
чи́ю, тако горѣ́ѣ за насъ
моли́шъ, и ка́коно́ти непро-
ци́ни́ѣнъ башти́нъ, оу́ любави́
пра́ма свако́мъ, и оу́ ми́рѣ
са́вѣ́нъмъ лю́дма́ нама́ оста-
ви́шъ. Ми́ѣмо́ и́ оне́ та-
ко́ѣрѣ́ѣ лю́бѣ́ти, кон на насъ
като́ли́ке мѣ́зе; ми́ѣмо
они́ма до́бро ѣсказа́ти,
кон на́съ зло сѣ́рѣ́ѣ: ми-
ѣ́мо́ Бѣ́га моли́ти́ за́ все на-
ше́ неприя́тели́ѣ и прогони́те-
лѣ́. Я́ ты́ о́ Бѣ́же́ ми́ра!
ти́ѣшъ́ наше́ мо́лѣе, нашъ́
shati.



shati. Tichiesh one, koji jesu od nás razluceni, s nami úzlom viere i Ljubavi, na ovomu josh xivotu, a u ovomu pak vikovitomu mirom neodrieshivim, ujediniti, Tichiesh one csniti náshu krunu, koifu sada násha Tuga i nevolja. Ah! shtoje lashnje nego nefrichne ljubiti, i za púke bludechie moliti! Dabismo zazvani priko mora; strahovitim i nemillim národom prichi, i kakonoti izabrane poslúde Ime Isusovo pred Poganike Nofiti: Mibi ovo zvanje brez odvlacsenja slidili, ovo teshko i trúдно djello s' veseljem na nás primili, vierno i dobrovoljno, izpunili. Mibi i mali kérv i xivot za vieru

БАПАН НАШЪ ЛЮБАВЪ ОУСЛАШАТИ. ТИЧЕШЪ ОНЕ, КОНЪ СЪ НАСЪ РАЗЛУЧЕНИ, С НАМИ ОУЗЛОМЪ ВЪРЕ И ЛЮБАВИ, НА ОВОМУ НОШЪ ЖИВОТУ, А ОУ ОНОМУ ПАКЪ ВИКОВИТОМУ МИРОМУ НЕОДРИШИВИМУ ОУЄДИНИТИ, ТИЧЕШЪ ОНЕ ЧИНИТИ НАШЪ КРЪВЪ, КОНЪ САДА НАША ТУГА И НЕВОЛА. АХЪ! ШТОЕ ЛАШНЕ НЕГО НЕФРИЧНЕ ЛЮБИТИ, И ЗА ПУКЕ БЛУДЕЧЕ МОЛИТИ; ДАБИМО ЗАЗВАНИ ПРИКО МОРА, СТРАХОВИТИМУ И НЕМИЛНУМУ НАРОДУМУ ПРИЧЕ, И КАКОНОТИ ИЗАБРАНЕ ПОСЛУДЕ ИМЕ ИСУСОВО ПРЕДЪ ПОГАНИКЕ НОСИТИ: МИБИ ОВО ЗВАНЕ БРЕЗЪ ОДВЛАЧЕНА СЛИДНАИ, ОВО ТИШКО И ТРУДНО ДѢЛО СВИАТЕМУ НА НАСЪ ПРИМНАИ, ВЪРНО И ДОБРОВОЛЬНО, ИСПУНИАИ. Мы-
dati.

dati. Jer koi nije gotov u prilici za pravu viero umerti, onaj takogjer nije vriedan, u pravoj vieri xiviti. Alli nije svima recseno: *Idite po svemu svijetu i pripoviedajte Evan-gelije svemu stvorenju*; (*) da pacse svima recseno jest: *Ljubite vashe Izkernije* (**). Namije ocitovano, da Izkerniji nash jeste i samamaritan takogjer, to jest onaj, od koga jesmo u vieri, u Cerkvi, u zakonu razluceni. (***) O Povratise dakle ti pridraga Bashtino, kojute nam ostavi nash umirajuchi Odkupitelj. Vratise natrag, ti perva, ti goruchia, ti Jasna Ljubav pra-

R

vi namali krevi i zivotu za bera dati. Beru kon nje gotovu o prihlaku za pravu bera oumrti, onaj takov bera nje vriedan, o pravu bera ziviti. Ali nje svima receno: *Idite po svemu svijetu i pripoviedajte Evangelije svemu stvorenju*; (*) da pacse svima receno jest: *Ljubite vashe Izkernije* (**). Namije ocitovano, da izkerni nash jest i samamaritan takogjer, to jest onaj, od koga jesmo o bera, o cerkvi, o zakonu razluceni. (***) O povratise dakle ti pridraga bashtino, konje nam ostavi nash o umirajuchi Odkupitelj. Vratise natrag, ti perva, ti goruchia, ti Jasna Ljubav pra-

vog

(*) Euntes in Mundum Univerſum prædicate Evangelium omni Creaturæ Marc. 16. 15.
(**) Diliges proximum tuum ſicut te ipſum Matth. 22. 39.
(***) Luc. 10. 36. 37.



vog' kërstjanina. Oxivinás, kakosi náshe starije oxivljavala, pò tebi mochichie Cèrkva Boxja josh dan danashnji nove dobitke stechi.

Tebi visoko - poštovani Biskupe! osòbito xelim, da ona ista pèrvog' kërstjanstva ljubav uxexex tvoje sèrdce. ù ovoj teshkoj Brigi i punoj trùda Duxnosti, zbog' oshtroga rascluna, komu lvi Pastiri, i Glave Cèrkve, pòdloxne jesu, tako stráshne; ù ovoj duxnosti, koja sad na tvojih plechi tià do smèrti lexi, bitichie vazda navlastito ljubav pò kojoj budesh staddo tvoje zacsuvati, da pacse i druge ovce koje nifu joshte

чи перва, ти терба ти ѿна акеавъ прабогъ Крѣтанина. Оживиначъ, какои наши старіе оживаловала, и нò тѣи моѣиѣ црква Бжѣиошъ данъ длашныи нове добитки стечѣи.

Тѣи вѣиско поштовани Бѣикумѣ! оюбито желимъ, да она ѿта прѣбогъ Крѣтаниства акеавъ оужеже твоѣ срдце оу оѡи тѣшкѡи брѣги и пѡион трѣда дѣжностѣи, зъ богъ оштрога рачѣна, комѣ сви пастѣри, и глаѡи цркви ѣсѣ подложни, тако страшнѣи; оу оѡи дѣжностѣи, ком садѣ на твоихѣ пастѣихѣ тѣа до имѣрти ажи, бытиѣи вѣзда навластитѣи акеавъ по конои бѣдѣишъ стаадо твоѣ сачѣвати, алапачѣи и дрѣге оѡѣи коѣи,
od

od' ovčarnice tvoje, i njega
pritrati. Doklam ti budesh
i pērsiā hranio sērdce otčin-
sko, i u sērdcu ljubav nepre-
dobitnu prama dobro. vieru-
juchim ne samo, nego i pra-
ma u prievari zapletenim,
dotlamchiesh u svako vrie-
me, i sveg onogase primiti,
shtōje na spasenje izabranih,
na rashirenje prave Cērkve,
i na chiste i neoskvērmute vie-
re izpoviedanje. Ljubavchie-
te Razumom napuniti, i mlo-
go Nacina na ruku dati, za
posvetiti i ūtemeljiti one, ko
dobro vieruju, i za razsviet-
liti, i na pravi pūt dovesti,
koise privaraju. Ljubavchie-
sniti da sva kushash, Mo-
lenje, Prietenje, krotkost
poxodu. Onachiete u tvoji-

ниѣ ношѣ одъ овчарнице
твоѣ, оу нѣга притрати. до-
кламъ ты будешъ оу прѣ-
нихъ хранишъ срдце оѣинико,
и оу срдцѣ любавъ непри-
добитнѣ прамѣ добровѣ-
рѣючимъ не само, нѣто и
прама оу приварѣ заплетенимъ,
дотламчешъ оу свако врие-
ме, и свѣтъ оногасѣ примѣ-
ти, штоѣ на спасенѣ иза-
бранихъ, на разширенѣ прѣ-
ве цркве, и на чистѣ и неос-
квѣрнотѣ вѣре исповѣданѣ.
Лубавѣти разумомъ на-
пунити, и много Начина на
руку дати, заповѣстити и
оутѣмляти онѣ, кой добро
вѣрѣю, и за разсвѣтляти,
и на правѣ пѣтъ довести,
коисѣ приварѣю. Лубавѣ чѣ-
нѣти да сѣѣ кѣшашъ, мо-
литѣ, и прѣстѣнѣ, крот-



ma poslih podpirati, i protivshinah i Nesrichiah tjeshiti, tvoje Trude, blagosloviti i uploditi. Po njoj (Jer ljubavje od smerti jacsja) (*) Svechiesh pridobiti.

Pogledaj na one velike i svetе Ljude, koji pred tobom učestvovali tvojoj biazhe, pogledaj na Athanasia na Chrsostoma, i na sve Apostole Bozje. Shto svi nisu rad ljubavi poceli, i ljubavi pritrpili, po ljubavi pridobili. Pogledaj josh vech, na Bohánstveni onaj kip, koji sam sebe na izgled tebi dade. Rad same ljubavi Ljudih stupi sin Bozji iz pristolja vicsnjega dolli na

контѣ, поужда. Онаже оу твоима вомахъ подпрати, оу противштинахъ и Нпрѣкахъ тѣшити, твоѣ трѣде благоговѣти и оуплодити. По нѣмъ (ѣръ любви одъ смрти ича) (*) свѣтишъ придобѣти.

ПОГЛЕДАЙ НА ОНЕ ВЕЛИКІЕ И СВЯТЫЕ ЛЮДЕ, КОИ ПРѢДЪ ТОБОЮ ЧАСТИ ТВОЕЮ БЫЛЫ; ПОГЛЕДАЙ НА АТАНАСИЯ НА КРИЗОСТОМА, И НА ВСЕ АПОСТОЛЫ БЖІИ. ШТО ОВЫ НИИ РАДЪ ЛЮБАВИ ПОЧАЛИ, ОУ ЛЮБАВИ ПРИТЪРПИЛИ, ПО ЛЮБАВИ ПРИДОБИЛИ. ПОГЛЕДАЙ И ОШЕ ВЪЧЕ НА БОЖАНСТВЕННИ ОНАИ КИПЪ КОИ САМЪ СЕБѢ НА ИЗГЛЕДЪ ТИИ ДАДЕ. РАДЪ САМЕ ЛЮБАВИ ЛЮДИХЪ СТУПИ СЫНЪ БЖІИ ИЗЪ ПРИ-
ОВУ

(*) Partis est, ut mors, Dilectio. Cant. 8, 6.

ovu nashu nefrichnu zemlju, iz ove na kervavi krix, iz krixa, opet u krilo otca svoga, a iz krila otca svaki dan na nashe oltare silazi. Koje kip od ovoga dostojniji? Pasi ovce tvoje, kako je Isus krest svoje Pasao, tvojima rjesma, vechma pako - s tvojim izgledom. Nemoj dvojiti Dushu tvoju za staddo tvoje dati; *onje xivot svoj za svoje ovce dao* (*) Nastoj za onima, kojemu zashle onje takogjer za izgubljenima u pustinji hitio, sam nesushtavshi traxio, dokje nashao, na svoja plechia uzeo, i u svoje staddo natrag doneo. On imade josh vech ovaca, koje nebishe od ovoga stadda,

R 3

гола бичига доли на овѣ нашѣ нирѣкиѣ змалю, изъ овѣ на крѣвѣи крижѣ, изъ крижа, ошѣтъ оу крило оца свога, а изъ крила оца сваки данѣ на наше олтаѣ силази. Конѣ кипѣ одѣ овога догтоинный? Пашѣ овце твоѣ, какоѣ Исхристѣ своѣ пакашѣ твоима рѣсма, вѣсма пako - с твоимѣ изгладомѣ. Нѣмон двои-ти душѣ твою за итадао твоѣ дати; онѣе животѣ, свой за твоѣ овце даш. (*) Нѣмѣтъ за онѣма, коѣхъ зашлѣ, онѣе такоѣкъ за изгубленѣма оу пѣстинѣи хитишѣ, самѣ нѣсѣтавши тражишѣ, докѣ нашашѣ, на вѣсѣмъ плѣтка оузю, и оу своѣ итадао натрагѣ донѣо. Онѣ имѣде иошѣ

niti

(*) Animam meam pono pro Ovibus meis. Ioan 10. 15.

imati od njegove ovčarnice, od ovih recse on: (*) Ove takogjer imashe dovesti. Njegov Izled tebije zapovied. Ti neimash nikakvom mudru prostiti, da ovce, koje nisu u pravoj Ovčarnici, u istu dovedesh, da, iz svega Cerkve okollisha jedan Pastir, i jedna ovčarnica postane.

О дневе Разлутја, о уро-
мѣрти! Kako, veselja i Bla-
xena biti hochiesh Pastiru
ovome, kad, po izgledu naj-
pervoga Pastira: Isusa: Istu-
l kersta na svetih svojega slav-
noga xivota, mogao bude
i tchi: „ Otcse sveti, jurveje

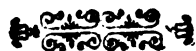
прѣтѣ оваца, коѣ имаше
одъ овога отада, нити одъ
нѣгове овчарници, одъ овиухъ
рчи онъ: (*) Ове тако-
ѣрѣ имаше довести. Нѣ-
говъ изгледаъ тебѣ за по-
вѣдаъ ты неимаше никак-
вомъ трудъ прогнати, да
овце, коѣ нисѣ оу правої
овчарници, оу истѣ дове-
дишъ, да, изъ свѣа цѣркве
околнша еданъ пастиръ, и
една овчарница постане.

О днѣхъ разлутѣ, о оудѣ
смерти како была и слажна
быти хотѣшъ пѣтиръ ово-
му, кадъ, по изгледѣ нап-
первога пастира: Исуса: Иску-
пта на свѣхъ своѣа славнога
живота, могаше едѣ рѣчи:
„ Отче свѣти, юрви свѣ
„ све

(*) Alias oves habeo, quae non sunt ex hoc ovili: & illas oportet me adducere
Joan. 10. 16.

„ sve izpunjeno , shtofini
 „ priporučio: Tvojesam ime
 „ onima Navistio , kojefini
 „ izručio. Oni biau tvoji,
 „ tišje meni pridao , a ja-
 „ sam meni pridate čuvao.
 „ Jasam njima riecs tvoju,
 „ volju , i zakon tvoji navi-
 „ stio , onisu riecs tvoju pri-
 „ mili , i tvoju volju izpunili.
 „ Čuvaj je tada u ime tvo-
 „ je. Sada ja polazim iz
 „ ovoga svijeta k' tebi , ali
 „ staddo moje na svijetu još
 „ ostane. o čuvajga , o Bo-
 „ xe moj od zahodenja , i
 „ svakog' zla. Polvetiga u
 „ rieci tvojoj i u istini. Iza-
 „ berimu zamnom Jednoga
 „ pastira po tvojem sêrdcu,
 „ da veselje moje nadnjim
 „ izvrstno bude. Tako je ,

„ подобно штоман припо-
 „ ручио: твоѣсамъ Имѣ о-
 „ нима навѣстѣю , коѣфини
 „ изрѣчию. Они бѣаша твоѣ,
 „ тиши мени придаю , а я-
 „ самъ мени придаче чѣ-
 „ ваво. И самъ имамъ рече
 „ твоѣ , волю , и законъ
 „ твоѣ навѣстѣю , онихъ
 „ рече твоѣ приимахъ , и
 „ твоѣ волю исполняхъ. Чѣ-
 „ ваѣ тогда оу Имѣ твоѣ.
 „ Садѣ ѣ полази мѣ изъ
 „ овога свѣта к' тебѣ ,
 „ али стадохъ мое на свѣтѣ
 „ ношѣ оутѣ . О чѣванга ,
 „ о Бже мой одъ захо-
 „ денѣ , и свакогъ зла.
 „ Побѣтига оу рече тво-
 „ еи оу истинѣ . Иза-
 „ беримъ замномъ еднога
 „ пастира по твоѣмъ сѣд-
 „ цѣ , да веселѣ мое надъ
 „ vicniji



„ vicsnji otce , bdiosam nad
 „ meni izrucenima. Nijedan
 „ od njih nie izgubljen, van
 „ fina pogubljenja, koije od-
 „ -bacio mene , kakono i te-
 „ be , ja pako cistiam od
 „ kervi, njegove sada akoje
 „ volja tvoja da sviet osta-
 „ vim , i k' tebi dovgjem. S
 „ vesseljem ostavljam sviet i
 „ k' tebi idem , (*) darujmi
 „ samo krunu pravde , za
 „ kojusamse borio. Blago-
 „ darime s' tvojim Blagoda-
 „ renjem , kakono ja tebe
 „ Blagodari. Kruni vlastite
 „ milloshchie tvoje , kruni
 „ Darove tvoje , krunchi
 „ Brige , Trude , i zaslu-
 „ nja moja; jer sva moja je-
 „ su tvoja ; zashtobo ja sva

„ НИМЪ ИЗВЕРЖНО БУДЕ.
 „ ТАКОЕ. ВНИМЪ ОУЧЕ, КДИ-
 „ ОІАМЪ НАДЪ МНИ ИЗРУЧЕ-
 „ НИМА НИ ДАНЪ ОДЪ, НИХЪ
 „ НИЕ ИЗГУБАЕНЪ БАНЪ СИ-
 „ НА ПОГУБАЕНА, КОИ ОДЕЛ-
 „ ЦНО МНИ, КАКОНЕ И ТЕ-
 „ БИ, И НАКО ЧИТАМЪ ОДЪ
 „ КРВНІ НЪГОВЕ; САДА АКОЕ
 „ БОЛА ТВОА ДА ІВНЕТЪ ОІ-
 „ ТАВНІМЪ, И К' ТЕБІ ДО-
 „ ТАМЪ. ОБИНАЕМЪ ОСТАВ-
 „ ЛАМЪ ОБИЕТЪ И К' ТЕБІ
 „ ИДЕМЪ, (*) ДАРУИМІ СА-
 „ МО КРВНЪ ПРАВАЕ, ЗАКО-
 „ НІАМИ БОРИШ. БЛАГОДА-
 „ РИМЕ І ТВОИМЪ БЛАГОДА-
 „ РЕНІЕМЪ, КАКОНЕ ІА ТІБЕ
 „ БЛАГОДАРИ. КРВНІ БЛА-
 „ СТИТЕ МИЛОШЧЕ ТВОЕ,
 „ КРВНІ ДАРОВЕ ТВОЕ, КРВ-
 „ НІИ БРИГЕ, ТРУДАЕ, И ЗА-
 do-

(*) Joan. 17.



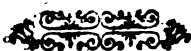
„ добра , од тебе , а ништа
„ неимадем од мене.

О какво јеџ то облицје
за једног' виernoga , Poxud-
noga , i Ljubeznivoga Cърк-
ve Pastira ! kakova frechia ,
kakova radoſt , kakvo velle-
lje , ako ti viſoko - poſhtova-
ni Biskupe ! kad na ta naſin
budesh ѓmerti mogao ! Ali
nechiute na dalje zadърxava-
ti : pripravise ovo ſveчsano
poſveчienje primiti , potlam
idi ti tvoju poљublenу Domo-
vinу , k' tvojoj заручинци , k'
tvomu ſtadу . Tvoja Do-
movina ſadachiete mлого ljу-
beznivije ſuſresti , nego negda
s' oxaloſhчienim ſerdcem i

S

„ љубима мой ; ерѣ сва
„ моя ерѣ твоа ; зашто
„ бо ѣ сва добра , одѣ тебе ,
„ а ништа неимадем одѣ
„ мене .

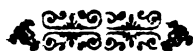
О какво еѣ то обли-
че за едног' виernогa , po-
ждасгa , и љубивогa
църквe пастира ! какво ре-
че , какво радост , какво
велече , ако ти високо по-
штовани бискупе ! каде на
тај начинъ бдише оуми-
ти могаю ! Дан нехоти на-
дамъ задържати : припра-
вили ово свечано посвеченіе
примати , потламя дай оу
твою полкекнѹ домо-
винѹ , к' твооѹ заручинци ,
к' твоаѹ стадоу . Твоа
домовина садакѣти много
любивіи сѣсти него не-
гда сожалѣніимъ сѣ-
pla-



placsnima očima za tobom odlazećim obzirashese. Tvoja zaručnica, Cêrkva Fogarcska, koju vladati Duh Božji Tebeje postavio, (*) i obranje slavnocastnije Theresie, Apostolske Kraljice odredilo, svetim neustêrpljenjem csekate. Staddo tvoje željnoje jedan put cšuti glás tvoj, kakonoti glás pravoga pastira svojega, i Tebe po putu neoskvêrnjene istine, cšednosti, pravednosti, i viekovitoga života, sliditi. O Bože útêshênja, Jedinstva, Ljúbavi, Istine, i Mira, vazda budi s ovim Pastirom Cêrkve tvoje, vazda budi sh' njegovim staddom, i s nama svi-

цямъ и плачѣніма очима за тобомъ одаази́чимъ обзираши. Твоя зарѣчница, цѣрква фогарска, коню владати дѣхъ бжж тбѣ поставиш, (○) и обраніе славно - чашніе Фрезніе апѣомки Кралѣще одредило, свѣтѣмъ неустѣрплѣніемъ чекати. Стаадо твоѣ желноѣ єданъ путъ чѣти глагъ твоѣ, каконоти глагъ правога пастира своѣта и тѣке по путѣ неосквѣрненѣ истѣне, чедности, праведности, и вѣковѣбитогъ живота, сланати. О бжжѣ оутѣшилѣ, єдинѣтва, лѣбавѣ, истѣне, и мира, вазда єданъ с' ови́мъ пастѣромъ цѣркви твоѣ, вазда єданъ шнѣго-
ma

(*) Spiritus sanctus posuit Episcopos, regere Ecclesiam Dei. AѢ. Apost. 20. 28.

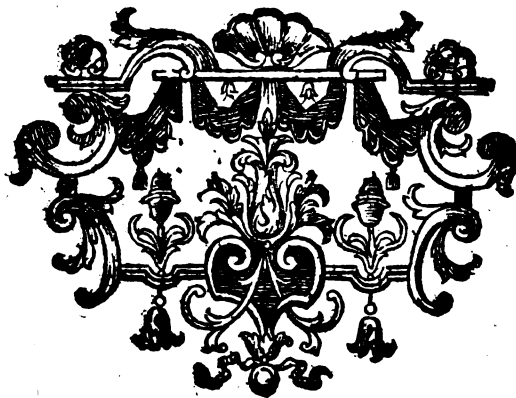


ma ùvik oftani! Tebi vicsnyi
 Otcse s' tvojim jedinim sinom,
 i svetim Dûhom od nás sviu
 budi fala, Dika i poshtenje,
 klananje, shtovanye, sa-
 dà, i pò sve vike

Amen.

БІМЪ СЪАДАОМЪ, Ѣ СНА-
 МА СВІМА ОУБІКЪ ОСТАНИ:
 ТІЕН-БІЧІЙ ѠНЪ СТВОІЙМЪ
 ЪАНИИМЪ СІНОМЪ, Ѣ ІВІ-
 ТІМЪ ДЪХОМЪ ОДЪ НАМЪ ІВІЮ
 ЪДАІ ХЪАА, АІКІ Ѣ ПОШТІ-
 НІЪ, КААНІНІЪ, Ѣ ШТОВАНІЪ
 СААА, Ѣ ПОІВІ БІКІ.

АМЕНЪ





34 B 235



Národní knihovna ČR
Historické fondy

34 B 235

Národní knihovna



1003114778

Concio de unione in Christianitate super Evang. Iohan. 17, 20. 21. dicta —
ab Antonio Aufesitzki. ex germanico in linguam illyricam versa
ab Adamo Thadd. Blagojewitsch de Palpova. Vienna, apud
Jos. Kurzbeek. 1773.

V

35



Тем, что эта книга дошла до Вас, мы обязаны в первую очередь библиотекарям, которые долгие годы бережно хранили её. Сотрудники Google оцифровали её в рамках проекта, цель которого – сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Эта книга находится в общественном достоянии. В общих чертах, юридически, книга передаётся в общественное достояние, когда истекает срок действия имущественных авторских прав на неё, а также если правообладатель сам передал её в общественное достояние или не заявил на неё авторских прав. Такие книги – это ключ к прошлому, к сокровищам нашей истории и культуры, и к знаниям, которые зачастую нигде больше не найдёшь.

В этой цифровой копии мы оставили без изменений все рукописные пометки, которые были в оригинальном издании. Пускай они будут напоминанием о всех тех руках, через которые прошла эта книга – автора, издателя, библиотекаря и предыдущих читателей – чтобы наконец попасть в Ваши.

Правила пользования

Мы гордимся нашим сотрудничеством с библиотеками, в рамках которого мы оцифровываем книги в общественном достоянии и делаем их доступными для всех. Эти книги принадлежат всему человечеству, а мы – лишь их хранители. Тем не менее, оцифровка книг и поддержка этого проекта стоят немало, и поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые меры, чтобы предотвратить коммерческое использование этих книг. Одна из них – это технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас:

- **Не использовать файлы в коммерческих целях.** Мы разработали программу Поиска по книгам Google для всех пользователей, поэтому, пожалуйста, используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- **Не отправлять автоматические запросы.** Не отправляйте в систему Google автоматические запросы любого рода. Если Вам требуется доступ к большим объёмам текстов для исследований в области машинного перевода, оптического распознавания текста, или в других похожих целях, свяжитесь с нами. Для этих целей мы настоятельно рекомендуем использовать исключительно материалы в общественном достоянии.
- **Не удалять логотипы и другие атрибуты Google из файлов.** Изображения в каждом файле помечены логотипами Google для того, чтобы рассказать читателям о нашем проекте и помочь им найти дополнительные материалы. Не удаляйте их.
- **Соблюдать законы Вашей и других стран.** В конечном итоге, именно Вы несёте полную ответственность за Ваши действия – поэтому, пожалуйста, убедитесь, что Вы не нарушаете соответствующие законы Вашей или других стран. Имейте в виду, что даже если книга более не находится под защитой авторских прав в США, то это ещё совсем не значит, что её можно распространять в других странах. К сожалению, законодательство в сфере интеллектуальной собственности очень разнообразно, и не существует универсального способа определить, как разрешено использовать книгу в конкретной стране. Не рассчитывайте на то, что если книга появилась в поиске по книгам Google, то её можно использовать где и как угодно. Наказание за нарушение авторских прав может оказаться очень серьёзным.

О программе

Наша миссия – организовать информацию во всём мире и сделать её доступной и полезной для всех. Поиск по книгам Google помогает пользователям найти книги со всего света, а авторам и издателям – новых читателей. Чтобы произвести поиск по этой книге в полнотекстовом режиме, откройте страницу <http://books.google.com>.